PUB.DIM-520

Canon

Camescope vidéo numérique
Manuel d'instruction

Français

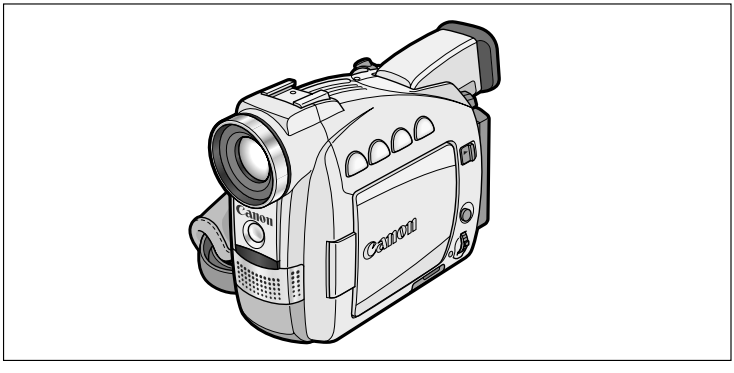
Digital-Video-Camcorder
Bedienungsanleitung

Deutsch

Videocamera digitale
Manuale di istruzioni

Italiano

MV650i/MV630i/ MV600i/MV600



Mini DV Digital Video Cassette

BUBBLE JET DIRECT

Ce manuel d'instruction traite des MV650i, MV630i, MV600i et MV600. Veuillez noter que les illustrations et les explications contenues dans ce manuel sont basées sur le MV650i.

Diese Bedienungsanleitung behandelt die Modelle MV650i, MV630i, MV600i und MV600. Bitte beachten Sie, dass die Abbildungen und Erläuterungen in dieser Anleitung auf dem Modell MV650i basieren.

Il presente manuale di istruzioni è relativo ai modelli MV650i, MV630i, MV600i e MV600. Si prega tuttavia di notare che le illustrazioni e le spiegazioni qui fornite si riferiscono al modello MV650i.

PAL

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:
SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.

• L'uso del cavo DV CV-150F/CV-250F è necessario per ottemperare alle direttive EMC.

Guida di riferimento

Congiuntamente alla videocamera sono stati forniti i seguenti manuali:

❍ **Videocamera digitale MV650i/MV630i/MV600i/MV600 – Manuale di istruzioni**
Questo manuale illustra il funzionamento della videocamera, dai fondamenti sulla registrazione video all'impiego dell'intera gamma delle funzioni disponibili.

❍ **Solo per gli utilizzatori di Windows XP**
DV NETWORK SOLUTION DISK – Manuale di istruzioni del programma
Questo manuale illustra le modalità di scarico e di carico delle immagini dalla o alla scheda di memoria per mezzo del cavo DV (IEEE 1394). Con questo programma è altresì possibile effettuare videoconferenze e trasferire file via Internet. Le funzioni disponibili dipendono dal modello di videocamera e dall'ambiente di rete.

❍ **MV650i** **MV630i**
DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK – Manuale di istruzioni del programma
Questo manuale illustra la modalità di trasferimento delle immagini dalla scheda di memoria al computer per mezzo del cavo USB fornito in dotazione. Dal DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK è possibile aggiungere immagini campione per il missaggio scheda e per le impostazioni del menu "La mia macchina fotografica".

Riconoscimento di marchi di fabbrica

• Canon è un marchio registrato di Canon Inc.
• Mini DV è un marchio di fabbrica.
• Il logo SD è un marchio di fabbrica.
• Macintosh è un marchio di Apple Computer Inc. registrato negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
• Windows® è un marchio registrato o un marchio di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri Paesi.
• Altri nomi e prodotti non menzionati sopra possono essere marchi registrati o marchi appartenenti alle rispettive società.

Indice

Introduzione

Guida di riferimento 3
Grazie per avere scelto Canon! 7
Introduzione ai modelli MV650i/MV630i/MV600i/MV600 8
Guida alle parti componenti....9

Conoscere bene i fondamenti

Preparazioni

Utilizzo della sorgente elettrica 13
Installazione e carica del pacco batteria....14
Installazione della batteria di backup....17
Preparazione della videocamera 18
Inserimento della videocassetta....20
Impiego del telecomando senza filo....22
Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora 23

Registrazione di base

Registrazione di filmati su un nastro 26
Ingrandimento (zoom) 28
Utilizzo dello schermo LCD....30
Ricerca e riesame durante la registrazione 33
Suggerimenti per la creazione di video più belli....34

Riproduzione di base

Riproduzione di un nastro 35
Riproduzione su uno schermo TV 39

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Generale

Menu e impostazioni....43
Modifica della modalità del sensore del telecomando 48
Personalizzazione della videocamera 49
MV650i Impostazione dell'illuminazione dei pulsanti 50
Altre impostazioni della videocamera 51

Registrazione

Modifica della modalità di registrazione (SP/LP)....53
Registrazione di immagini fisse sul nastro 54
Utilizzo dei programmi di registrazione....56
Utilizzo degli effetti digitali 60
Utilizzo dello schermo a immagini multiple 66
Disattivazione dello stabilizzatore di immagine 68
Registrazione con l'autoscatto....69
Registrazione audio....70
MV650i Utilizzo della lampada video VL-3 (opzionale) 72
MV650i Utilizzo del microfono DM-50 (opzionale)....73

Regolazioni manuali
Regolazione manuale della messa a fuoco 74
Regolazione dello scorrimento AE 76
Impostazione della velocità dell'otturatore 77
Impostazione del bilanciamento del bianco 79
Riproduzione
Ingrandimento dell'immagine 81
Visualizzazione del codice dati....82
Ricerca di foto/Ricerca per data 84
Ritorno ad una posizione premarcata 85

Modifica

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale 86
MV650i MV630i MV600i Registrazione da apparecchi video analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere)....88
MV650i MV630i MV600i Registrazione da apparecchi video digitali (doppiaggio DV) 89
MV650i MV630i MV600i Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale) 91
MV650i MV630i MV600i Sostituzione di scene esistenti (inserimento AV) 93
Doppiaggio audio 95
Collegamento al computer per mezzo del cavo DV (IEEE 1394)....98

MV650i MV630i Utilizzo della scheda di memoria

Inserimento e rimozione della scheda di memoria....99
Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine 100
Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria....103
Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione) 106
MV650i Registrazione di filmati Motion JPEG in una scheda di memoria....108
Riproduzione di una scheda di memoria 110
Protezione delle immagini 113
Eliminazione delle immagini 114
Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa) 115
Stampa con la funzione di stampa diretta....117
Combinazione di immagini (missaggio scheda) 121
Copia di immagini fisse 125
Formattazione della scheda di memoria 127
Collegamento al computer per mezzo del cavo USB 128
Creazione di un'immagine di avvio....129
Informazioni sulle schede di memoria 130

Informazioni aggiuntive

Indicazioni sullo schermo 133
Elenco dei messaggi....137
Manutenzione 140
Risoluzione dei problemi 144
Schema del sistema 147
Accessori opzionali....148
Specifiche....151
Glossario 153

Convenzioni usate in questo manuale

Modalità operative

Modalità operativa	Posizioni del selettore POWER	Posizioni del selettore TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	TAPE
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	TAPE
CARD CAMERA	CAMERA	CARD
CARD PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	CARD

Zona ombreggiata : solamente per i modelli MV650i e MV630i.

Le funzioni disponibili dipendono dalla modalità operativa impiegata. Esse vengono indicate come segue:

CAMERA : funzione utilizzabile in questa modalità.

CAMERA : funzione non utilizzabile in questa modalità.

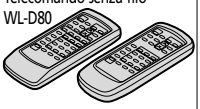
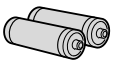
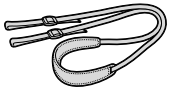
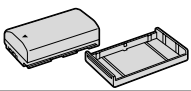
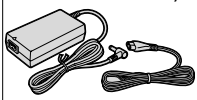
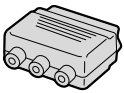
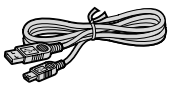
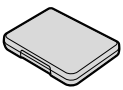
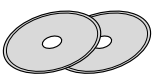
Altri simboli e riferimenti

- : numero della pagina di riferimento.
- : funzioni da attivare dal corpo della videocamera.
- : funzioni da attivare dal telecomando senza filo.
- : argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
- : precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
- Per fare riferimento ai pulsanti della videocamera o del telecomando senza filo, vengono utilizzate lettere maiuscole.
- [ ] utilizzati per fare riferimento alle opzioni di menu visualizzate sullo schermo.
- Con il termine "Schermo" si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.

Grazie per avere scelto Canon!

I modelli MV650i, MV630i, MV600i e MV600 offrono un'ampia gamma di opzioni e di funzioni. Prima di utilizzare la videocamera, vi raccomandiamo pertanto di leggere a fondo questo manuale. Esso vi aiuterà ad acquisire maggior familiarità con l'apparecchio, imparando quindi ad utilizzarlo nel modo corretto.
Prima di utilizzare l'intera gamma delle funzioni disponibili, vi suggeriamo innanzi tutto di apprendere a fondo il funzionamento di base della videocamera.

Verifica degli accessori forniti in dotazione

MV650i MV630i Telecomando senza filo WL-D79, MV600i MV600 Telecomando senza filo WL-D80 	Due batterie tipo AA 	Copriobiettivo e cordoncino del copriobiettivo	Cinghia per trasporto a tracolla SS-800 
Batteria al litio CR1616	MV650i Pacco batteria BP-512, MV630i MV600i MV600 Pacco batteria BP-508 	Adattatore di alimentazione compatto CA-570 (comprensivo di cavo di alimentazione) 	MV650i Obiettivo per campo largo WA-30.5
Cavo video stereo STV-250N	Adattatore SCART PC-A10 (per Europa e Asia) 	MV650i MV630i Cavo USB IFC-300PCU 	MV650i MV630i Scheda di memoria SD SDC-8M (contenente immagini campione)
MV650i MV630i Custodia rigida per scheda di memoria SD 	DV NETWORK SOLUTION DISK MV650i MV630i DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK 		

Introduzione ai modelli MV650i/MV630i/MV600i/MV600

Zoom ottico 22× e zoom digitale 440× (MV650i)

Zoom ottico 20× e zoom digitale 400× (MV630i)

Zoom ottico 18× e zoom digitale 360× (MV600i/MV600)

Stabilizzatore di immagine

Svolge la funzione di stabilizzazione delle registrazioni anche durante le riprese con il teleobiettivo regolato su un elevato rapporto di ingrandimento (in modalità CAMERA).

Modalità Notturno

Consente di effettuare registrazioni anche in luoghi bui. La modalità Notturno regola automaticamente l'apparecchio alla velocità di otturazione ottimale.

Modalità Super Notturno e modalità Bassa Luminosità (MV650i)

Grazie alle modalità Super Notturno (in modalità CAMERA) e Bassa Luminosità (in modalità CARD CAMERA), con il modello MV650i è possibile continuare ad eseguire riprese senza la necessità di illuminazione.La lampada assist (LED bianco) si accende infatti in modo da illuminare il soggetto.

Immagini fisse

Con la semplice pressione del pulsante PHOTO, si possono catturare immagini fisse come se fossero fotografie.

Impostazioni "La mia macchina fotografica"

La videocamera può essere personalizzata con l'immagine di avvio e con i suoni desiderati.

Registrazione con linea di ingresso analogica/Montaggio con inserimento AV (MV650i/MV630i/MV600i), Doppiaggio audio

Attacco avanzato per accessori (MV650i)

Semplicemente facendo scorrere nell'attacco per accessori il microfono direzionale stereofonico DM-50 oppure la lampada video VL-3 di Canon, la videocamera automaticamente fornisce questi l'alimentazione e le connessioni necessarie.

Effetti digitali

Esibite la vostra creatività con gli effetti speciali e le dissolvenze. Lo schermo a immagini multiple cattura il soggetto in una sequenza di 4, 9 o 16 immagini fisse.

Scheda di memoria (MV650i/MV630i)

Le immagini possono essere registrate in una scheda di memoria SD oppure in una MultiMediaCard. Le immagini registrate in modalità Unione, per mezzo del programma fornito in dotazione possono essere fuse in un'unica, grande scena panoramica.

Stampa diretta (MV650i/MV630i)

Le immagini fisse possono altresì essere stampate mediante collegamento ad una stampante Canon Bubble Jet provvista della funzione di stampa diretta.

Terminale USB (MV650i/MV630i)

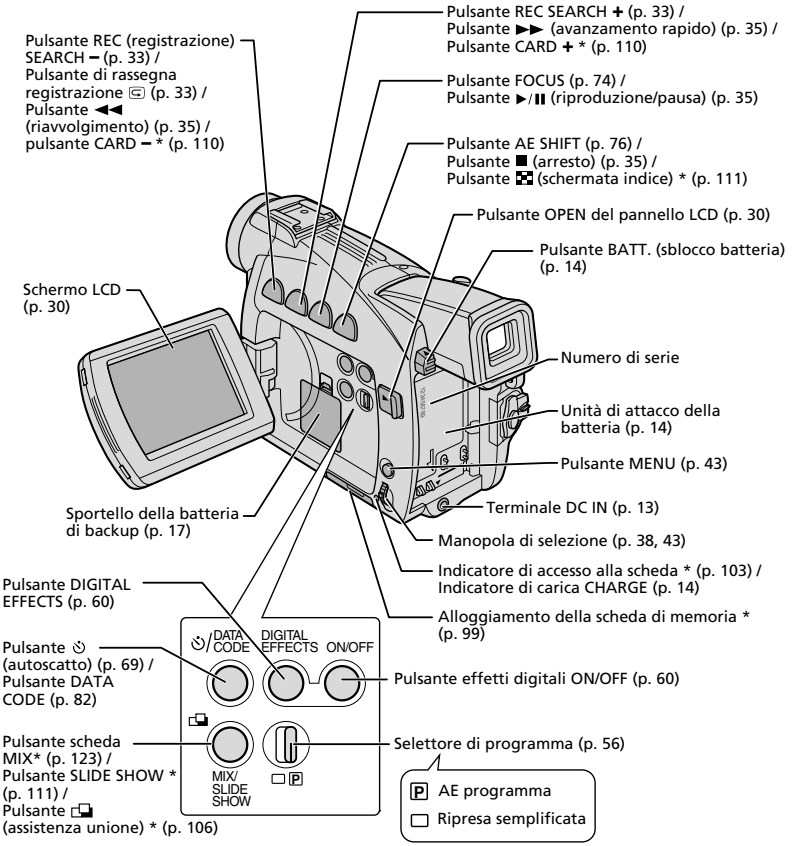
Consente di trasferire i dati dalla scheda di memoria ad un computer provvisto di porta USB. Con il programma fornito in dotazione, dal computer è quindi possibile organizzare e ritoccare le immagini stesse.

Terminale DV IEEE 1394

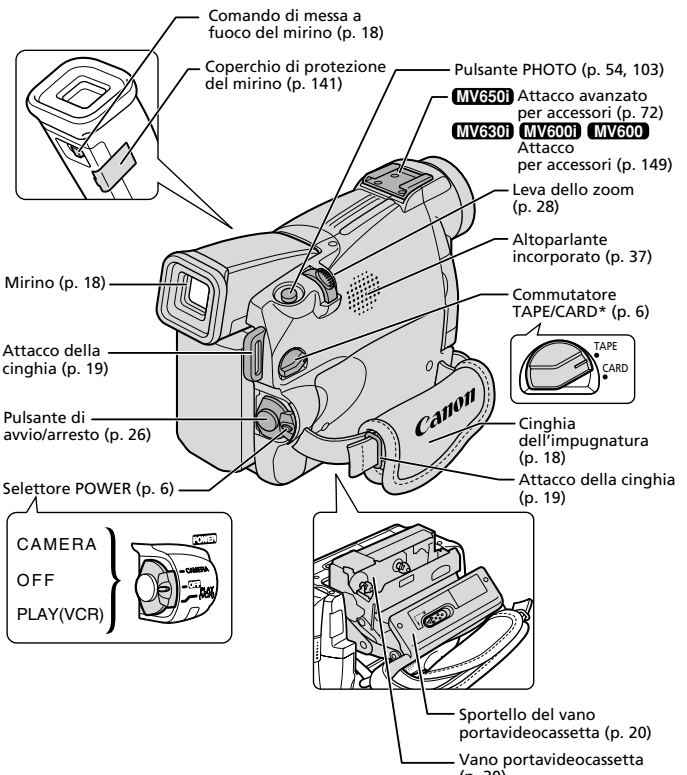
Il terminale DV consente di eseguire il trasferimento delle immagini ad alta velocità, virtualmente senza alcun deterioramento della loro qualità. Le immagini possono quindi essere ritoccate collegando la videocamera ad un PC provvisto di terminale IEEE 1394. Gli utilizzatori di Windows XP possono inoltre utilizzare il programma fornito in dotazione per effettuare videoconferenze nonché il trasferimento di file via Internet.

Guida alle parti componenti

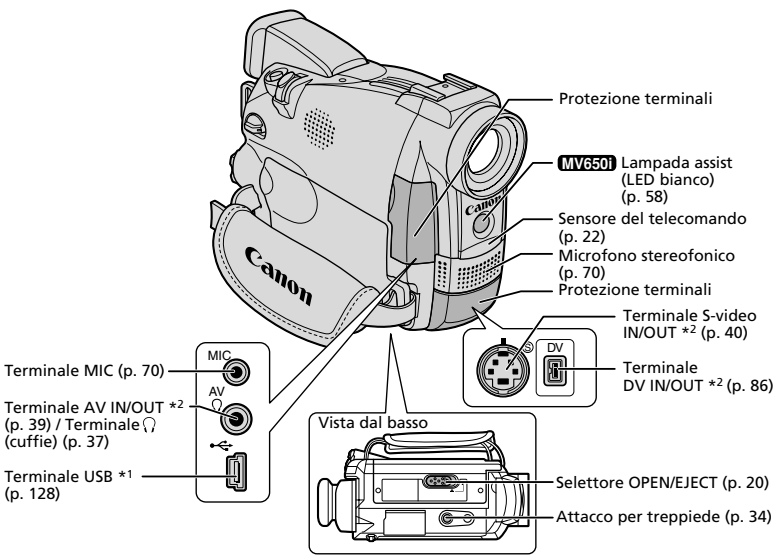
MV650i/MV630i/MV600i/MV600


Pulsante REC (registrazione) SEARCH – (p. 33) / Pulsante di rassegna registrazione (p. 33) / Pulsante ◄◄ (riavvolgimento) (p. 35) / pulsante CARD – * (p. 110)
Pulsante REC SEARCH + (p. 33) / Pulsante ►► (avanzamento rapido) (p. 35) / Pulsante CARD + * (p. 110)
Pulsante FOCUS (p. 74) / Pulsante ►/II (riproduzione/pausa) (p. 35)
Pulsante AE SHIFT (p. 76) / Pulsante ■ (arresto) (p. 35) / Pulsante (schermata indice) * (p. 111)
Pulsante OPEN del pannello LCD (p. 30)
Pulsante BATT. (sblocco batteria) (p. 14)
Schermo LCD (p. 30)
Numero di serie
Unità di attacco della batteria (p. 14)
Pulsante MENU (p. 43)
Sportello della batteria di backup (p. 17)
Terminale DC IN (p. 13)
Manopola di selezione (p. 38, 43)
Indicatore di accesso alla scheda * (p. 103) / Indicatore di carica CHARGE (p. 14)
Pulsante DIGITAL EFFECTS (p. 60)
Alloggiamento della scheda di memoria * (p. 99)
DATA CODE
DIGITAL EFFECTS
ON/OFF
Pulsante (autoscatto) (p. 69) / Pulsante DATA CODE (p. 82)
Pulsante effetti digitali ON/OFF (p. 60)
Pulsante scheda MIX* (p. 123) / Pulsante SLIDE SHOW * (p. 111) / Pulsante (assistenza unione) * (p. 106)
MIX/ SLIDE SHOW
Selettore di programma (p. 56)
P AE programma
Ripresa semplificata

* Solamente per i modelli **MV650i** e **MV630i**.

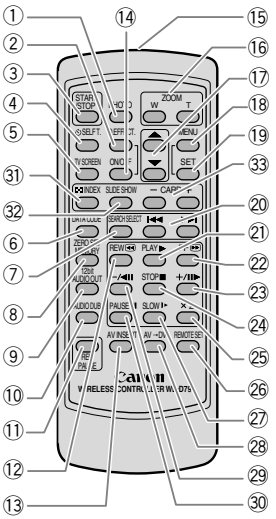

Comando di messa a fuoco del mirino (p. 18)
Coperchio di protezione del mirino (p. 141)
Pulsante PHOTO (p. 54, 103)
MV650i Attacco avanzato per accessori (p. 72)
MV630i MV600i MV600 Attacco per accessori (p. 149)
Leva dello zoom (p. 28)
Altoparlante incorporato (p. 37)
Mirino (p. 18)
Commutatore TAPE/CARD* (p. 6)
TAPE
CARD
Attacco della cinghia (p. 19)
Pulsante di avvio/arresto (p. 26)
Cinghia dell'impugnatura (p. 18)
Attacco della cinghia (p. 19)
Selettore POWER (p. 6)
CAMERA
OFF
PLAY(VCR)
Sportello del vano portavideocassetta (p. 20)
Vano portavideocassetta (p. 20)

* Solamente per i modelli MV650i e MV630i.

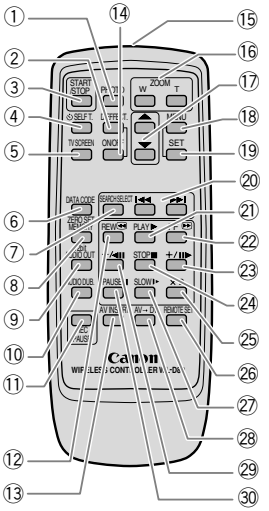

Protezione terminali
MV650i Lampada assist (LED bianco) (p. 58)
Sensore del telecomando (p. 22)
Microfono stereofonico (p. 70)
Protezione terminali
Terminale S-video IN/OUT *2 (p. 40)
Terminale DV IN/OUT *2 (p. 86)
DV
MIC
Terminale MIC (p. 70)
AV
Terminale AV IN/OUT *2 (p. 39) / Terminale (cuffie) (p. 37)
Terminale USB *1 (p. 128)
Vista dal basso
Selettore OPEN/EJECT (p. 20)
Attacco per treppiede (p. 34)

*1 Solamente per i modelli MV650i e MV630i.
*2 MV600 Solo uscita.

MV650i **MV630i** WL-D79



MV600i **MV600** WL-D80



① Pulsante PHOTO (p. 54, 103)	⑱ Pulsante MENU (p. 43)
② Pulsante D. EFFECTS (effetti digitali) (p. 60)	⑲ Pulsante SET (p. 43)
③ Pulsante START/STOP (p. 26)	⑳ Pulsanti di ricerca (p. 84)
④ Pulsante ⏲ SELF T. (p. 69)	㉑ Pulsante PLAY ▶ (p. 35)
⑤ Pulsante TV SCREEN (p. 133)	㉒ Pulsante FF ▶▶ (p. 35)
⑥ Pulsante DATA CODE (p. 82)	㉓ Pulsante +/II▶ (p. 36)
⑦ Pulsante SEARCH SELECT (p. 84)	㉔ Pulsante STOP■ (p. 35)
⑧ Pulsante ZERO SET MEMORY (p. 85)	㉕ Pulsante × 2 (p. 36)
⑨ Pulsante 12 bit AUDIO OUT (p. 97)	㉖ Pulsante REMOTE SET (p. 48)
⑩ Pulsante AUDIO DUB. (p. 96)	㉗ Pulsante SLOW I▶ (p. 36)
⑪ Pulsante REC PAUSE *2 (p. 88)	㉘ Pulsante AV→ DV *2 (p. 92)
⑫ Pulsante REW ◀◀ (p. 35)	㉙ Pulsante −/◀II (p. 36)
⑬ Pulsante AV INSERT *2 (p. 94)	㉚ Pulsante PAUSE II (p. 36)
⑭ Pulsante effetti digitali ON/OFF (p. 60)	㉛ Pulsante INDEX *1 (p. 111)
⑮ Trasmettitore	㉜ Pulsante SLIDE SHOW *1 (p. 111)
⑯ Pulsanti dello zoom (p. 28)	㉝ Pulsanti CARD −/+ *1 (p. 110)
⑰ Pulsanti del controllore (p. 43)	

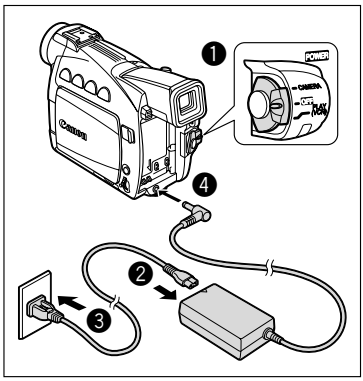
*1 Solamente per i modelli **MV650i** e **MV630i**.

*2 Non disponibile nel modello **MV600**.

Utilizzo della sorgente elettrica

La videocamera può essere impiegata alimentandola da una sorgente elettrica per mezzo dell'adattatore di alimentazione fornito in dotazione. L'adattatore di alimentazione converte la corrente, erogata da una presa di corrente di rete (100-240 V AC, 50/60 Hz), in corrente CC (DC) utilizzata dalla videocamera.

1. **Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.**
2. **Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione.**
3. **Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete.**
4. **Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.**



5. **Dopo l'utilizzo, ricordatevi di scollegare l'adattatore di alimentazione dalla videocamera. Infine scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete e quindi dall'adattatore di alimentazione.**

- ❍ Prima di collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione, ricordatevi di spegnere la videocamera.
- ❍ Utilizzando l'adattatore nei pressi di un apparecchio TV, si possono verificare interferenze alle immagini. Allontanatelo quindi dall'apparecchio TV stesso o dal cavo dell'antenna.
- ❍ Assicuratevi di non collegare al terminale DC IN della videocamera o all'adattatore di alimentazione apparecchi non espressamente raccomandati.
- ❍ Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.

Installazione e carica del pacco batteria

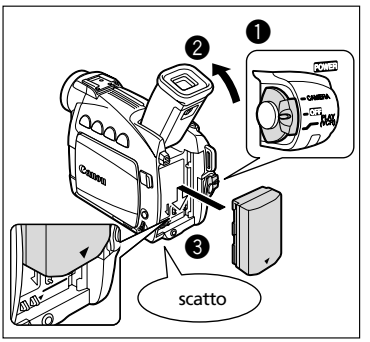
Prima dell'iniziale utilizzo della videocamera, caricate il pacco batteria mediante l'adattatore di alimentazione fornito in dotazione e quindi ripetete l'operazione ogni qualvolta sullo schermo appare il messaggio "CHANGE THE BATTERY PACK".

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.

2 Ruotate il mirino verso l'alto.

3. Installate sulla videocamera il pacco batteria.

- Rimuovete dal pacco batteria la relativa protezione dei terminali.
- Allineate l'estremità del pacco batteria con la linea contrassegnata sul corpo della videocamera, premetelo lievemente e quindi fatelo scorrere nella direzione indicata dalla freccia sino ad avvertire uno scatto.

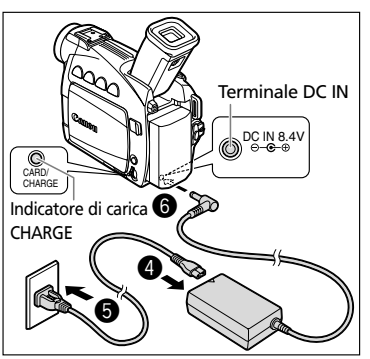


4. Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione di rete.

5. Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

6. Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.

7. Al completamento della carica, scollegate l'adattatore di alimentazione dalla videocamera. Infine scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete e quindi dall'adattatore di alimentazione.



8. Dopo l'utilizzo rimuovete il pacco batteria.
Per rimuovere la batteria premete il pulsante BATT.

- ❍ Se l'indicatore CHARGE lampeggia rapidamente, può significare che il pacco batteria è difettoso.
- ❍ L'indicatore di carica CHARGE fornisce inoltre un'indicazione dello stato della carica:
  0-50%: lampeggia una volta al secondo
  Oltre il 50%: lampeggia due volte al secondo
  100%: rimane acceso di luce fissa
- ❍ Durante la carica del pacco batteria, non si deve scollegare e quindi ricollegare il cavo di alimentazione. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora l'indicatore di carica CHARGE risultasse costantemente accesso. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora si verifichi un'interruzione di energia elettrica durante la carica. In tal caso, rimuovete il pacco batteria e reinstallatelo sulla videocamera.

Tempo di carica e durata della registrazione e della riproduzione

La tabella che segue fornisce i dati approssimati di durata, i quali variano secondo le condizioni di carica, di registrazione e di riproduzione:

Tempo di carica

Pacco batteria	Tempo di carica
BP-508 (MV630i/MV600i/MV600)	110 min.
BP-512 (MV650i/opzionale)	120 min.
BP-511 (opzionale)	120 min.
BP-522 (opzionale)	210 min.
BP-535 (opzionale)	310 min.

- Il pacco batteria deve essere caricato a temperature comprese tra 5 °C e 40 °C.
- Il pacco batteria agli ioni di litio può essere caricato in qualsiasi condizione di carica si trovi. Infatti, a differenze dei comuni pacchi batterie, non è necessario utilizzarlo o scaricarlo completamente prima di provvedere ad una nuova carica.

Durata di registrazione

Pacco batteria	Durata massima di registrazione		Durata tipica di registrazione*	
	Impiego del mirino	Impiego dello schermo LCD	Impiego del mirino	Impiego dello schermo LCD
BP-508 (MV630i/MV600i/MV600)	100 min.	75 min.	55 min.	40 min.
BP-512 (MV650i/opzionale)	180 min.	140 min.	95 min.	75 min.
BP-511 (opzionale)	180 min.	140 min.	95 min.	75 min.
BP-522 (opzionale)	370 min.	295 min.	195 min.	155 min.
BP-535 (opzionale)	590 min.	470 min.	315 min.	250 min.

* Durate approssimate di registrazione con ripetuti avvii/arresti, ingrandimenti e accensioni/spegnimenti. La durata effettiva potrebbe essere inferiore.

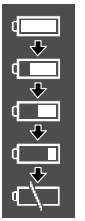
- Vi raccomandiamo pertanto di predisporre pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.
- Al fine di conservare la carica della batteria, vi consigliamo di spegnere la videocamera anziché mantenerla nella modalità di pausa di registrazione.

Durata di riproduzione

Pacco batteria	Durata di riproduzione
	Impiegando lo schermo LCD
BP-508 (MV630i/MV600i/MV600)	70 min.
BP-512 (MV650i/opzionale)	125 min.
BP-511 (opzionale)	125 min.
BP-522 (opzionale)	250 min.
BP-535 (opzionale)	400 min.

Qual'è la carica residua?

I simboli della batteria indicano lo stato della carica del pacco batteria stessa.
Quando il pacco batteria è scarico, appare per 4 secondi l'indicazione "CHANGE THE BATTERY PACK" ed inoltre ⊏⊐ inizia a lampeggiare.



Gli indicatori di carica della batteria non sono tuttavia costanti, variando secondo le condizioni di utilizzo del pacco batteria stesso e della videocamera.

Precauzioni per il trattamento del pacco batteria

PERICOLO!
Trattate il pacco batteria con cura.
- Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
- Non esponetelo a temperature superiori a 60˚C. Non lasciatelo nelle vicinanze di riscaldatori ovvero nell'automobile durante la stagione calda.
- Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
- Non lasciatelo cadere né sottoponetelo ad urti.
- Non bagnatelo.

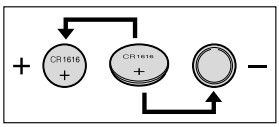
❍ I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Di conseguenza, al fine di garantire la piena disponibilità, caricateli il giorno stesso ovvero il giorno prima dell'utilizzo.
❍ Quando non utilizzate il pacco batteria, installate la relativa protezione dei terminali. Il contatto con oggetti metallici può infatti divenire causa di cortocircuito e danneggiare quindi il pacco batteria stesso.
❍ Terminali sporchi possono degradare il contatto tra il pacco batteria e la videocamera. I terminali vanno puliti con un panno morbido.
❍ La conservazione per lungi periodi (circa un anno)di un pacco batteria caricato può ridurne la vita o comprometterne le prestazioni; vi raccomandiamo pertanto di scaricarlo completamente e di conservarlo in un luogo asciutto a temperatura ambiente non superiore a 30˚ C. Qualora intendiate non utilizzare il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta all'anno. Se disponete di più di un pacco batteria, adottate queste precauzioni allo stesso tempo per tutti i pacchi.
❍ Sebbene la gamma di temperatura di funzionamento del pacco batteria sia compresa tra 0˚ C e 40˚ C, la gamma ottimale va da 10˚ C a 30˚ C. Alle basse temperature le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, lasciatelo riscaldare in una tasca.
❍ Il pacco batteria deve essere sostituito qualora la durata efficace dopo la carica completa diminuisca considerevolmente alle normali temperature.

Installazione della batteria di backup

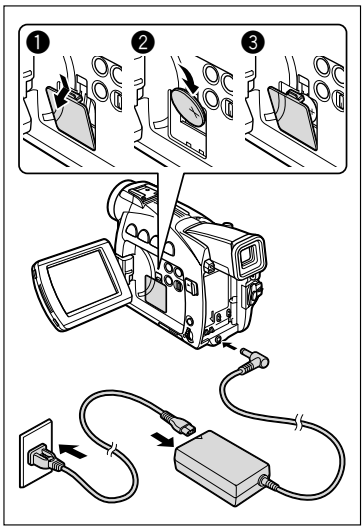
La batteria di backup consente alla videocamera di mantenere la data, l'ora e le altre sue impostazioni anche quando essa è scollegata dalla sorgente elettrica di rete. Quando intende sostituire la batteria di backup, fatelo alimentando la videocamera da una sorgente elettrica di rete o da un pacco batteria.

1. Aprite il coperchio della batteria di backup.

2. Inserite la batteria al litio mantenendone il lato + rivolto verso l'esterno.



3. Richiudete il coperchio.



I

Conoscere bene i fondamenti

ATTENZIONE!
- Qualora maltrattata, la batteria utilizzata in questo apparecchio potrebbe incendiarsi ovvero presentare il pericolo di bruciature di natura chimica. Non ricaricatela, non smontatela, non riscaldatela né inceneritela a temperature superiori a 100˚ C.
- Sostituite la batteria con una CR1616 di Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Toshiba, Varta o Renata.
- La batteria esaurita dovrebbe essere restituita al relativo fornitore affinché la smaltisca in modo sicuro.

❍ Non afferrate la batteria con pinzette od altri oggetti metallici, poiché ciò può dar luogo a cortocircuito.
❍ Al fine di garantire un contatto adeguato, strofinate la batteria con un panno pulito ed asciutto.
❍ Mantenete la batteria al di fuori della portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l'intervento di un medico. L'involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguente danneggiamento dello stomaco e degli intestini.
❍ Al fine di evitare i rischi di esplosione, non smontatela, non riscaldatela né immergetela in acqua.

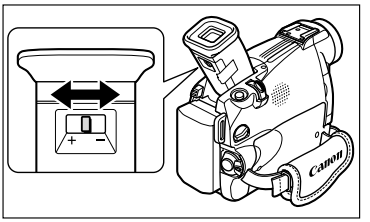
La batteria di backup dura circa un anno. Quando il simbolo lampeggia, è necessario provvedere alla sostituzione.

Preparazione della videocamera

Regolazione del mirino (regolazione delle diottrie)

1. Accendete la videocamera mantenendo il pannello LCD chiuso, procedendo quindi alla regolazione del mirino.

2. Regolate la leva di messa a fuoco del mirino stesso.



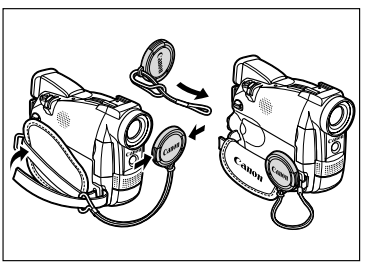
Non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe sciogliersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo. Regolatene quindi l'angolatura in modo da prevenire l'ingresso dei raggi solari.

Installazione del copriobiettivo

1. Fissate il cordoncino al copriobiettivo.

2. Fate passare la cinghia dell'impugnatura attraverso il cappio del cordoncino.

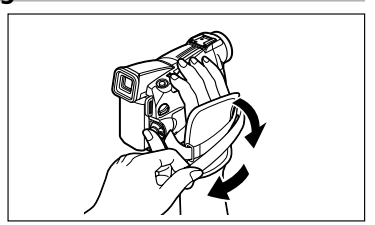
Per installarlo o rimuoverlo, premetene i pulsanti. Durante la registrazione, agganciate il copriobiettivo alla cinghia dell'impugnatura, quindi riponetelo sull'obiettivo al termine dell'operazione.



Serraggio della cinghia dell'impugnatura

Mentre con la mano destra mantenete la videocamera, con la sinistra regolatene la cinghia.

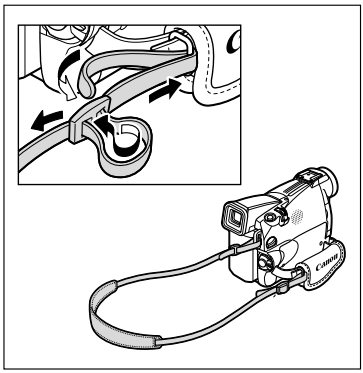
Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom ed il pulsante PHOTO con il dito indice ed il pulsante di avvio/arresto con il pollice.



Installazione della cinghia per trasporto a tracolla

Al fine si garantire maggior sicurezza e trasportabilità, prima di impiegare la videocamera fissatevi la cinghia per trasporto a tracolla.

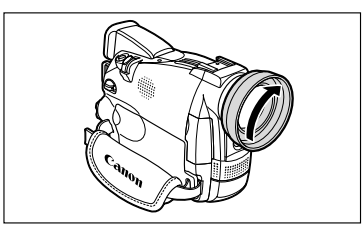
Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e quindi regolatene la lunghezza.



MV650i Montaggio dell'obiettivo per campo largo

L'obiettivo per campo largo WA-30.5 fornisce ampie riprese prospettiche sia per interni sia per viste panoramiche (0.6×). Esso va utilizzato alla propria massima apertura angolare.

L'obiettivo per campo largo va avvitato completamente sulla filettatura del filtro dell'obiettivo.

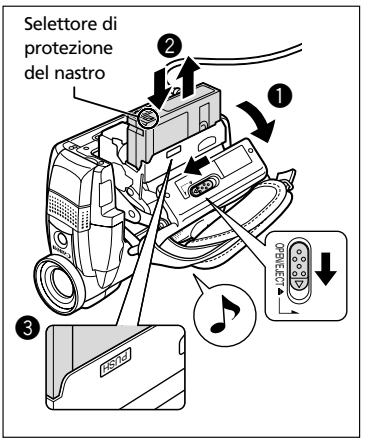


- ❍ Eseguendo una zoomata in avvicinamento con il teleobiettivo, l'immagine non apparirà a fuoco.
- ❍ Non osservate direttamente la luce del sole od altre forti sorgenti di luce attraverso l'obiettivo per campo largo. In caso contrario vi si potrebbe danneggiare la vista.
- ❍ Durante le registrazioni grandangolari con l'apposito obiettivo per campo largo, i bordi periferici dell'immagine potrebbe risultare incurvati.
- ❍ Con l'obiettivo per campo largo non è possibile utilizzare i filtri.
- ❍ In caso di accumulo di polvere sull'obiettivo per campo largo, ovvero sull'obiettivo della videocamera, pulite dolcemente entrambi con un soffiatore a spazzola.
- ❍ L'obiettivo per campo largo potrebbe ostruire il sensore del telecomando (restringendo la portata del telecomando senza filo), ovvero determinare l'apparizione di un'ombra sull'immagine durante la registrazione con una lampada video ovvero con la lampada assist (LED bianco).
- ❍ Toccando l'obiettivo, si potrebbero formare macchie o impronte digitali.
- ❍ Non conservate l'obiettivo per campo largo in un luogo umido, poiché potrebbe dar luogo a formazioni di muffa.

Inserimento della videocassetta

Fate uso solamente di videocassette che riportano il logo Mini DV.

Inserimento ed estrazione



1. Per aprire lo sportello del vano portavideocassetta, fate scorrere il selettore OPEN/EJECT, mantenendolo in posizione.

Il vano portavideocassetta si apre automaticamente.

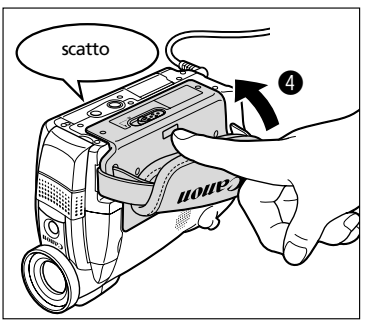
2. Inserimento ed estrazione della videocassetta.

- Inserite la videocassetta mantenendone la finestrella rivolta verso la cinghia dell'impugnatura e la linguetta REC/SAVE rivolta verso l'alto.
- Per estrarre la videocassetta, tiratela facendole compiere un percorso rettilineo.

3. Premete sul contrassegno PUSH, situato sul vano portavideocassetta, sino ad avvertire uno scatto.

Attendete che il vano si ritragga automaticamente.

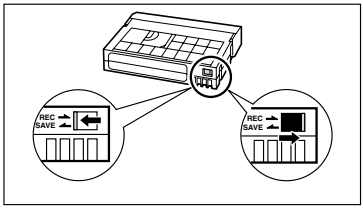
4. Richiudete quindi lo sportello del vano portavideocassetta.



❍ Evitate di interferire con il vano portavideocassetta mentre questo si sta aprendo o richiudendo automaticamente, nonché di chiudere lo sportello, sino a quando il vano stesso si sia completamente ritratto.
❍ Fate attenzione a non lasciare intrappolare le dita nello sportello del vano portavideocassetta.

❍ Se la videocamera è collegata ad una sorgente elettrica di rete, la videocassetta può essere inserita ed estratta anche se il selettore POWER si trova in posizione OFF.
❍ All'accensione della videocamera, in mancanza di una videocassetta inserita lampeggia (nelle modalità CAMERA e PLAY (VCR)).
❍ In caso di utilizzo di alcuni tipi di nastro, il tempo residuo potrebbe non essere accuratamente indicato.

Protezione dei nastri dalla cancellazione accidentale



Al fine di proteggere le registrazioni dalla cancellazione accidentale, fate scorrere a sinistra la linguetta situata sulla videocassetta. (Le posizioni di questo selettore sono normalmente indicate con SAVE ed ERASE OFF).

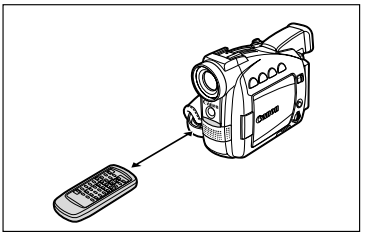
Se in modalità CAMERA si inserisce una videocassetta protetta, per circa 4 secondi appare il messaggio "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" ed inoltre 📼 inizia a lampeggiare. Qualora desideriate comunque registrare su questa cassetta, riportate la linguetta nella posizione di destra.

Precauzioni per il trattamento delle videocassette

- ❍ Successivamente all'utilizzo delle videocassette, riavvolgetele. Se il nastro si allenta o si danneggia, può causare la distorsione dell'immagine e del suono.
- ❍ Riponete le videocassette nella propria custodia mantenendola in posizione eretta.
- ❍ Dopo l'utilizzo non lasciate la videocassetta nella videocamera.
- ❍ Non utilizzate videocassette il cui nastro sia giuntato, ovvero videocassette di tipo non standard, poiché queste potrebbero danneggiare la videocamera.
- ❍ Non inserite alcunché nei piccoli fori ubicati sulle videocassette, né copriteli con nastro adesivo.
- ❍ Maneggiate le videocassette con cura. Non lasciatele cadere né sottoponetele ad urti, poiché si potrebbero danneggiare.
- ❍ Se verranno conservate a lungo, di tanto in tanto riavvolgetene il nastro.
- ❍ Nelle videocassette provviste della funzione di memoria, i terminali metallici potrebbero logorarsi con l'uso e quindi la funzione di memoria stessa potrebbe non funzionare più correttamente. Ogni 10 inserimenti/estrazioni circa, pulite quindi i terminali con un batuffolo di cotone.

Impiego del telecomando senza filo

La videocamera può essere gestita con il telecomando senza filo, fornito in dotazione, da una distanza sino a 5 m. Quando ne premete i pulsanti, puntatelo in direzione del sensore situato sulla videocamera.



Senza il telecomando senza filo non è tuttavia possibile eseguire le seguenti funzioni:

- Alcune modalità di riproduzione speciale (📖 36)
- Ricerca per foto/data (📖 84)
- Memoria del punto di zero (📖 85)
- MV650i MV630i MV600i Linea di ingresso analogica (📖 88)
- MV650i MV630i MV600i Doppiaggio DV (📖 89)
- MV650i MV630i MV600i Inserimento AV (📖 93)
- Doppiaggio audio (📖 95)

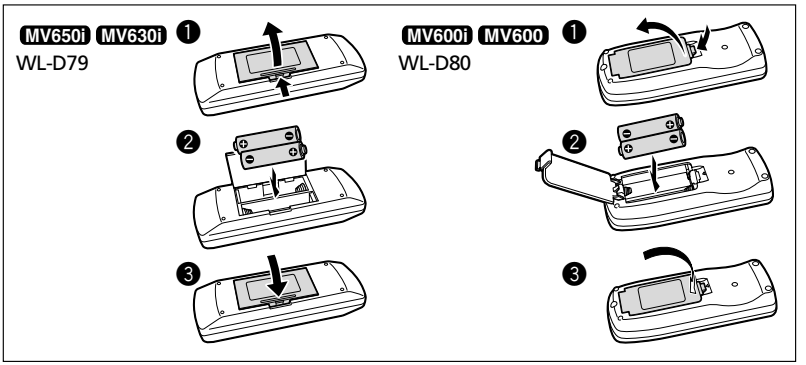
❍ Il telecomando senza filo non opera correttamente in luoghi luminosi quali gli esterni con luce solare diretta, ovvero quando usato nelle immediate vicinanze della videocamera.

❍ La portata effettiva del telecomando senza filo può ridursi qualora il sensore situato sulla videocamera sia esposto a luce troppo intensa.

❍ Quando le batterie si scaricano, sostituitele entrambe allo stesso tempo.

Inserimento delle batterie

Il telecomando senza filo funziona con due batterie di tipo AA.



1. Aprite il coperchio del comparto batterie.

2. Inserite le batterie facendo attenzione all'orientamento delle polarità + e –.

3. Richiudete il coperchio del comparto batterie.

Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora

Prima di utilizzare per la prima volta la videocamera, impostate il fuso orario, la data e l'ora. Prima di iniziare, installate la batteria di backup (🕮 17).

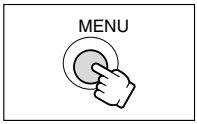
Impostazione del fuso orario e dell'ora legale

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (🕮 43)

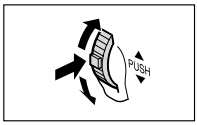
SYSTEM ▶ T.ZONE/DST···PARIS

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premetela.

3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [T.ZONE/DST] e quindi premetela.

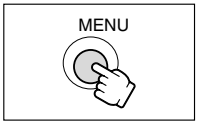


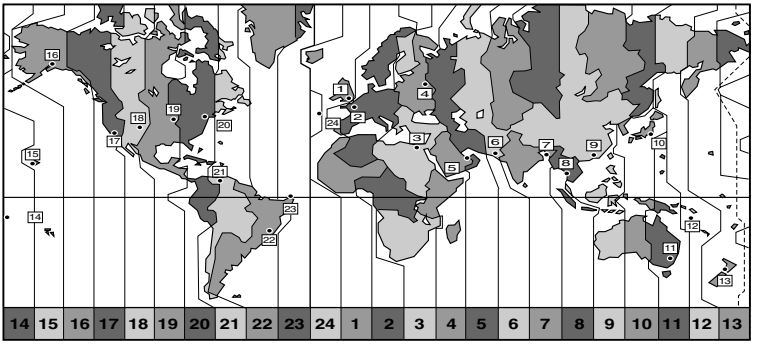
- Appare così l'impostazione relativa al fuso orario.
- L'impostazione predefinita è Parigi. Selezionate il vostro fuso orario e, se necessario, l'ora legale (DST).

4. Ruotate la manopola di selezione in modo da selezionare l'opzione che rappresenta il fuso orario della vostra zona.

Per la regolazione dell'ora legale, selezionate il fuso contraddistinto da ☀ a fianco dell'area.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.





No.	Fuso orario	No.	Fuso orario
1	LONDON	13	WELLGTN (Wellington)
2	PARIS	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLU. (Honolulu)
4	MOSCOW	16	ANCHOR. (Anchorage)
5	DUBAI	17	L.A. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	N.Y. (New York)
9	H. KONG (Hong Kong)	21	CARACAS
10	TOKYO	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNAN. (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZORES

❍ Una volta impostato il fuso orario, la data e l'ora, non è necessario resettare l'orologio ogni qualvolta si viaggia in una zona caratterizzata da un fuso orario diverso. Impostando il fuso orario relativo ad una delle destinazioni, la videocamera infatti regola automaticamente l'orologio.

❍ Vengono regolati automaticamente anche il numero di giorni dei mesi e gli anni bisestili.

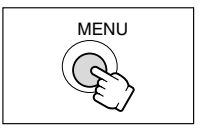
Impostazione della data e dell'ora

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

SYSTEM ▶ D/TIME SET··· 1.JAN.2003 12:00 PM

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premetela.

3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [D/TIME SET] e quindi premetela.

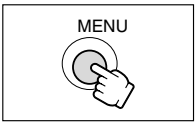
L'indicazione relativa all'anno inizia a lampeggiare.

4. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare l'anno e quindi premetela.

- Inizia così a lampeggiare la porzione successiva della data visualizzata.
- Allo stesso modo impostate il mese, il giorno, le ore e i minuti.

5. Premete il pulsante MENU in modo da chiudere il menu stesso ed avviare l'orologio.

Il fuso orario, la data e l'ora appariranno per 4 secondi ogni qualvolta accenderete la videocamera.



- ❍ Per modificare una porzione della data o dell'ora, al passo 4 premete la manopola di selezione e quindi portatevi sul dato da modificare.
- ❍ La data può essere impostata su un anno qualsiasi compreso tra il 2003 ed il 2030.

Visualizzazione della data e dell'ora durante la registrazione

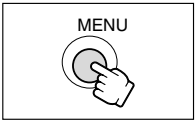
Il fuso orario, la data e l'ora possono essere visualizzati sull'angolo inferiore sinistro dello schermo (il fuso orario tuttavia scompare una volta trascorsi 4 secondi). La visualizzazione di 4 secondi inoltre non apparirà più all'accensione della videocamera. La data e l'ora non vengono sovraimpressi alla registrazione.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

DISPLAY SET UP ▶ D/T DISPLAY··OFF

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.

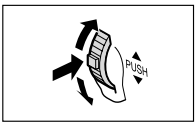


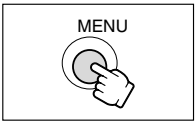
2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [DISPLAY SET UP] e quindi premetela.

3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [D/T DISPLAY] e quindi premetela.

4. Con la manopola di selezione selezionate [ON].

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.





Registrazione di filmati su un nastro

Durante la registrazione è possibile utilizzare lo schermo LCD oppure il mirino.

Prima di iniziare a registrare

Effettuate innanzi tutto una prova di registrazione, in modo da verificare che la videocamera funzioni correttamente. Prima di cimentarvi in registrazioni importanti, pulite le testine video (🕮 141).

Preparazioni

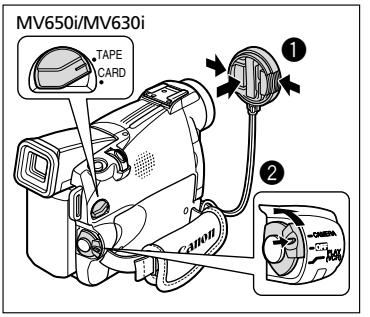
Collegate la sorgente elettrica. Inserite una videocassetta.

Registrazione

1. Rimuovete il copriobiettivo.

2. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.

Se non avete ancora impostato il fuso orario, la data e l'ora, appare il messaggio "SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME". Vedere la sezione *Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora* (🕮 23).

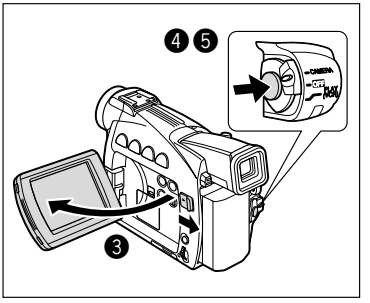


3. Aprite il pannello LCD (🕮 30).

Per utilizzare il mirino, mantenete il pannello LCD chiuso oppure ruotatelo in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo (🕮 31).

4. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Prima di avviare la registrazione, attendete che il contanastro si sia completamente arrestato.



5. Per sospendere la registrazione, premete nuovamente il pulsante di avvio/arresto.

Per riprendere la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Al termine della registrazione

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.

2. Richiudete il pannello LCD.

3. Riponete il copriobiettivo.

4. Estraete la videocassetta.

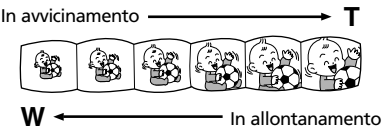
5. Scollegate il cavo di alimentazione.

Durante le registrazioni in esterni oppure attraverso una finestra, non lasciate lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo direttamente esposti alla luce diretta del sole, poiché in questo modo si potrebbero danneggiare.

- ❍ Spegnete la videocamera qalora intendiate non utilizzarla per un periodo maggiore.
- ❍ Allo scopo di proteggere il nastro e le testine video, quando in modalità di pausa di registrazione la videocamera si spegne automaticamente al trascorrere di cinque minuti. Per riprendere la registrazione, ruotate il selettore POWER su OFF e quindi nuovamente su CAMERA.
- ❍ Per informazioni sull'utilizzo di □ (ripresa semplificata) o di P modalità AE programma, consultate la sezione *Utilizzo dei programmi di registrazione* (🕮 56).
- ❍ Non rimuovendo la videocassetta, è possibile registrare la scena successiva senza produrre alcun rumore o spezzone vuoto tra le registrazioni anche qualora si spenga la videocamera.
- ❍ Informazioni sul microfono incorporato: durante le registrazioni in prossimità di suoni di alta intensità (quali ad esempio fuochi d'artificio, tamburi e concerti), essi potrebbero presentare distorsione ovvero non essere registrati secondo il livello sonoro effettivo.
- ❍ Per informazioni sulla durata extra di registrazione, consultate la sezione *Modifica della modalità di registrazione* (🕮 53).

Ingrandimento (zoom)

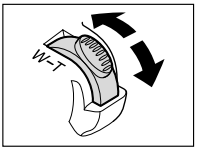
Il teleobiettivo della videocamera consente di selezionare la miglior inquadratura possibile utilizzabile durante le registrazioni.
La videocamera commuta automaticamente tra zoom ottico e zoom digitale. Utilizzando lo zoom digitale, la risoluzione dell'immagine appare tuttavia lievemente inferiore.



Zoom ottico

MV650i	MV630i	MV600i MV600
Zoom ottico 22×	Zoom ottico 20×	Zoom ottico 18×

Per zoomare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di W (grandangolo). Per zoomare in avvicinamento, fatelo scorrere in direzione di T (teleobiettivo).



- Per ottenere un lento effetto di zoom, la leva deve essere premuta lievemente. Per ottenere un movimento più deciso, premetelo più velocemente.
- È altresì possibile utilizzare i pulsanti T e W situati sul telecomando senza filo. Non è tuttavia possibile controllare la velocità della zoomata.

Zoom digitale

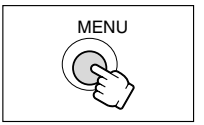
MV650i	MV630i	MV600i MV600
Zoom digitale 88×/440×	Zoom digitale 80×/400×	Zoom digitale 72×/360×

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

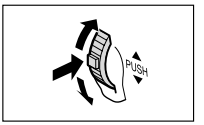
MENU (📖 43)

CAMERA SET UP ▶ D.ZOOM·····88×

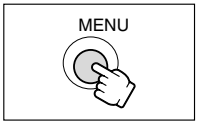
1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [CAMERA SET UP] e quindi premetela.
3. Selezionate [D.ZOOM] e quindi premete la manopola di selezione.
4. Selezionate un'opzione di impostazione.

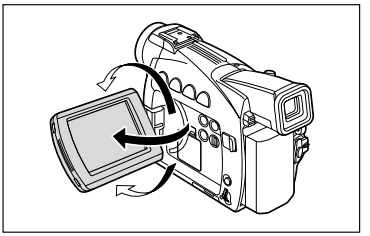


5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



- ❍ Mantenete una distanza di almeno 1 m dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm.
- ❍ Lo zoom digitale non può essere utilizzato nelle modalità Notturno e Super Notturno (MV650i).
- ❍ Lo zoom digitale non può altresì essere utilizzato quando si seleziona lo schermo a immagini multiple.
- ❍ Appare per quattro secondi l'indicatore di zoom. Esso si estende in colore azzurro impostando lo zoom digitale su 88×/80×/72× e in blu scuro impostandolo su 440×/400×/360×.
- ❍ **MV650i** **MV630i** Poiché lo stabilizzatore d'immagine non può essere utilizzato nella modalità CARD CAMERA, durante le riprese ad elevato ingrandimento vi raccomandiamo di installare la videocamera su un treppiede.

Utilizzo dello schermo LCD

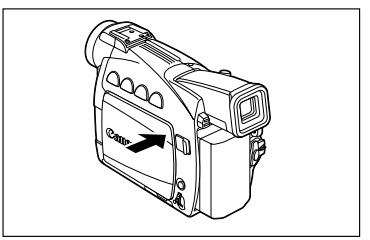


1. Aprite il pannello LCD premendo il pulsante OPEN situato su di esso.

Lo schermo LCD si accende ed il mirino si spegne.

2. Ruotate il pannello LCD e quindi scegliete l'angolatura desiderata.

Il pannello LCD può essere ruotato in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo (🕮 31), oppure appiattito contro la videocamera con lo schermo rivolto verso l'esterno.



3. Dopo l'utilizzo richiudete il pannello LCD.

- Chiudetelo bene, sino ad avvertire lo scatto di conferma.
- Lo schermo LCD si spegne ed il mirino si accende.

❍ Prima di ruotarlo, assicuratevi di aprire il pannello LCD sino a 90 gradi.
❍ Prima di chiudere il pannello LCD, ruotatelo in posizione verticale.
❍ Durante le registrazioni in esterni oppure attraverso una finestra, non lasciate lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo direttamente esposti alla luce diretta del sole, poiché così facendo si potrebbero danneggiare.
❍ Non afferrate la videocamera per il pannello LCD o per il mirino.

❍ Informazioni sullo schermo LCD: lo schermo LCD è prodotto con tecniche di costruzione di altissima precisione e consta di oltre il 99,99% di pixel operanti a specifica. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente fallire, ovvero apparire sottoforma di punti bianchi o neri. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.
❍ Sullo schermo possono apparire barre di luce verticali a causa della forte illuminazione o della luce riflessa. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
❍ La forte luminosità può rendere difficoltoso l'utilizzo dello schermo LCD. In tal caso è consigliabile utilizzare il mirino.

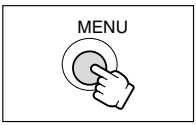
Regolazione della luminosità dello schermo LCD

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

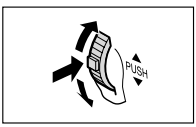
DISPLAY SET UP ▶ BRIGHTNESS · · –+

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [DISPLAY SET UP] e quindi premetela.

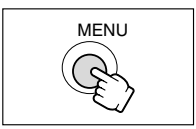
3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [BRIGHTNESS] e quindi premetela.



4. Regolate il livello ruotando la manopola di selezione.

Ruotatela verso l'alto per rendere lo schermo più luminoso, oppure verso il basso per renderlo più scuro.

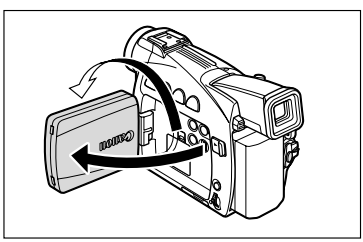
5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



La regolazione della luminosità dello schermo LCD non influenza quella del mirino e delle registrazioni.

Possibilità per il soggetto di osservare lo schermo LCD

Il pannello LCD può essere ruotato in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo. Il mirino si accende, consentendo all'operatore di vederlo mentre il soggetto vede lo schermo.



Ruotando lo schermo in modo che esso si rivolga nella stessa direzione dell'obiettivo, l'immagine appare come riflessa in uno specchio (LCD MIRROR ON). È tuttavia possibile scegliere di visualizzare l'immagine così come viene registrata (LCD MIRROR OFF).

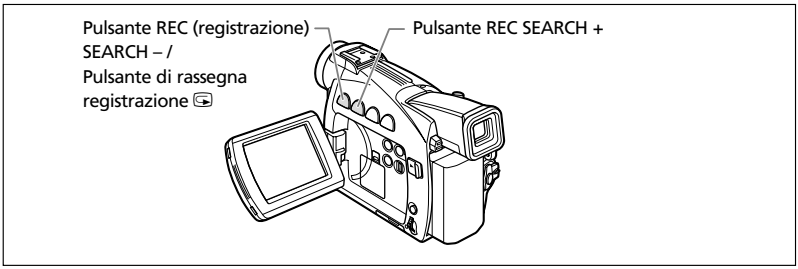
MENU (📖 43)

DISPLAY SET UP ▶ LCD MIRROR••ON

1. **Aprite il menu premendo il pulsante MENU.**
2. **Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [DISPLAY SET UP] e quindi premetela.**
3. **Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [LCD MIRROR] e quindi premetela.**
4. **Ruotando la manopola di selezione selezionate [OFF].**
5. **Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.**

Quando l'opzione [LCD MIRROR] è impostata su [ON], la maggior parte delle visualizzazioni a schermo appare riflessa.

Ricerca e riesame durante la registrazione



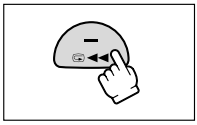
Rassegna della registrazione

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

In modalità di pausa di registrazione, questa funzione consente di passare in rassegna gli ultimi secondi della registrazione, in modo da permettere di controllare se essa è stata correttamente eseguita.

Premete e rilasciate il pulsante ⏪ (rassegna di registrazione).

La videocamera riavvolge il nastro, riproduce gli ultimi secondi e fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



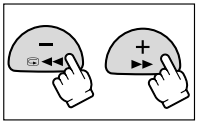
Ricerca della registrazione

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

In modalità di pausa di registrazione, questa funzione consente di riprodurre il nastro (in avanti o all'indietro) in modo da localizzare il punto da cui iniziare a registrare.

Mantenete premuto il pulsante REC SEARCH + (avanti) oppure il pulsante – (indietro).

- Rilasciate il pulsante nel punto in cui si desidera avviare la registrazione.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



❍ Quando si riproduce un nastro all'indietro, sullo schermo possono apparire segnali di rumore.

❍ Durante la rassegna e la ricerca della registrazione non viene emesso alcun suono.

Suggerimenti per la creazione di video più belli

Come impugnare la videocamera

Per ottenere la massima stabilità possibile, afferrate la videocamera con la mano destra mantenendo il gomito premuto contro il corpo. Se necessario, fornite supporto alla videocamera con la mano sinistra. Fate attenzione a non toccare con le dita il microfono oppure l'obiettivo.

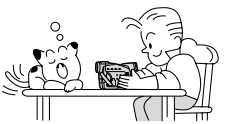
Registrazione da posizione sopraelevata

Registrazione da posizione ribassata

Per ottenere maggiore stabilità

Appoggiatevi ad una parete

Collocate la videocamera su un tavolo

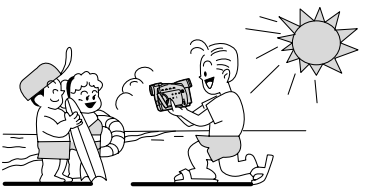


Distendetevi facendo appoggio sui gomiti

Utilizzate un treppiede

Illuminazione

Durante la registrazione di scene all'esterno, vi raccomandiamo di mantenere il sole alle spalle.



- ❍ Quando utilizzate il treppiede, non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe fondersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo.
- ❍ Non utilizzate treppiedi provvisti di viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm, poiché potrebbero danneggiare la videocamera.

Riproduzione di un nastro

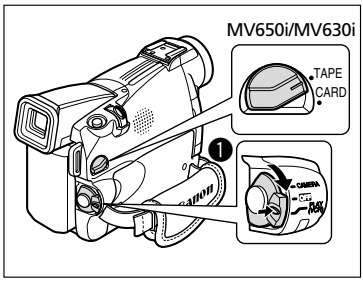
Durante la riproduzione sullo schermo LCD, la videocamera riproduce il suono attraverso l'altoparlante incorporato. L'altoparlante incorporato è di tipo monofonico. Qualora desideriate ascoltare il suono sterefonico, oppure durante la riproduzione attraverso il mirino, fate utilizzo delle cuffie.

Preparazioni

Collegate la videocamera ad una sorgente elettrica. Inserite una videocassetta.

Riproduzione

1. Impostate la videocamera sulla modalità di riproduzione PLAY (VCR).



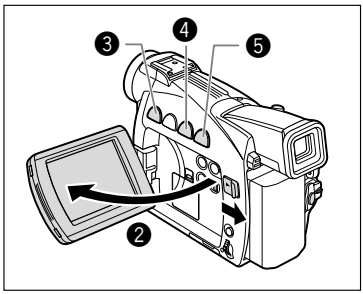
2. Aprite il pannello LCD.

Esso può essere aperto anche mantenendone lo schermo rivolto verso l'esterno.

3. Premete il pulsante ◀◀ in modo da riavvolgere il nastro.

Per fare avanzare il nastro rapidamente, premete il pulsante ▶▶. Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante ■.

4. Per avviare la riproduzione, premete il pulsante ▶/❚❚.

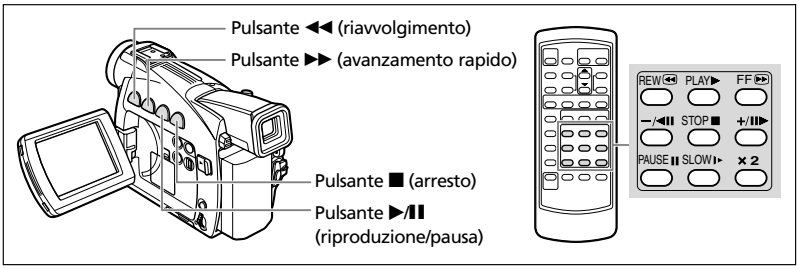


5. Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante ■.

- ❍ Qualora l'immagine riprodotta dovesse risultare distorta, pulite le testine video utilizzando l'apposita cassetta Canon di pulizia, ovvero una cassetta di pulizia per apparecchi video digitali disponibile in commercio.
- ❍ Se desiderate utilizzare il mirino, richiudete il pannello LCD. In tal caso tuttavia l'altoparlante non emette alcun suono. Con il mirino utilizzate piuttosto le cuffie (🕮 37).
- ❍ Per quanto riguarda la visualizzazione della data e dell'ora durante la riproduzione, consultate la sezione *Visualizzazione dei codici dati* (🕮 82).

Modalità di riproduzione speciale

Le modalità di riproduzione speciale (ad eccezione della pausa di riproduzione e della riproduzione rapida in avanti e all'indietro) possono essere utilizzate solamente dal telecomando senza filo.



▶/❚❚ (Pausa di riproduzione)

Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante **▶/❚❚**. Per riprendere la riproduzione, premete il pulsante **▶/❚❚**. Quando in modalità di pausa di riproduzione, dopo 5 minuti la videocamera si porta automaticamente in modalità di arresto.

▶▶ (Riproduzione rapida in avanti) / ◀◀ (Riproduzione rapida all'indietro).

Riproduce il nastro ad una velocità 11,5 volte superiore (in avanti e all'indietro). Durante la riproduzione normale o l'avanzamento rapido, mantenete premuto il pulsante.

+/❚❚▶ (avanzamento per fotogramma) / –/◀❚❚ (inversione per fotogramma).

Esegue la riproduzione fotogramma per fotogramma. Premete ripetutamente il pulsante durante la pausa di riproduzione. Mantenetelo premuto qualora desideriate effettuare la riproduzione continua per fotogramma in avanti o all'indietro.

SLOW ❙▶ (avanzamento lento)/(inversione lenta)

Effettua la riproduzione ad 1/3 della velocità normale. Per ottenere la riproduzione rallentata in avanti, premete il pulsante SLOW ❙▶. Per ottenere la riproduzione rallentata all'indietro, premete il pulsante –/◀❚❚ e quindi il pulsante SLOW ❙▶. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ▶ (riproduzione).

–/◀❚❚ (riproduzione inversa)

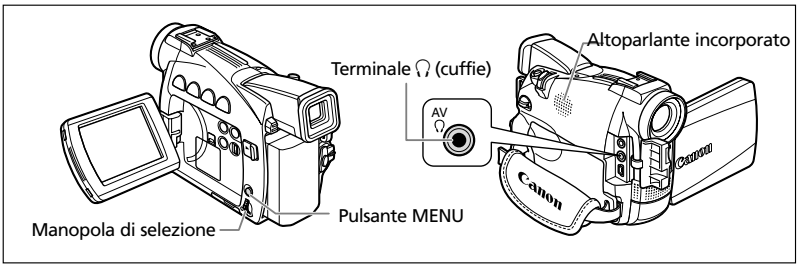
Effettua la riproduzione all'indietro a velocità normale. Premete il pulsante durante la normale riproduzione. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ▶ (riproduzione). Quando in modalità di pausa di riproduzione all'indietro, dopo cinque minuti la videocamera si porta automaticamente in modalità di arresto.

×2 (riproduzione in avanti ×2)/(riproduzione inversa ×2)

Effettua la riproduzione a velocità doppia rispetto alla velocità normale. Premete il pulsante durante la riproduzione normale o all'indietro. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ▶ (riproduzione).

❍ Durante la riproduzione speciale non si può udire alcun suono.
❍ Durante le modalità di riproduzione speciale l'immagine potrebbe risultare distorta.

Riproduzione con l'altoparlante incorporato o con le cuffie



Quando fate utilizzo dell'altoparlante incorporato, assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "∩". Qualora al contrario facciate utilizzo delle cuffie, assicuratevi che appaia l'indicazione "∩". L'impostazione può essere modificata a piacere osservando la procedura che segue.

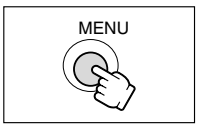
Commutazione del terminale AV/Cuffie

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

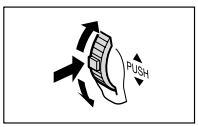
MENU (📖 43)

VCR SET UP ▶ AV/PHONES···AV

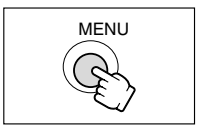
1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [VCR SET UP] e quindi premetela.
3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [AV/PHONES] e quindi premetela.
4. Ruotando la manopola di selezione, selezionate [AV] oppure [PHONES ∩].



5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



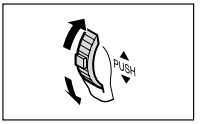
- ❍ Se viene visualizzata l'indicazione "∩", l'altoparlante incorporato non emette alcun suono.
- ❍ Collegate le cuffie solamente se l'indicazione "∩" è visualizzata, poiché in caso contrario si produrrebbe del rumore.
- ❍ L'altoparlante incorporato è di tipo monofonico. Per ottenere il suono stereofonico, utilizzate le cuffie.
- ❍ L'altoparlante incorporato viene disabilitato qualora la videocamera sia impostata su modalità diverse da PLAY (VCR), oppure quando al collegamento delle cuffie.

Regolazione del volume

CAMERA* | PLAY (VCR) | CARD CAMERA* | CARD PLAY (VCR)

*Solamente per il volume delle cuffie.

Per aumentare il volume, ruotate la manopola di selezione verso l'alto, oppure verso il basso per diminuirlo.



- La barra del volume appare per 4 secondi.
- Il volume può essere completamente disabilitato ruotando la manopola di selezione verso il basso sino all'apparizione dell'indicazione OFF. Per aumentare nuovamente il volume, ruotate la manopola verso l'alto.

❍ Se la regolazione del volume risulta essere eccessivamente alta, si potrebbe generare distorsione.
❍ Il volume delle cuffie può essere regolato in tutte le modalità operative.
❍ La videocamera mantiene le impostazioni anche quando è spenta (separatamente per le cuffie e per l'altoparlante incorporato).

Riproduzione su uno schermo TV

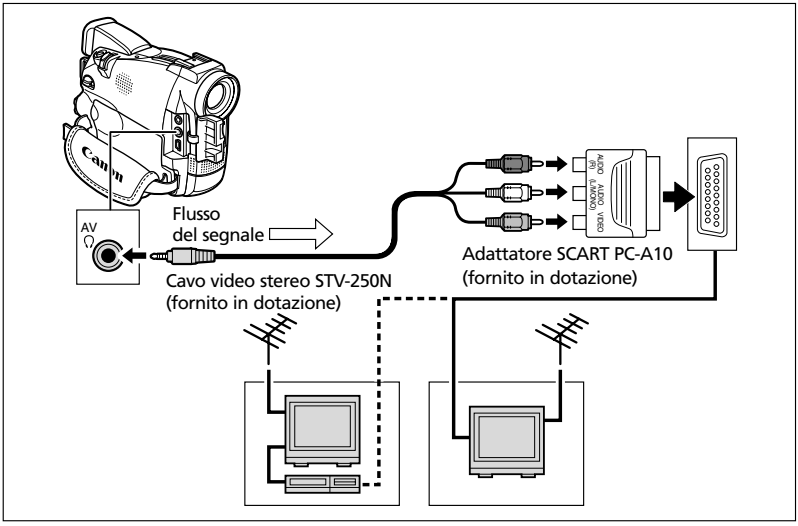
La videocamera può essere collegata ad un apparecchio TV o ad un videoregistratore in modo da eseguire la riproduzione delle registrazioni sullo schermo TV.

- ❍ Assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "🎧". Se al contrario appare "🎧", modificate l'impostazione (📖 37).
- ❍ Se, nel corso della registrazione, come monitor intendete utilizzare quello dell'apparecchio TV, mantenete il volume azzerato sinché risultano collegati i terminali audio della videocamera. Infatti, qualora il microfono della videocamera rilevasse il suono proveniente dagli altoparlanti dell'apparecchio TV, si produrrebbe uno spiacevole stridìo di alto tono, definito di retroazione.

Per ottenere immagini di elevata qualità, vi raccomandiamo di utilizzare un apparecchio TV provvisto di terminale S (S1).

Apparecchi TV provvisti del terminale SCART

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



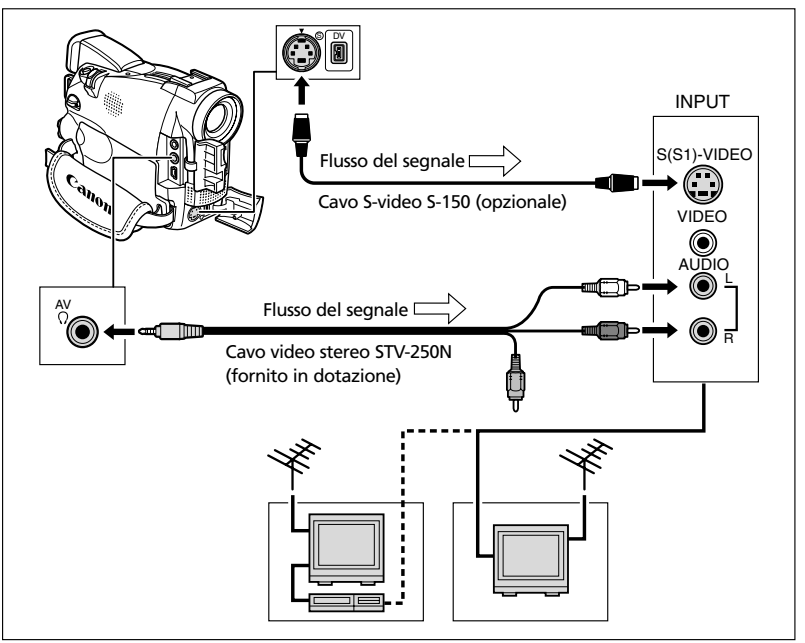
1. **Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.**
2. **Collegate l'adattatore PC-A10 SCART all'apparecchio TV o al terminale SCART del videoregistratore.**
3. **Collegate il cavo video STV-250N al terminale AV della videocamera e i terminali audio e video dell'adattatore SCART.**
   Lo spinotto bianco va collegato al terminale bianco AUDIO L (sinistro), lo spinotto rosso al terminale rosso AUDIO R (destro) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.

4. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.

L'adattatore SCART PC-A10 è provvisto solamente della capacità di uscita.Per la registrazione con linea di ingresso analogica ovvero per la conversione analogico-digitale, vi preghiamo di utilizzare un adattatore SCART provvisto di capacità di ingresso (disponibile in commercio).

Apparecchi TV provvisti di terminale di ingresso S (S1)-video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.

2. Collegate il cavo S-video S-150 (opzionale) ai terminali S-video.

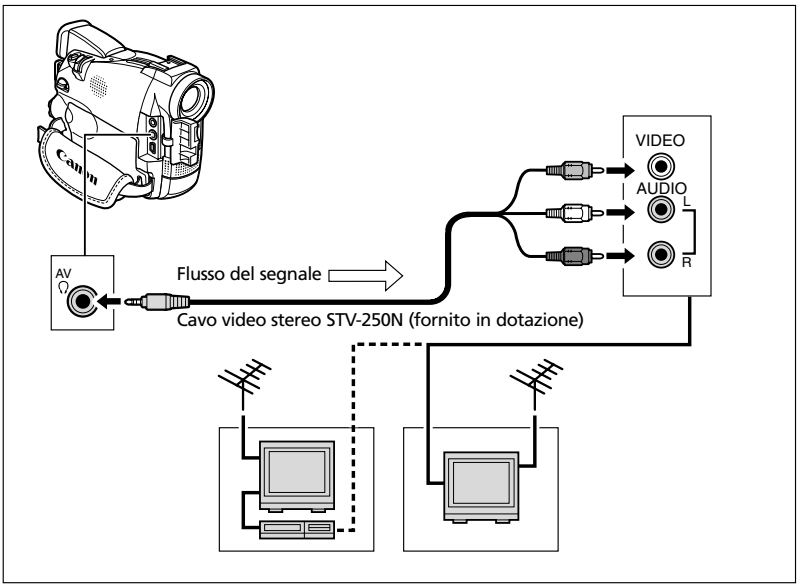
3. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale AUDIO L (sinistro), mentre lo spinotto rosso va collegato al terminale AUDIO R (destro). Non collegate lo spinotto giallo.

4. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.

Apparecchi TV provvisti di terminali Audio/Video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



1. **Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.**
2. **Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio e video dell'apparecchio TV o del videoregistratore.**

   Lo spinotto bianco va collegato al terminale audio bianco L (sinistra), lo spinotto rosso al terminale audio rosso R (destra) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.
3. **Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.**

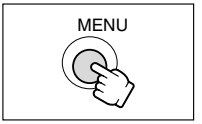
Selezione del canale di uscita audio

Durante la riproduzione di nastri per i quali l'audio sia stato registrato su due canali, è possibile selezionare il canale di uscita desiderato.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

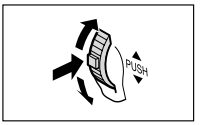
MENU (📖 43) AUDIO SET UP ▶ OUTPUT CH···L/R

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [AUDIO SET UP] e quindi premetela.

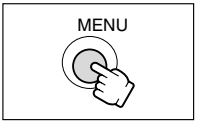
3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [OUTPUT CH] e quindi premetela.



4. Ruotando la manopola di selezione, selezionate l'impostazione desiderata.

- L/R: Stereofonico: Canali L (sinistro) + R (destro), Bilingua: Princ + Sec.
- L/L: Stereofonico: Canale L (sinistro), Bilingua: Principale.
- R/R: Stereofonico: Canale R (destro), Bilingua: Secondario.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



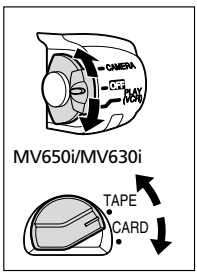
Allo spegnimento della videocamera si ripristina l'impostazione L/R.

Menu e impostazioni

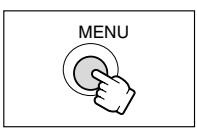
Molte delle funzioni avanzate della videocamera vengono selezionate dai menu che appaiono sullo schermo.

Selezione dei menu e impostazioni

1. Impostate la videocamera sulla corretta modalità operativa.

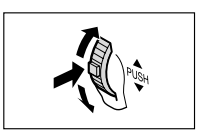


2. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare un menu secondario e quindi premetela.

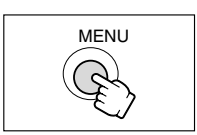
4. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare una opzione del menu e quindi premetela.



5. Ruotando la manopola di selezione, selezionate l'opzione desiderata.

6. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.

Durante l'impostazione del bilanciamento del bianco o della velocità dell'otturatore, prima di premere il pulsante MENU premete la manopola di selezione.



- ❍ Il menu può essere chiuso in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante MENU.
- ❍ La selezione di [⬅ RETURN] fa retrocedere di un livello.
- ❍ Le opzioni non disponibili appaiono in colore porpora.
- ❍ L'utilizzo dei menu può risultare più comodo dal telecomando senza filo. Per aprire o chiudere un menu, premete il pulsante MENU situato sul telecomando. In luogo della rotazione della manopola di selezione utilizzate i pulsanti freccia, mentre in luogo della pressione della manopola stessa premete il pulsante SET.

Impostazione dei menu ed impostazioni predefinite

Le impostazioni predefinite appaiono in grassetto.

Menu CAMERA (CAM. MENU)

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione			🕮
➡ CARD MIX *2	MIX TYPE (Tipo missaggio)	**CARD CHROMA**, CARD LUMI., CAM. CHROMA, C. ANIMATION			121
	ANIMAT. TYPE (Tipo animazione)	**CORNER**, STRAIGHT, RANDOM			122
	MIX LEVEL (Livello di missaggio)				121
CAMERA SET UP	SHUTTER (Velocità dell'otturatore)	**AUTO**, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000			77
	D. ZOOM (Zoom digitale)	MV650i	MV630i	MV600i/MV600	28
		OFF, **88**×, 440×	OFF, **80**×, 400×	OFF, **72**×, 360×	
	IMAGE S. (Stabilizzatore di immagine)	**ON**, OFF			68
	16:9	ON, **OFF**			51
	WHITE BAL. (Bilanciamento del bianco)	**AUTO**, SET, INDOOR, OUTDOOR			79
VCR SET UP	REC MODE (Modalità di registrazione)	**SP**, LP			53
	AV/PHONES (AV/Cuffie)	**AV**, PHONES			37
AUDIO SET UP	WIND SCREEN (Filtro antivento)	ON, **OFF**			70
	AUDIO MODE (Modalità audio)	16bit, **12bit**			70
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS (Luminosità)				31
	LCD MIRROR (LCD speculare)	**ON**, OFF			32
	TV SCREEN (Schermo TV)	**ON**, OFF			133
	D/T DISPLAY (Visualizzazione data/ora)	ON, **OFF**			25
	DEMO MODE (Modalità dimostrativa)	**ON**, OFF			52
SYSTEM	BUTTONLIGHT *1 (Illuminazione pulsanti)	**ON**, PUSH ON, OFF			50
	LIGHT COLOR *1 (Colore illuminazione)	GREEN, ORANGE, BLUE, YELLOW, **TURQUOISE**, PURPLE			50
	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	**1**, 2, OFF			48
	BEEP (Segnale acustico)	**ON**, OFF			51
	T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)	Vedere l'elenco dei fusi orari			23
	D/TIME SET (Impostazione data/ora)				24
MY CAMERA	S-UP IMAGE *3 (Immagine di avvio)	**ON**, OFF			49
	SHTR SOUND *2 (Suono dell'otturatore)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3			49
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3			49
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3			49
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3			49

*1 **MV650i**, *2 **MV650i** **MV630i**, *3 **MV600i** **MV600**

I

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Menu PLAY (VCR) (VCR MENU)

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	🕮
VCR SET UP	REC MODE *4 (Modalità di registrazione)	**SP**, LP	53
	AV/PHONES (AV/Cuffie)	**AV**, PHONES 🎧	37
	AV ➡ DV OUT *4 (Convertitore analogico-digitale)	ON, **OFF**	92
AUDIO SET UP	OUTPUT CH (Canale di uscita)	**L/R**, L/L, R/R	42
	AUDIO DUB *4 (Doppiaggio audio)	**AUDIO IN**, MIC. IN	96
	WIND SCREEN (Filtro antivento)	ON, **OFF**	70
	AUDIO MODE *4 (Modalità audio)	16bit, **12bit**	70
	12bit AUDIO (Uscita audio 12 bit)	**STEREO1**, STEREO2, MIX/FIXED, MIX/VARI.	97
	MIX BALANCE (Bilanciamento di missaggio)		97
CARD SET UP *2	SI QUALITY (Qualità immagini fisse)	SUPER FINE, **FINE**, NORMAL	100
	MOVIE SIZE *1 (Dimensione filmato)	**320** × **240**, 160 × 120	101
	FILE NOS. (Numero di file)	RESET, **CONTINUOUS**	102
CARD OPERATIONS *2	COPY 📼➡🖫 (Copia da nastro a scheda)	**CANCEL**, EXECUTE	125
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS (Luminosità)		31
	DISPLAYS (Schermate)	**ON**, OFF <PLAYBK>	133
	6SEC. DATE (Datazione automatica di 6 secondi)	ON, **OFF**	83
	DATA CODE (Codice dati)	**DATE/TIME**, CAMERA DATA, CAM. & D/T	83
	D/TIME SEL. (Selezione data/ora)	DATE, TIME, **DATE & TIME**	83
SYSTEM	BUTTONLIGHT *1 (Illuminazione pulsanti)	**ON**, PUSH ON, OFF	50
	LIGHT COLOR *1 (Colore illuminazione)	**GREEN**, ORANGE, BLUE, YELLOW, TURQUOISE, PURPLE	50
	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	**1**, 2, OFF	48
	BEEP (Segnale acustico)	**ON**, OFF	51
	T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)	Vedere l'elenco dei fusi orari	23
	D/TIME SET (Impostazione data/ora)		24
MY CAMERA	S-UP IMAGE *3 (Immagine di avvio)	**ON**, OFF	49
	SHTR SOUND *2 (Suono dell'otturatore)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49

*1 **MV650i** , *2 **MV650i** **MV630i**, *3 **MV600i** **MV600** , *4 Non appare nel modello **MV600** .

MV650i MV630i Menu CARD CAMERA (C. CAM. MENU)

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	🕮
CAMERA SET UP	SHUTTER (Velocità dell'otturatore)	**AUTO**, 1/50, 1/120, 1/250	77
	WHITE BAL. (Bilanciamento del bianco)	**AUTO**, SET, INDOOR ☼, OUTDOOR ☀	79
CARD SET UP	SI QUALITY (Qualità delle immagini fisse)	SUPER FINE, **FINE**, NORMAL	100
	SI SIZE (Dimensione delle immagini fisse)	**1024** × **768**, 640 × 480	100
	MOVIE SIZE *1 (Dimensione dei filmati)	**320** × **240**, 160 × 120	101
	FILE NOS. (Numero di file)	RESET, **CONTINUOUS**	102
VCR SET UP	AV/PHONES (AV/Cuffie)	**AV**, PHONES 🎧	37
AUDIO SET UP *1	WIND SCREEN (Filtro antivento)	ON, **OFF**	70
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS (Luminosità)		31
	LCD MIRROR (LCD speculare)	**ON**, OFF	32
	TV SCREEN (Schermo TV)	**ON**, OFF	133
	D/T DISPLAY (Visualizzazione data/ora)	ON, **OFF**	25
	DEMO MODE (Modalità dimostrativa)	**ON**, OFF	52
SYSTEM	BUTTONLIGHT *1 (Illuminazione pulsanti)	**ON**, PUSH ON, OFF	50
	LIGHT COLOR *1 (Colore illuminazione)	GREEN, ORANGE, **BLUE**, YELLOW, TURQUOISE, PURPLE	50
	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	**1**, 2, OFF	48
	BEEP (Segnale acustico)	**ON**, OFF	51
	T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)	Vedere l'elenco dei fusi orari	23
	D/TIME SET (Impostazione data/ora)		24
MY CAMERA	SHTR SOUND (Suono dell'otturatore)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49

*1 MV650i

I

Impiego dell'intera gamma di funzioni

MV650i MV630i Menu CARD PLAY (VCR) (C.PLAY MENU)

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	🕮
CARD OPERATIONS (Visualizzazione immagine singola)	COPY (Copia da scheda a nastro)	**CANCEL**, EXECUTE	126
	PRINT ORDERS ALL ERASE (Cancellazione di tutti gli ordini di stampa)	YES, **NO**	116
	IMAGE ERASE (Cancellazione delle immagini)	**CANCEL**, SINGLE, ALL	114
	FORMAT (Formattazione)	**CANCEL**, EXECUTE	127
CARD OPERATIONS (Schermata indice)	➡ PROTECT (Protezione)		113
	➡ PRINT ORDER (Ordine di stampa)		115
VCR SET UP	REC MODE (Modalità di registrazione)	**SP**, LP	53
	AV/PHONES (AV/Cuffie)	**AV**, PHONES	37
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS (Luminosità)		31
	DISPLAYS (Schermate)	**ON**, OFF	133
	D/TIME SEL. (Selezione data/ora)	DATE, TIME, **DATE & TIME**	83
SYSTEM	BUTTONLIGHT *1 (Illuminazione pulsanti)	**ON**, PUSH ON, OFF	50
	LIGHT COLOR *1 (Colore illuminazione)	GREEN, ORANGE, BLUE, **YELLOW**, TURQUOISE, PURPLE	50
	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	**1**, 2, OFF	48
	BEEP (Segnale acustico)	**ON**, OFF	51
	T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)	Vedere l'elenco dei fusi orari	23
	D/TIME SET (Impostazione data/ora)		24
MY CAMERA	CREATE START-UP IMAGE (Creazione immagine di avvio)		129
	SEL. S-UP IMG (Selezione immagine di avvio)	NO IMAGE, **CANON LOGO**, MY IMAGE	49
	SHTR SOUND (Suono dell'otturatore)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	**PATTERN1**, PATTERN2, PATTERN3	49
➡ PRINT	Appare collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta.		117

*1 MV650i

Modifica della modalità del sensore del telecomando

La videocamera è provvista d i due modalità relative al sensore del telecomando e di una impostazione di disattivazione al fine di prevenire l'interferenza derivante da altri telecomandi Canon senza filo utilizzati nelle vicinanze.

Disattivazione del sensore del telecomando

I

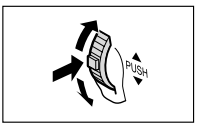
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

SYSTEM ▶ WL.REMOTE • • • 1

Aprite il menu e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [WL. REMOTE], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Appare l'indicazione "".



Modifica della modalità del sensore del telecomando

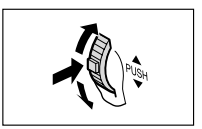
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

SYSTEM ▶ WL.REMOTE • • • 1

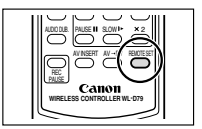
1. Aprite il menu della videocamera e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [WL. REMOTE], impostatela su [2] e quindi richiudete il menu.

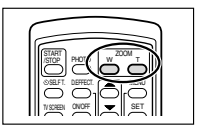
La modalità selezionata appare per quattro secondi.



2. Sul telecomando senza filo premete e mantenete premuto il pulsante REMOTE SET. Impostatelo sulla stessa modalità della videocamera. Per la modalità 2, premete e mantenete premuto il pulsante ZOOM T per oltre 2 secondi.

Se la videocamera è stata impostata sulla modalità 1, premete il pulsante ZOOM W per la modalità 1.





- ❍ Sostituendo le batterie, il telecomando senza filo fa ritorno alla modalità 1. Cambiate la modalità secondo la necessità di utilizzo.
- ❍ Assicuratevi che sia la videocamera sia il telecomando siano impostati sulla stessa modalità. Visualizzate la modalità della videocamera premendo un pulsante qualsiasi del telecomando (ad eccezione del pulsante REMOTE SET) e quindi impostate il telecomando stesso sulla stessa modalità. Se il telecomando a filo non funziona, sostituitene le batterie.

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Personalizzazione della videocamera

Potete personalizzare la videocamera scegliendo l'immagine ed il suono di avvio desiderati da utilizzare per l'accensione, all'azionamento dall'otturatore*, all'avvio/arresto e all'utilizzo dell'autoscatto (queste vengono collettivamente denominate impostazioni del menu La mia macchina fotografica).

* Solamente per i modelli MV650i e MV630i. Con i modelli MV650i e MV630i è altresì possibile creare un'immagine di avvio personalizzata. Vedere la sezione *Creazione di un'immagine di avvio* (🕮 129).

Modifica delle impostazioni del menu La mia macchina fotografica

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (🕮 43)

MY CAMERA

- S-UP IMAGE···ON (MV600i/MV600)
- SHTR SOUND···PATTERN1
- S-UP SOUND···PATTERN1
- S/STOP SOUND·PATTERN1
- SELF-T SOUND·PATTERN1

1. Aprite il menu e selezionate [MY CAMERA].

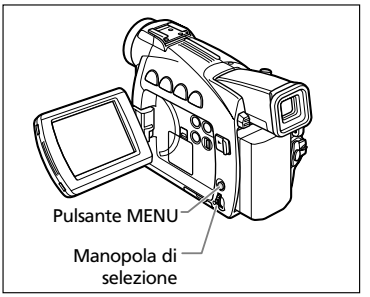
2. Selezionate l'opzione di menu che desiderate modificare.

- **MV650i MV630i** In caso di selezione dell'immagine di avvio (solo nella modalità CARD PLAY (VCR)): appaiono [NO IMAGE], [CANON LOGO] e [MY IMAGE].
- **MV600i MV600** Quando si seleziona un'immagine di avvio: appaiono [OFF] e [ON].
- In caso di selezione di un suono: appaiono [PATTERN1], [PATTERN2] e [PATTERN3].

3. Selezionate l'impostazione desiderata e quindi richiudete il menu.

MV650i *Impostazione dell'illuminazione dei pulsanti*

Quando la videocamera è accesa, ovvero alla pressione di un pulsante, i pulsanti situati al di sopra del pannello LCD si illuminano. Si tratta di un ausilio utile, ad esempio quando si desidera riprodurre un nastro in luoghi bui. Il colore dell'illuminazione dei pulsanti può essere selezionato tra verde, arancione, blu, giallo, turchese e porpora.



Impostazione dell'illuminazione

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43) SYSTEM ▶ BUTTONLIGHT•ON

Aprite il menu e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [BUTTONLIGHT], impostatela su [PUSH ON] o [OFF] e quindi richiudete il menu.

- ON: I pulsanti si accendono quando si accende la videocamera. I colori variano alla pressione di un pulsante e si ripristinano al rilascio del pulsante stesso.
- PUSH ON: I pulsanti si illuminano alla pressione di un pulsante e si spengono al rilascio del pulsante stesso.
- OFF: I pulsanti non si illuminano.

Selezione del colore dei pulsanti

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43) SYSTEM ▶ LIGHT COLOR•TURQUOISE

Aprite il menu e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [LIGHT COLOR], impostatela sul colore desiderato e quindi richiudete il menu.

Il colore dei pulsanti non può essere variato qualora [BUTTONLIGHT] risulti impostato su [OFF].

Altre impostazioni della videocamera

Segnale acustico

Un segnale acustico viene emesso all'accensione e allo spegnimento della videocamera, all'avvio e all'arresto, al conteggio alla rovescia dell'autoscatto, allo spegnimento automatico e al verificarsi di eventi anomali. Il segnale acustico non viene comunque registrato.
Disabilitando il segnale acustico, vengono disabilitati tutti i suoni emessi dalla videocamera compresi quelli relativi alle impostazioni del menu La mia macchina fotografica.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

SYSTEM ▶ BEEP·····ON

Per disattivare il segnale acustico, aprite il menu e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [BEEP], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Registrazione in 16:9 (registrazione con televisore panoramico)

È possibile registrare in formato 16:9 in modo da effettuare la riproduzione su televisori panoramici.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CAMERA SET UP ▶ 16:9·····OFF

Per attivare il formato 16:9, aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [16:9], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

Appare "16:9".

- ❍ Non è possibile selezionare il formato 16:9 nella modalità Registrazione Semplificata.
- ❍ Quando viene selezionato il formato 16:9, non è possibile utilizzare lo schermo a immagini multiple.
- ❍ Effettuando la riproduzione in formato 16:9 su un normale apparecchio TV, l'immagine appare compressa verticalmente.

Modalità dimostrativa

La modalità dimostrativa illustra le principali caratteristiche della videocamera. Essa si avvia automaticamente qualora nella videocamera non si inserisca una videocassetta entro 5 minuti dall'accensione (nei modelli MV650i/MV630i qualora non si inserisca altresì una scheda di memoria). La dimostrazione può comunque essere avviata anche dal menu.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

I

MENU (📖 43)

DISPLAY SET UP ▶ DEMO MODE···ON

Mentre nella videocamera la videocassetta non è inserita (nei modelli MV650i/MV630i se non è inserita nemmeno la scheda di memoria), aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [DEMO MODE], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Per cancellare la modalità dimostrativa, premete un pulsante qualsiasi, spegnete la videocamera oppure inserite una videocassetta (MV650i/MV630i: oppure inserire una scheda di memoria).

Modifica della modalità di registrazione (SP/LP)

È possibile selezionare tra l'opzione SP (velocità standard) e l'opzione LP (velocità ridotta). L'opzione LP estende di 1.5 volte l'utilizzo del nastro.

- ❍ I nastri registrati nella modalità LP non possono essere utilizzati né per il doppiaggio audio (🕮 95) né per l'inserimento AV (🕮 93).
- ❍ Dipendentemente dalla natura e dalle condizioni di utilizzo del nastro, le immagini e il suono registrati in modalità LP possono risultare distorti. Per le registrazioni importanti vi raccomandiamo pertanto di utilizzare la modalità SP.
- ❍ Vi raccomandiamo altresì di scegliere la modalità di registrazione SP qualora necessitiate di trasferire le immagini ad un computer.
- ❍ Effettuando sullo stesso nastro registrazioni sia in modalità SP sia in modalità LP, le immagini successivamente riprodotte potrebbero presentare distorsioni ed inoltre il codice temporale potrebbe non risultare corretto.
- ❍ Riproducendo su questa videocamera un nastro registrato in modalità LP per mezzo di un altro apparecchio digitale, o viceversa, le immagini ed il suono potrebbero presentare distorsioni.

CAMERA | **PLAY (VCR)*** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

* Solamente nei modelli MV650i, MV630i e MV600i.

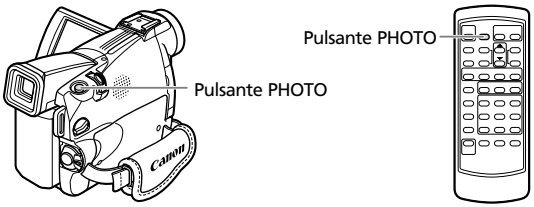
MENU (🕮 43)

VCR SET UP ▶ REC MODE····SP

Per impostare la videocamera sulla modalità LP, aprite il menu e selezionate [VCR SET UP]. Selezionate l'opzione [REC MODE], impostatela su [LP] e quindi richiudete il menu.

Registrazione di immagini fisse sul nastro

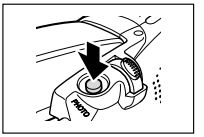
Sul nastro è possibile registrare altresì immagini fisse. Iniziando la registrazione con un'immagine fissa, per mezzo della funzione di ricerca di foto (🕮 84) è possibile individuare con facilità l'inizio di uno spezzone di registrazione.



CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

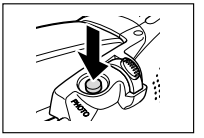
In modalità di pausa di registrazione

1. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.



- Messa a fuoco automatica: ⊙ lampeggia di colore bianco e quindi si illumina di colore verde a messa a fuoco avvenuta.
- Messa a fuoco manuale: ⊙ lampeggia di colore verde. Regolate la messa a fuoco per mezzo della manopola di selezione.
- L'esposizione rimane bloccata.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

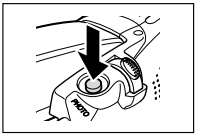
2. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.



- ⊙ scompare.
- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.

Durante la registrazione

1. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.



- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo, la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.

❍ Spegnendo la videocamera (con il selettore POWER su OFF) durante la registrazione di una immagine fissa, lo spegnimento effettivo avviene tuttavia nel momento in cui la registrazione stessa è completa.

❍ Eseguite la registrazione di immagini fisse in sufficienti condizioni di luce, in modo da potere identificare il soggetto sullo schermo.

❍ Se il soggetto non è adatto alla messa a fuoco automatica, ⊙ continua a lampeggiare. Mantenete il pulsante PHOTO premuto a metà corsa e quindi eseguite la messa a fuoco per mezzo della manopola di selezione.

Utilizzo dei programmi di registrazione

La videocamera è provvista di un programma di ripresa semplificata e di alcune modalità di AE programma. La disponibilità delle funzioni varia dipendentemente dalla modalità selezionata.

Disponibilità delle funzioni per ciascuna modalità:

Posizione del selettore di programma	▭	P								
Programma di registrazione	▭	A							*1	*1
Zoom digitale	○	○						○		×
Velocità dell'otturatore	A	○	A							
Fuoco		○								
Bilanciamento del bianco		○								
Scorrimento AE		○								
Stabilizzatore d'immagine*2	ON	○								×
Effetti digitali	×	○*3								
16:9	×	○								
Missaggio scheda*4	×	○								×

A: Impostazione automatica ○: Disponibile ×: Non disponibile

*1 Solamente nel modello MV650i.

*2 Lo stabilizzatore d'immagine non può essere utilizzato nella modalità CARD CAMERA.

*3 Gli effetti disponibili dipendono dalla modalità AE programma.

*4 Solamente nei modelli MV650i e MV630i.

Programma di Ripresa Semplificata

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora, consentendo all'operatore di concentrarsi sull'inquadratura e sullo scatto.

Modalità AE programma

A Auto

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora. Tuttavia l'operatore mantiene la possibilità di regolare le suddette impostazioni in modo manuale.

Sport

Utilizzate questa modalità per registrare scene sportive (quali ad esempio di tennis o golf), oggetti in movimento (quale ad esempio l'otto volante) oppure da un'auto in corsa.

- ❍ Questa modalità è impostata ad un'elevata velocità di otturazione e dovrebbe pertanto essere adottata in condizioni di luce sufficiente.
- ❍ Questa modalità è principalmente indicata per la riproduzione fotogramma per fotogramma o per quella rallentata. Quando riprodotta alla normale velocità, l'immagine potrebbe infatti non apparire in modo scorrevole.

Ritratto

Utilizzate questa modalità per fare risaltare il soggetto su uno sfondo o su un primo piano sfuocato.

- ❍ L'effetto sfocatura aumenta all'aumentare dell'ingrandimento con lo zoom.
- ❍ Questa modalità è impostata ad una elevata velocità di otturazione. L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.

Riflettore

Usate questa modalità per registrare scene illuminate da un riflettore, quali ad esempio spettacoli o recite, oppure fuochi artificiali.

Sabbia e neve

Usate questa modalità in luoghi molto luminosi, quali ad esempio una spiaggia soleggiata o un campo da sci. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.

- ❍ In presenza di dintorni scuri, il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate quindi l'immagine sullo schermo.
- ❍ Questa modalità è impostata ad una elevata velocità di otturazione. L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.

Bassa Luminosità

Usate questa modalità per registrare in luoghi poco illuminati. L'otturatore è regolato in modo fisso ad un tempo di scatto lento.

- ❍ Gli oggetti in movimento potrebbero tuttavia lasciare una traccia post-immagine.
- ❍ La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- ❍ La videocamera inoltre potrebbe avere difficoltà ad eseguire la messa a fuoco automatica.

Notturno

Usate questa modalità per registrare in luoghi bui. La velocità dell'otturatore si regola automaticamente. Questa modalità è utile durante le registrazioni in luoghi caratterizzati da condizioni di luce variabile, quali ad esempio i parchi divertimento.

- ❍ MV650i MV630i Non è possibile utilizzare la modalità Notturno in modalità CARD CAMERA.
- ❍ Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- ❍ La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- ❍ Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- ❍ La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.

MV650i

Super Notturno (modalità CAMERA)

Una volta in modalità CAMERA, utilizzate questa modalità per effettuare registrazioni in luoghi molto bui. La velocità dell'otturatore si regola automaticamente. Il LED bianco si accende automaticamente per illuminare il soggetto inquadrato al centro dello schermo, consentendo così di effettuare la registrazione mantenendone vividi i colori.

Bassa Luminosità Plus (modalità CARD CAMERA)

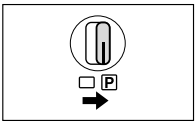
Una volta in modalità CARD CAMERA, utilizzate questa modalità per effettuare registrazioni in luoghi bui. L'otturatore è regolato in modo fisso ad un tempo di scatto lento. Il LED bianco si accende per illuminare il soggetto inquadrato al centro dello schermo, consentendo così di effettuare la registrazione mantenendone vividi i colori.

- ❍ La portata del LED bianco è limitata. Durante la registrazione controllate pertanto l'immagine sullo schermo.
- ❍ Utilizzate questa modalità per effettuare registrazioni a distanza ravvicinata (sino a 2 m).
- ❍ Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- ❍ La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- ❍ Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- ❍ La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.

Selezione della modalità AE programma

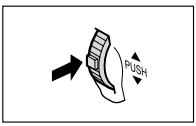
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Fate scorrere il selettore di programma su P (AE programma).



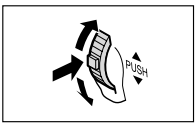
2. Premete la manopola di selezione.

Appare così l'elenco della modalità AE programma.



3. Selezionate la modalità desiderata e premete la manopola di selezione.

Nell'angolo superiore sinistro dello schermo appare il simbolo della modalità selezionata. (Auto) scompare dopo 4 secondi.



- ❍ Durante la registrazione non commutate su un'altra modalità, poiché la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- ❍ Commutando il selettore di programma su □, l'impostazione fa ritorno alla modalità automatica.
- ❍ La presenza di forte luce in scene scure può dare origine a bande verticali luminose. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.

Utilizzo degli effetti digitali

Durante la registrazione e la riproduzione, è possibile fare uso degli effetti digitali.

Dissolvenze (🕮 61): Consentono di aprire o chiudere una scena con dissolvenza verso o dal nero.
Effetti (🕮 64): Donano più gusto alle registrazioni.
Schermo a immagini multiple (🕮 66)

Disponibilità di effetti digitali secondo la modalità operativa:

	CAMERA		PLAY (VCR)	MV650i/MV630i: CARD CAMERA	MV650i/MV630i: CARD PLAY (VCR)
	Filmati	Immagini fisse			
Dissolvenze	○	×	○	×	×
Effetti	○	○	○	○*1	×
Schermo ai immagin multiple	○*2	○*2	○	×	×

○: Disponibile ×: Non disponibile

*1: solamente in bianco e nero.

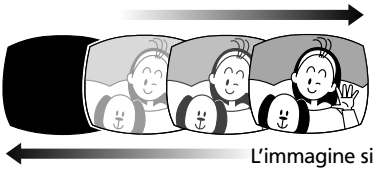
*2: Non può essere utilizzato nelle modalità Notturno e Super Notturno (MV650i).

- ❍ Qualora non desideriate utilizzarli, disabilitate gli effetti digitali. Aprite il menu premendo il pulsante DIGITAL EFFECTS. Selezionate [D.EFFECTS OFF] e quindi premete il pulsante ON/OFF.
- ❍ La videocamera mantiene l'impostazione anche quando la spegnete, oppure quando modificate la modalità AE programma.
- ❍ L'effetto digitale si disattiva impostando il selettore di programma su □.
- ❍ È possibile selezionare ma non attivare gli effetti digitali su uno schermo vuoto blu (che appare nella modalità PLAY (VCR)).
- ❍ Gli effetti digitali attivati durante la riproduzione non hanno influenza sulla registrazione.
- ❍ Non è possibile utilizzare gli effetti digitali durante il doppiaggio DV e la ricerca per foto e per data.
- ❍ Gli effetti digitali possono altresì essere impostati dal telecomando senza filo.

Dissolvenze

Dissolvenza automatica (FADE-T)

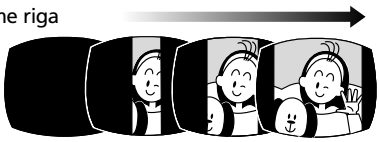
L'immagine si dissolve gradualmente in apertura.



L'immagine si dissolve gradualmente in chiusura.

Tendina (WIPE)

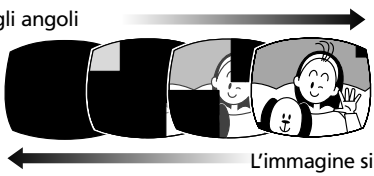
L'immagine appare come riga verticale al centro e quindi si espande verso i lati sino a coprire l'intero schermo.



L'immagine si cancella a partire dai lati dello schermo.

Tendina d'angolo (CORNER)

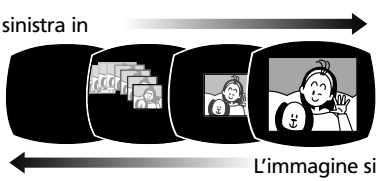
L'immagine appare dagli angoli sino a riempire l'intero schermo.



L'immagine si cancella a partire dagli angoli.

Salto (JUMP)

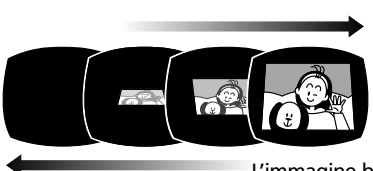
L'immagine appare da sinistra in piccole dimensioni, saltando quindi al centro ed ampliandosi sino a riempire l'intero schermo.



L'immagine si riduce di dimensioni, saltando quindi dal centro a sinistra sino a scomparire dallo schermo.

Balzo (FLIP)

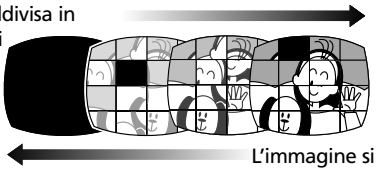
L'immagine balza nello schermo.



L'immagine balza fuori dallo schermo.

Puzzle (PUZZLE)

L'immagine appare suddivisa in 16 parti. Queste parti si muovono quindi tutto attorno sino alla composizione del puzzle.

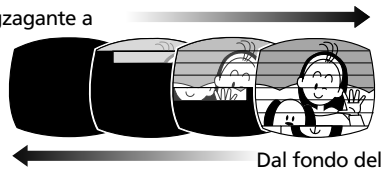


L'immagine si divide in 16 parti. Queste parti si muovono tutto attorno e quindi scompaiono.

I

Zigzag (ZIGZAG)

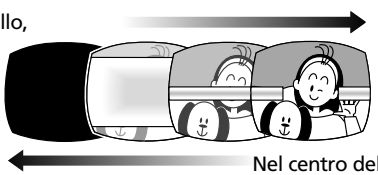
L'immagine appare zigzagante a partire dal bordo superiore dello schermo.



Dal fondo dello schermo appaiono strisce nere zigzaganti sino a ricoprire l'intera immagine.

Raggio (BEAM)

Lo schermo diviene giallo, forma un raggio che si fa più sottile e quindi appare l'immagine.

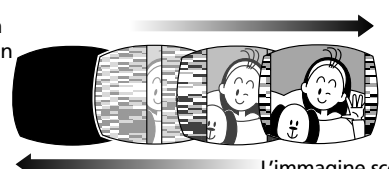


Nel centro dello schermo appare un raggio giallo, il quale si espande sino a ricoprire l'intera immagine.

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Marea (TIDE)

L'immagine appare da entrambi i lati come un movimento di marea.

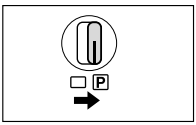


L'immagine scompare da entrambi i lati come un movimento di marea.

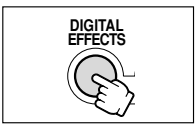
Selezione di una dissolvenza

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. In modalità CAMERA, impostate su P il selettore di programma.



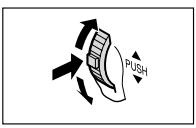
2. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.
Appaiono quindi [D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S].



3. Selezionate [FADER].

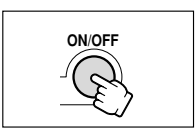
4. Selezionate l'opzione di dissolvenza.

5. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.
Il nome della dissolvenza selezionata inizia a lampeggiare.



Modalità CAMERA:

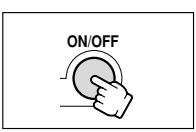
6. Dissolvenza in apertura: nella modalità di pausa di registrazione, premete il pulsante ON/OFF ed avviate la registrazione stessa premendo il pulsante di avvio/arresto.



Dissolvenza in chiusura: durante la registrazione, premete il pulsante ON/OFF e ponete in pausa la registrazione stessa premendo il pulsante di avvio/arresto.
La dissolvenza può essere attivata o disattivata premendo il pulsante ON/OFF.

Modalità PLAY (VCR):

6. Dissolvenza in apertura: nella modalità di pausa di riproduzione, premete il pulsante ON/OFF ed avviate la riproduzione stessa premendo il pulsante ▶/❚❚.



Dissolvenza in chiusura: durante la riproduzione, premete il pulsante ON/OFF e ponete in pausa la riproduzione stessa premendo il pulsante ▶/❚❚.
La dissolvenza può essere attivata o disattivata premendo il pulsante ON/OFF.

MV650i MV630i Le funzioni di dissolvenza non possono essere selezionate in caso di attivazione dell'effetto di missaggio scheda.

Effetti

Effetti artistici (ART)

L'immagine assume l'aspetto di un dipinto (solarizzazione).

Bianco e nero (BLK & WHT)

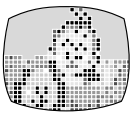
L'immagine diviene in bianco e nero.

Seppia (SEPIA)

L'immagine diviene monocromatica con tonalità tendenti al bruno.

Mosaico (MOSAIC)

L'immagine si sfuoca attraverso l'ingrandimento della dimensione di alcuni pixel.



Sfera (BALL)

L'immagine assume l'aspetto di una sfera.

Cubo (CUBE)

L'immagine assume l'aspetto di un cubo ed inizia a ruotare.

Onda (WAVE)

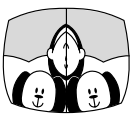
Entrambe le estremità dell'immagine fluttuano come onde.

Mascheratura di colore (COLOR M.)

L'immagine assume l'aspetto di un rombo circondato da una cornice di mascheramento che cambia di colore.

Specchio (MIRROR)

Crea una immagine simmetrica come se al centro dello schermo vi fosse uno specchio.



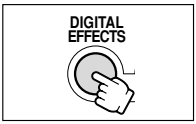
MV650i MV630i Con la modalità CARD CAMERA può essere utilizzato solamente l'effetto Bianco e nero.

Selezione di un effetto

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

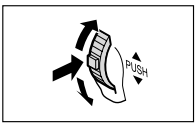
1. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Appaiono quindi [D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S].



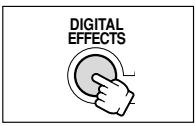
2. Selezionate [EFFECT].

3. Selezionate l'effetto desiderato.



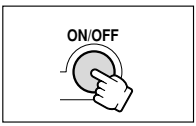
4. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

Il nome dell'effetto selezionato inizia a lampeggiare.



5. Premete il pulsante ON/OFF.

- Il nome dell'effetto selezionato cessa di lampeggiare.
- L'effetto può essere attivato o disattivato premendo il pulsante ON/OFF.

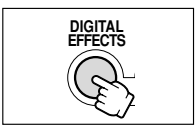


MV650i MV630i Selezione di un effetto in modalità CARD CAMERA

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

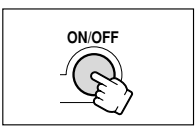
1. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.

"BLK&WHT" lampeggia.



2. Premete il pulsante ON/OFF.

- "BLK&WHT" cessa di lampeggiare.
- L'effetto può essere attivato o disattivato premendo il pulsante ON/OFF.



Utilizzo dello schermo a immagini multiple

Per mezzo della funzione di cattura immagini, lo schermo a immagini multiple cattura i soggetti in movimento in sequenze di 4, 9 o 16 immagini e quindi le visualizza una alla volta. Il suono viene registrato normalmente. Questa caratteristica può essere utilizzata nella modalità CAMERA e PLAY (VCR).
La velocità di transizione alla quale catturare il soggetto può essere selezionata tra manuale, alta (ogni 4 fotogrammi), moderata (ogni 6 fotogrammi*) oppure bassa (ogni 8 fotogrammi*).

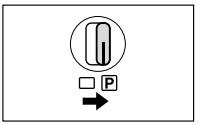
* In modalità bassa luminosità: moderata (ogni 8 fotogrammi), bassa (ogni 12 fotogrammi).

I

Selezione dello schermo a immagini multiple

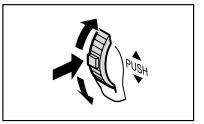
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Impostate il selettore di programma su P.



2. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.
Appaiono quindi [D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S].

3. Selezionate [MULTI-S].
Appaiono così [S.SPEED] e [S.SPLIT].



4. Selezionate [S.SPEED].
Appaiono quindi [MANUAL], [FAST], [MOD.] e [SLOW].

5. Selezionate la velocità di transizione.

6. Selezionate nuovamente [MULTI-S].
Appaiono così [S.SPEED] e [S.SPLIT].

7. Selezionate [S.SPLIT].
Appaiono le impostazioni [4], [9] e [16].

8. Selezionate il numero delle sequenze.

9. Premete il pulsante DIGITAL EFFECTS.
[MULTI-S] inizia a lampeggiare.

Cattura

10. Premete il pulsante ON/OFF.

- MANUAL: le immagini vengono catturate ogni qualvolta si preme il pulsante ON/OFF. Il riquadro blu indicante la sequenza successiva scompare dopo l'ultima immagine. Per cancellare l'ultima immagine catturata, premete e mantenete premuto il pulsante ON/OFF. Per cancellare lo schermo a immagini multiple, premete e quindi rilasciate il pulsante ON/OFF.
- FAST, MODERATE, SLOW: il numero di immagini impostato viene catturato alla velocità stabilita. Per cancellare lo schermo a immagini multiple, premete il pulsante ON/OFF.

11. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Sul nastro viene quindi registrato lo schermo ad immagini multiple.

- ❍ Lo schermo a immagini multiple non può essere utilizzato nella modalità Notturno e Super Notturno (modello MV650i).
- ❍ Lo schermo a immagini multiple può essere utilizzato solamente nelle seguenti modalità di riproduzione:
  - Quando [S.SPEED] è impostata su [MANUAL]: pausa di riproduzione, riproduzione rallentata in avanti e all'indietro.
  - Quando [S.SPEED] è impostata su [FAST], [MOD.] o [SLOW]: pausa di riproduzione.
- ❍ Lo schermo a immagini multiple può altresì essere utilizzato nelle modalità di registrazione e di pausa di registrazione.
- ❍ **MV650i** **MV630i** Lo schermo a immagini multiple non può essere selezionato in caso di attivazione della funzione Missaggio Scheda.
- ❍ In modalità PLAY (VCR): La pressione di un qualsiasi pulsante di comando del nastro (quale quello di riproduzione o di pausa), ovvero la ricerca di foto o la ricerca per data cancella lo schermo a immagini multiple.

Disattivazione dello stabilizzatore di immagine

Lo stabilizzatore d'immagine consente di ottenere registrazioni stabili anche quando si eseguono riprese con il teleobiettivo. Durante la normale registrazione non è necessario disabilitare lo stabilizzatore d'immagine. Tuttavia la videocamera cera di compensare i movimenti orizzontali e per questo si potrebbe pertanto stabilire di disabilitare lo stabilizzatore durante le panoramiche. Quando il selettore di programma è impostato su ▭, lo stabilizzatore d'immagine non può essere disabilitato.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CAMERA SET UP ▶ IMAGE S. (✋) ••ON

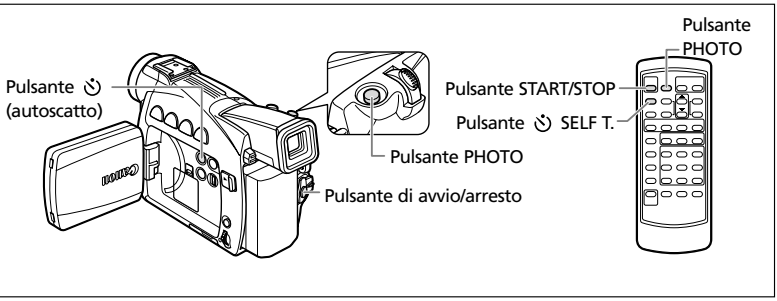
Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [IMAGE S. (✋)], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

(✋) scompare.

- ❍ Vi raccomandiamo di disabilitare lo stabilizzatore d'immagine quando montate la videocamera su un treppiede.
- ❍ Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di scuotimento della videocamera.
- ❍ **MV650i** **MV630i** Lo stabilizzatore d'immagine non può essere utilizzato nella modalità CARD CAMERA.
- ❍ Lo stabilizzatore d'immagine può perdere la propria efficacia nelle modalità Bassa Luminosità, Notturno e Super Notturno (modello MV650i).

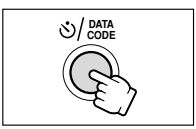
Registrazione con l'autoscatto

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)



1. Premete il pulsante (autoscatto).

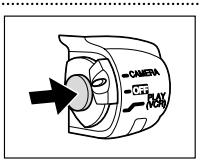
Appare " ".



Per la registrazione di filmati

2. premete il pulsante di avvio/arresto.

La videocamera avvia la registrazione al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (2 secondi in caso di utilizzo del telecomando senza filo). Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.

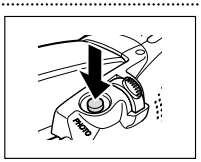


3. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.

Per la registrazione di immagini fisse

2. Premete il pulsante PHOTO.



- La videocamera esegue la messa a fuoco due secondi prima dell'avvio della registrazione. ● inizia a lampeggiare e diviene di colore verde a messa a fuoco eseguita.
- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi e quindi fa ritorno alla modalità di pausa di registrazione (nei modelli MV650i/MV630i, quando in modalità CARD CAMERA al termine della registrazione l'immagine fissa viene visualizzata).

❍ Per annullare l'autoscatto, premete il pulsante (autoscatto), il pulsante di avvio/arresto (durante la registrazione di filmati) oppure il pulsante PHOTO (durante la registrazione di immagini fisse).

❍ La funzione di autoscatto si annulla allo spegnimento della videocamera.

Registrazione audio

Modifica della modalità audio

Il suono può essere registrato secondo due modalità audio: 16 bit e 12 bit. La modalità 12 bit registra l'audio su due canali (stereo 1), lasciando due canali liberi (stereo 2) per la successiva aggiunta di nuovo audio. Per ottenere la maggior qualità audio possibile, selezionare la modalità a 16 bit.

I

CAMERA | PLAY (VCR)* | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

* Solamente nei modelli MV650i, MV630i e MV600i.

MENU (📖 43) → AUDIO SET UP → AUDIO MODE••12bit

Aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [AUDIO MODE], impostarla su [16 bit] e quindi richiudete il menu.

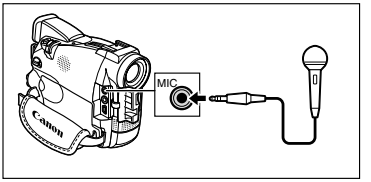
Per circa 4 secondi appare l'indicazione "16 bit".

Per quanto riguarda l'aggiunta di nuovo audio, consultate la sezione *Doppiaggio audio* (📖 95).

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Registrazione con il microfono esterno

Per la registrazione può altresì essere utilizzato un microfono esterno. Al terminale MIC può essere collegato un qualsiasi microfono stereofonico provvisto di spinotto da 3,5 mm di diametro. Utilizzate tuttavia un microfono provvisto di alimentatore incorporato (microfono a condensatore).



- ❍ Il livello audio differisce da quello del microfono incorporato.
- ❍ Prestate attenzione alla lunghezza del microfono, poiché potrebbe entrare nell'inquadratura dell'immagine.
- ❍ **MV650i** Consultate altresì la sezione *Utilizzo del microfono DM-50* (📖 73).
- ❍ Al fine di evitare le interferenze elettromagnetiche, non utilizzate il microfono con un cavo di lunghezza superiore a 3 m.

Filtro antivento

Con questo filtro è possibile ridurre il rumore causato dal vento durante le registrazioni effettuate in luoghi ventosi.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

AUDIO SET UP ▶ WIND SCREEN·OFF

Aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [WIND SCREEN], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

All'attivazione del filtro antivento appare l'indicazione "WS ON".

- ❍ Congiuntamente al rumore causato dal vento, possono altresì subire riduzioni i suoni di basso volume. Vi raccomandiamo pertanto di disattivare il filtro antivento durante l'esecuzione di registrazioni in condizioni normali.
- ❍ La funzione del filtro antivento non può essere disattivata durante la registrazione.
- ❍ MV650i MV630i MV600i La funzione del filtro antivento può altresì essere utilizzata durante il doppiaggio audio (quando nel menu secondario [AUDIO SET UP] l'opzione [AUDIO DUB.] è impostata su [MIC. IN]).
- ❍ La funzione del filtro antivento non può essere utilizzata quando al terminale MIC si collega un microfono esterno (nel modello MV650i anche quando sull'attacco avanzato per accessori si installa il microfono DM-50).

MV650i *Utilizzo della lampada video VL-3 (opzionale)*

Questa lampada video consente di effettuare registrazioni a colori vividi anche in luoghi bui. La lampada video VL-3 viene fissata all'attacco avanzato per accessori della videocamera in modo da evitare l'intralcio arrecato dai cavi, ed inoltre riceve l'alimentazione della videocamera stessa.
Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni della lampada VL-3.

I

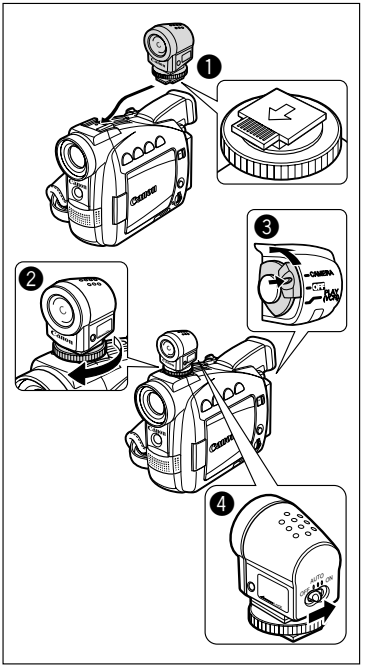
- ❍ Prima di montare o rimuovere la lampada video, assicuratevi sempre che la videocamera sia spenta.
- ❍ Durante o immediatamente dopo l'uso, evitate di toccare o di avvicinare alla lampada o alle aree ad essa adiacenti materiali infiammabili o plastici, poiché potrebbero riscaldarsi considerevolmente.
- ❍ Non guardate direttamente la lampada video mentre è accesa.
- ❍ Non trasportate la videocamera mantenendola per la lampada video.

1. Fate scorrere la lampada video nell'apposito attacco per accessori sino ad avvertire uno scatto.

2. Serrate bene la vite di fissaggio.
Durante l'avvitamento, fate attenzione a ché la lampada video non si stacchi dalla propria posizione.

3. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA o CARD CAMERA.

4. Ruotate l'interruttore di accensione della lampada nella posizione AUTO oppure ON.
- Appare l'indicazione C (collegamento).
- ON: la lampada video rimane accesa.
- AUTO: la lampada video si accende e si spegne automaticamente.



Impiego dell'intera gamma di funzioni

MV650i *Utilizzo del microfono DM-50 (opzionale)*

Il microfono direzionale stereofonico ad alta sensibilità DM-50 viene fissato all'attacco avanzato per accessori „S" della videocamera in modo da evitare l'intralcio arrecato da cavi, ed inoltre riceve l'alimentazione dalla videocamera stessa. Esso va utilizzato durante le registrazioni o il doppiaggio audio.
Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del microfono DM-50 stesso.

- ❍ Prima di montare o rimuovere il microfono, assicuratevi sempre che la videocamera sia spenta.
- ❍ Quando risulta collegato il microfono DM-50, non collegate altri microfoni al terminale MIC.
- ❍ Non trasportate la videocamera mantenendola per il microfono.

1. Fate scorrere il microfono nell'apposito attacco per accessori sino ad avvertire uno scatto.

2. Serrate bene la vite di fissaggio.

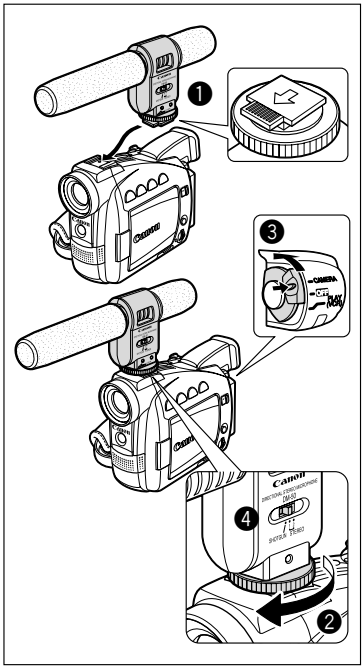
Durante l'avvitamento, fate attenzione a ché il microfono non si stacchi dalla propria posizione.

3. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA o CARD CAMERA.

Appare l'indicazione C (collegamento).

4. Impostate il selettore di direzionalità del microfono.

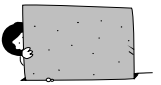
- SHOTGUN: Per registrare suoni chiari provenienti frontalmente (monofonico).
- STEREO 1: Per registrare suoni provenienti frontalmente e dalle aree circostanti.
- STEREO 2: FPer registrare i suoni circostanti in una gamma più ampia rispetto a STEREO 1.



Regolazione manuale della messa a fuoco

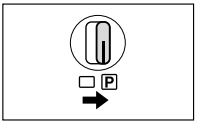
Alcuni soggetti possono non risultare idonei alla messa a fuoco automatica. In tal caso eseguite la messa a fuoco in modo manuale.

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto:

Superfici riflettenti	Soggetti caratterizzati da poco contrasto (ad esempio pareti bianche)	Soggetti in rapido movimento	Strisce orizzontali
			
Attraverso finestre logore o bagnate	**Distanze diverse**	**Soggetti scuri**	**Scene notturne**

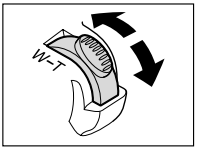
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Impostate il selettore di programma su P.



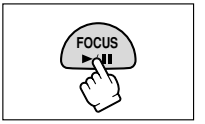
2. Regolate lo zoom.

Se si regola lo zoom dopo avere eseguito la messa a fuoco, il soggetto potrebbe non rimanere a fuoco. La regolazione dello zoom deve pertanto essere effettuata successivamente alla messa a fuoco.

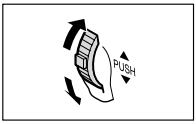


3. Premete il pulsante FOCUS.

Appare l'indicazione "MF" in colore azzurro.

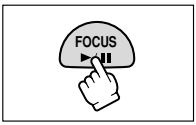


4. Effettuate la messa a fuoco ruotando la manopola di selezione.



- Ruotatela verso l'alto o verso il basso sino a quando l'immagine appare ben nitida.
- Se appare l'indicazione "AE ±0" in colore azzurro, non è possibile eseguire la messa a fuoco. Premete nuovamente il pulsante FOCUS in modo da visualizzare l'indicazione "MF" in colore azzurro.

5. Per fare ritorno alla messa a fuoco automatica, premete nuovamente il pulsante FOCUS.



Commutando il selettore di programma su ▭, l'impostazione fa ritorno alla messa a fuoco automatica.

Messa a fuoco all'infinito

Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d'artificio.

Al passo 3 premete per oltre 3 secondi il pulsante di messa a fuoco.

Appare l'indicazione "MF ∞". Quando l'indicazione "MF ∞" appare di colore azzurro e si agisce sullo zoom oppure si ruota la manopola di selezione verso l'alto o verso il basso, l'indicazione "∞" stessa compare e la videocamera si porta sulla modalità di messa a fuoco manuale.

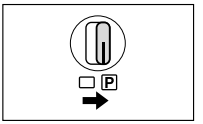
Regolazione dello scorrimento AE

La funzione AE (autoesposizione) può essere regolata in modo da rendere le immagini più chiare o più scure. Essa consente inoltre di compensare le scene illuminate da dietro oppure sovraesposte. Livelli disponibili: da –2 a +2 ad intervalli di 0,25 (ad esclusione dei valori –1,75 e +1,75).

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

I

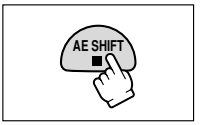
1. Impostate il selettore di programma su P.



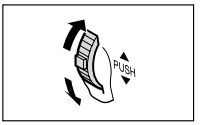
2. Impostate la modalità AE programma su Automatico, Sport, Ritratto, Bassa Luminosità oppure Bassa Luminosità Plus (modello MV650i).

3. Premete il pulsante AE SHIFT.

Appare l'indicazione "AE ±0" in colore azzurro.



4. Regolate il livello dello scorrimento AE ruotando la manopola di selezione.



- Ruotando la manopola di selezione verso l'alto l'immagine si schiarisce, mentre ruotandola verso il basso si oscura.
- Se l'indicazione "MF" appare in colore azzurro, la funzione di scorrimento AE non può essere regolata. Premete nuovamente il pulsante AE SHIFT in modo da visualizzare l'indicazione "AE ±0" in colore azzurro.

❍ La videocamera mantiene l'impostazione anche quando la si spegne oppure quando si modifica la modalità AE programma.

❍ La videocamera fa ritorno all'impostazione automatica quando si porta il selettore di programma su □.

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Impostazione della velocità dell'otturatore

Nella modalità automatica , la velocità di otturazione può essere regolata manualmente in modo da ottenere riprese stabili di soggetti in movimento.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CAMERA SET UP ▶ SHUTTER·····AUTO

1. Impostate il selettore di programma su P.

2. Impostate la modalità AE programma sulla modalità (AUTO).

3. Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP].

4. Selezionate [SHUTTER].

5. Selezionate la velocità di otturazione e premete la manopola di selezione.

Modalità CAMERA	MV650i, MV630i Modalità CARD CAMERA
AUTO	AUTO
1/50	1/50
1/120	1/120
1/250	1/250
1/500	
1/1000	
1/2000	

6. Chiudete il menu.

- ❍ Quando impostate la velocità dell'otturatore a 1/1000 o ad una velocità superiore, non puntate la videocamera direttamente in direzione del sole.
- ❍ Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.
- ❍ Commutando il selettore di programma su □, l'impostazione fa ritorno alla modalità Automatico.
- ❍ MV650i MV630i Se nella modalità CAMERA la velocità dell'otturatore è impostata a 1/500 o ad una velocità superiore e quindi si commuta la videocamera alla modalità CARD CAMERA, la velocità stessa si riduce a 1/250.

❍ Linee guida per registrare con elevate velocità dell'otturatore:

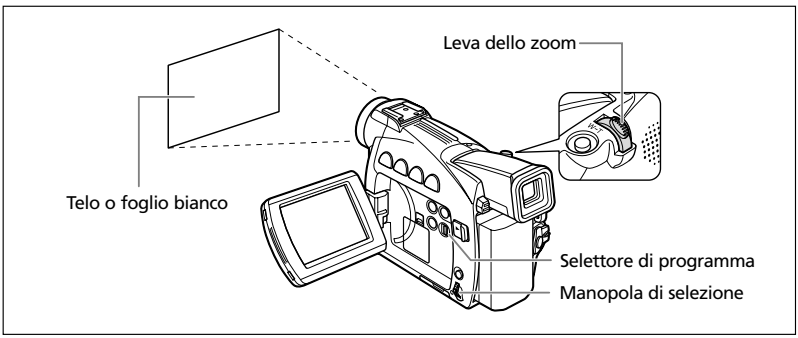
- Attività sportive all'esterno, quali il golf ed il tennis: 1/2000

- Soggetti in movimento, quali le automobili e l'otto volante: 1/1000, 1/500 o 1/250

- Attività sportive in ambienti interni, quali la pallacanestro: 1/120

Impostazione del bilanciamento del bianco

Il sistema di bilanciamento automatico del bianco della videocamera regola i colori in modo che appaiano naturali anche in condizioni di luce differenti. Tuttavia la riproduzione accurata dei colori può essere ottenuta usando le modalità predefinite, oppure impostando il bilanciamento personalizzato del bianco in modo da ottenere una impostazione ottimale.



- ❍ Quando il selettore di programma è impostato su ▭, il bilanciamento del bianco viene preimpostato su [AUTO]. Non è quindi possibile selezionare il bilanciamento del bianco per interni, esterni e personalizzato.
- ❍ La videocamera mantiene le impostazioni anche quando la si spegne.
- ❍ Se è stato selezionato il bilanciamento personalizzato del bianco:
  - Resettate il bilanciamento del bianco stesso al variare delle condizioni di luce.
  - Disattivate lo zoom digitale.
- ❍ L'esecuzione manuale del bilanciamento del bianco può fornire risultati migliori nei seguenti casi:
  - Condizioni di luce variabile
  - Riprese ravvicinate
  - Soggetti monocromatici (campi da sci, mare o foreste)
  - In presenza di lampade al mercurio o di determinate luci fluorescenti
- ❍ Fate utilizzo della modalità ☼ (interni) o ☀ (esterni) nei seguenti casi:

  ☼ Interni:
  - Condizioni di luce variabile
  - Quando si utilizza la lampada video
  - In presenza di lampade al sodio

  ☀ Esterni:
  - Per scene notturne o fuochi d'artificio
  - All'alba e al tramonto

  * Per le normali scene in esterni utilizzate l'impostazione automatica.

MENU (📖 43)

Per l'impostazione 💡 (interni) oppure ☀ (esterni):

1. **Impostate il selettore di programma su P.**
2. **Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP].**
3. **Selezionate [WHITE BAL.].**
4. **Selezionate 💡 (interni) oppure ☀ (esterni).**
   Appare l'indicazione 💡 o ☀.
5. **Chiudete il menu.**

Per il bilanciamento personalizzato del bianco:

1. **Impostate il selettore di programma su P.**
2. **Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP].**
3. **Selezionate [WHITE BAL.].**
4. **puntate la videocamera verso un oggetto bianco (quale ad esempio un foglio di carta), ingrandite con lo zoom sino a riempire l'intero schermo e quindi selezionate [SET ▀].**
   - L'indicazione ▀ inizia a lampeggiare e si arresta al completamento delle impostazioni.
   - Dipendentemente dalla sorgente di luce, l'indicazione ▀ potrebbe continuare a lampeggiare. Tuttavia il risultato dell'operazione risulterà essere migliore rispetto all'impostazione automatica.
5. **Chiudete il menu.**

I

Impiego dell'intera gamma di funzioni

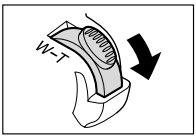
Ingrandimento dell'immagine

L'immagine riprodotta può essere ingrandita di due volte.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

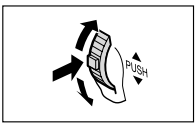
1. Muovete il comando dello zoom in direzione di T.

- L'immagine raddoppia quindi di dimensione.
- Il riquadro che appare indica la posizione della parte ingrandita.



2. Muovete l'immagine.

- Per muovere l'immagine verso destra o sinistra, oppure verso l'alto o il basso, ruotate la manopola di selezione. Premendo la manopola si commuta tra le direzioni.

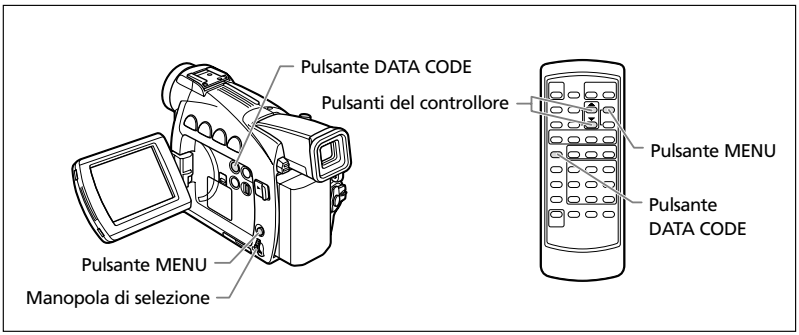


- Per cancellare l'ingrandimento, spostate il comando dello zoom in direzione di W.

MV650i Non è possibile ingrandire i filmati riprodotti da una scheda di memoria.

Visualizzazione del codice dati

Una volta impostati data ed ora, la videocamera mantiene un codice dati contenente la data e l'ora di registrazione, nonché altre informazioni quali la velocità dell'otturatore e l'esposizione (f-stop) (nei Modelli MV650i/MV630i durante la riproduzione di una scheda di memoria appaiono solamente la data e l'ora).



- ❍ Allo spegnimento della videocamera il codice temporale scompare.
- ❍ Può non essere possibile visualizzare il codice dati qualora si riproduca su una videocamera diversa una registrazione eseguita su questo apparecchio.
- ❍ Il codice dati non viene visualizzato durante la riproduzione per fotogrammi in avanti o all'indietro. Inoltre, in alcune modalità speciali di riproduzione, i dati della videocamera potrebbero non essere visualizzati.
- ❍ Quando vengono inibite le visualizzazioni sullo schermo TV (🕮 133), esse continuano comunque ad apparire sullo schermo LCD. Abilitando il codice dati, dallo schermo LCD scompaiono tutte le visualizzazioni ad eccezione del codice dati stesso.

Combinazioni disponibili dei codici dati (in modalità PLAY (VCR)):

DATA CODE (solo nastro) / D/TIME SEL.	Data/ora	Dati videocamera	Data/ora e dati videocamera
Data	1.JAN.2003	F1.8 1/250	F1.8 1/250 1.JAN.2003
Ora	12:00:00 PM	F1.8 1/250	F1.8 1/250 12:00:00 PM
Data e ora	12:00 PM 1.JAN.2003	F1.8 1/250	F1.8 1/250 12:00 PM 1.JAN.2003

Selezione della combinazione di visualizzazione di data/ora

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43)

Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [D/TIME SEL.], impostatela su [DATE] o su [TIME] e quindi richiudete il menu.

Selezione della combinazione di visualizzazione del codice dati

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [DATA CODE], impostatela su [DATE/TIME], su [CAMERA DATA] o su [CAM. & D/T] e quindi richiudete il menu.

Visualizzazione del codice dati

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Premete il pulsante DATA CODE.

Nella modalità CARD PLAY (VCR) appaiono solamente la data e l'ora.

Datazione automatica di sei secondi

All'avvio della riproduzione, ovvero per indicare che la data o il fuso orario sono variati, la data stessa e l'ora appaiono per 6 secondi.

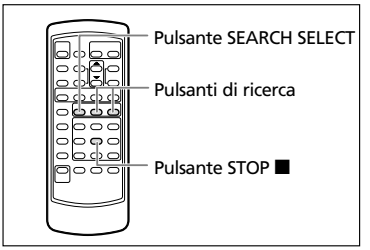
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [6SEC.DATE], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

Ricerca di foto/Ricerca per data

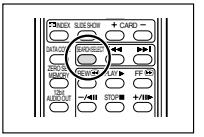
Utilizzando la funzione di ricerca di foto, è possibile eseguire la ricerca di immagini fisse registrate in qualsiasi punto del nastro, mentre con la funzione di ricerca per data è possibile individuare la data/ora modificata.



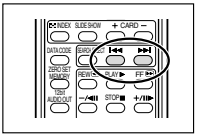
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Per selezionare tra ricerca di foto e ricerca per data, premete il pulsante SEARCH SELECT.

Appare così "PHOTO SEARCH" oppure "DATE SEARCH".



2. Per avviare la ricerca, premete il pulsante ▶▶| o |◀◀.

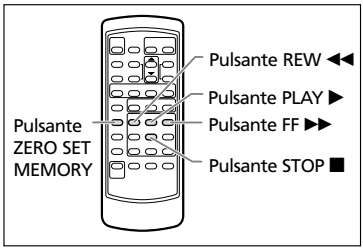


- Per ricercare in avanti premete il pulsante ▶▶|, mentre per ricercare all'indietro premete il pulsante |◀◀.
- Per ricercare ulteriori immagini fisse o variazioni di data, premete più di una volta (sino a 10 volte).
- Per invertire la direzione di ricerca, premete il pulsante ▶▶| oppure |◀◀.
- Per arrestare la ricerca, premete il pulsante ■ (arresto).

❍ Ricerca di foto: potrebbe non essere possibile rilevare una immagine fissa registrata in un punto molto prossimo a quello di inizio della ricerca.
❍ Ricerca per data: si richiede una registrazione di durata superiore a un minuto per data/area.
❍ Ricerca per data: La riproduzione potrebbe avviarsi lievemente in anticipo o in ritardo rispetto al punto di modifica della data.
❍ La ricerca per data potrebbe non operare qualora il codice dati non sia correttamente visualizzato.

Ritorno ad una posizione premarcata

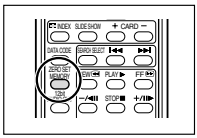
Qualora desideriate successivamente fare ritorno ad una particolare scena, marcando quel punto con la memoria del punto di zero il nastro vi si arresterà durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.



I

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Premete quindi il pulsante ZERO SET MEMORY nel punto in cui desiderate successivamente farvi ritorno.



- Appare l'indicazione "0:00:00 M".
- Per cancellare l'operazione, premete nuovamente il pulsante ZERO SET MEMORY.

2. Al termine della riproduzione, fate avanzare rapidamente il nastro oppure riavvolgetelo.

- Appare l'indicazione RTN ▶▶ oppure ◀◀ RTN.
- Il nastro si arresta automaticamente nel punto "0:00:00".
- Il contanastro si modifica al codice temporale.

❍ Il codice temporale ed il contanastro possono non corrispondere con precisione.
❍ La memoria del punto di zero potrebbe non funzionare correttamente qualora nel nastro si trovino sezioni vuote.
❍ Rimuovendo il nastro, la memoria del punto di zero si cancella ed il contanastro visualizza il codice temporale.

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale

Le registrazioni effettuate possono essere copiate dalla videocamera in un videoregistratore o in un altro apparecchio video digitale. Collegando la videocamera ad un apparecchio video digitale, la copia delle registrazioni può avvenire virtualmente senza generare perdite di qualità video od audio.

Collegamento ad un videoregistratore:
- ❍ Assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "🎧". Se al contrario appare "🎧", modificate l'impostazione (🕮 37).
- ❍ La qualità del nastro di destinazione della copia sarà lievemente inferiore a quella del nastro originale.

Collegamento ad un apparecchio video digitale:
- ❍ Per mezzo del cavo DV, alla videocamera è possibile collegare solamente un apparecchio.
- ❍ Le sezioni vuote del nastro potrebbero essere copiate come immagini anomale.
- ❍ Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.

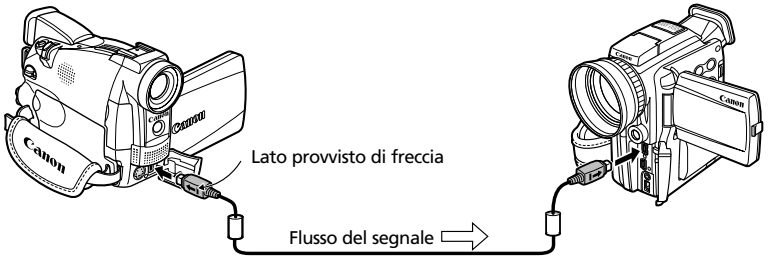
Esempio: Registrazione in un videoregistratore

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. **Collegate la videocamera al videoregistratore.**
   Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (🕮 39).
2. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta.**
3. **Apparecchio collegato: Inserite una videocassetta vuota ed impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.**
4. **Individuate la scena che desiderate copiare e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.**
5. **Avviate la riproduzione del nastro.**
6. **Apparecchio collegato: quando appare la scena che desiderate copiare, avviate la registrazione. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.**
7. **Arrestate la riproduzione.**

Collegamento ad un apparecchio video digitale

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio video.



4 contatti - 4 contatti: Cavo DV CV-150F (opzionale)
4 contatti - 6 contatti: Cavo DV CV-250F (opzionale)

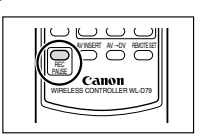
Registrazione da apparecchi video analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere)

È altresì possibile copiare video o programmi TV sul nastro della videocamera da un videoregistratore o da una videocamera analogica.

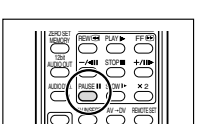
- ❍ Eventuali segnali anomali inviati dall'apparecchio collegato potrebbero essere registrati come immagini anomale (anche se potrebbero non apparire così sullo schermo), oppure potrebbero non essere registrati affatto.
- ❍ Non è possibile effettuare la copia di nastri provvisti di segnali di protezione del copyright.
- ❍ Nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, non è possibile utilizzare le cuffie. Se il terminale AV/cuffie è impostato su [PHONES 🎧], automaticamente verrà commutato su [AV].
- ❍ Qualora effettuiate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

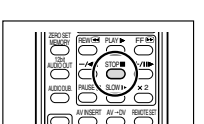
1. **Collegate la videocamera ad un apparecchio video analogico.**
   Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (🕮 39).
2. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta vuota.**
3. **Apparecchio collegato: inserite la videocassetta già registrata.**
4. **Premete il pulsante REC PAUSE del telecomando senza filo.**
   In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.



5. **Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.**
6. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.**



7. **Per arrestare la registrazione, premete il pulsante STOP ■ del telecomando senza filo.**
   - Per porre in pausa la registrazione, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.
   - Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante PAUSE ❚❚.



8. **Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.**

MV650i **MV630i** **MV600i**

Registrazione da apparecchi video digitali (doppiaggio DV)

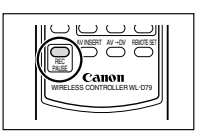
Le registrazioni effettuate da altri apparecchi video digitali provvisti di terminale DV sono virtualmente esenti da perdite di qualità video ed audio.

- ❍ Quando eseguite registrazioni da altri apparecchi video digitali, assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "AV ➡ DV". Se al contrario appare "AV ➡ DV", modificate l'impostazione (🕮 92).
- ❍ Eventuali segnali anomali inviati dall'apparecchio collegato potrebbero essere registrati come immagini anomale(anche se potrebbero non apparire così sullo schermo), oppure potrebbero non essere registrati affatto.
- ❍ Non è possibile registrare segnali protetti da copyright.
- ❍ Le sezioni vuote del nastro potrebbe essere copiate come immagini anomale.
- ❍ Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.

- ❍ Per mezzo del cavo DV è possibile collegare solamente un apparecchio.
- ❍ Con la videocamera è possibile eseguire la riproduzione o la registrazione senza dover ricollegare il cavo DV.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. Collegate la videocamera all'apparecchio video digitale.



Consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (🕮 87).

2. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta vuota.

Appare l'indicazione "DV IN".

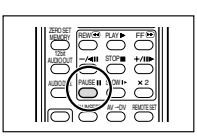
3. Apparecchio collegato: inserite la videocassetta registrata.

4. Premete il pulsante REC PAUSE del telecomando senza filo.

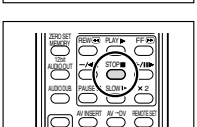
In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa, è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.

5. Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.

6. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.



7. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante STOP ■ del telecomando senza filo.



- Per porre in pausa la registrazione, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.
- Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante PAUSE ❚❚.

8. Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.

Note relative al copyright

Precauzioni relative al copyright

Alcuni nastri video, film ed altri materiali preregistrati, nonché alcuni programmi televisivi, sono tutelati dalle leggi a protezione del copyright.La registrazione non autorizzata dei suddetti materiali può pertanto violare le suddette leggi relative alla protezione del copyright.

Segnali di copyright

Durante la riproduzione: qualora tentiate di riprodurre un nastro contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggere il software, apparirebbe per alcuni secondi il messaggio "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" ed inoltre la videocamera mostrerebbe uno schermo blu completamente vuoto. Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la riproduzione di quel nastro.

Durante la registrazione: qualora tentiate di registrare un software contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggerlo, apparirebbe il messaggio "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED". Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la registrazione di quel software.
Per mezzo di questa videocamera non è possibile registrare su un nastro i segnali di protezione di copyright.

Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale)

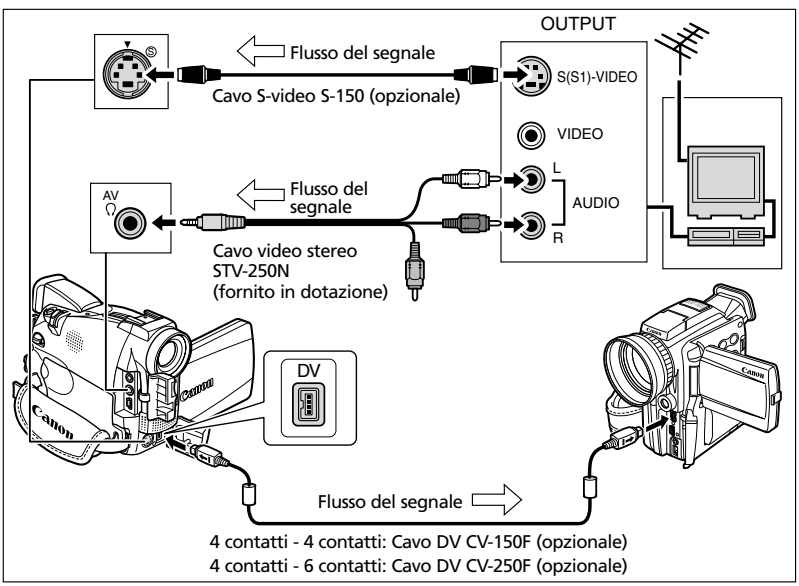
Collegando la videocamera ad un videoregistratore a ad una videocamera da 8 mm, è possibile convertire i segnali video/audio analogici in segnali digitali, nonché porre questi in uscita attraverso il terminale DV. Il terminale DV svolge solamente la funzione di terminale di uscita.

- ❍ Durante la conversione analogico-digitale non è possibile utilizzare le cuffie.
- ❍ Estraete la videocassetta dalla videocamera.
- ❍ Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
- ❍ Dipendentemente dal segnale inviato dall'apparecchio collegato, la conversione analogico-digitale dei segnali potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali segnali fantasma e via dicendo).
- ❍ Qualora effettuiate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.

Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.

Collegamento degli apparecchi

Questa figura illustra il modo di collegamento per mezzo di un cavo S-video. È altresì possibile collegare lo spinotto giallo del cavo video stereofonico al terminale VIDEO. Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.



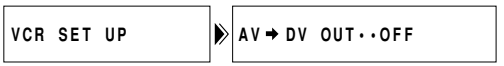
Attivazione del convertitore analogico-digitale

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Premete il pulsante AV ➡ DV del telecomando senza filo.

OPPURE

MENU (📖 43)



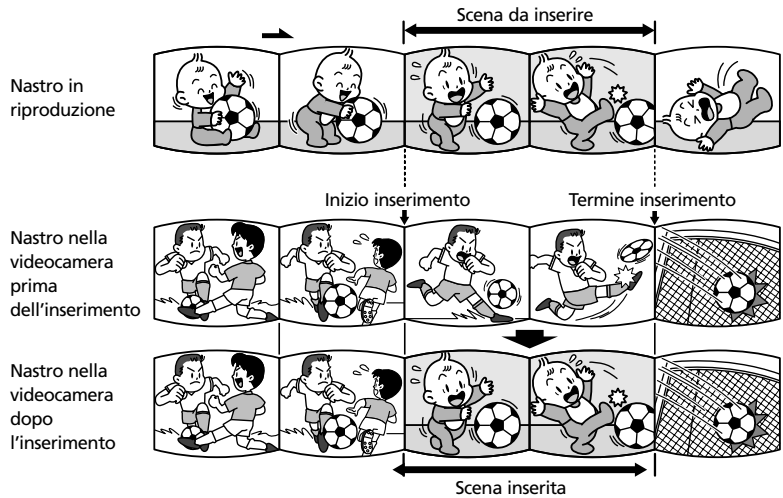
Aprite il menu e selezionate [VCR SET UP]. Selezionate l'opzione [AV ➡ DV OUT], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

- ❍ Per il normale impiego, impostate [AV ➡ DV OUT] su [OFF] (in modo che sullo schermo non appaia l'indicazione "AV ➡ DV"). Qualora fosse impostato su [ON], i segnali digitali non potrebbero essere posti in ingresso attraverso il terminale DV della videocamera.
- ❍ Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche del computer, potreste non essere in grado di trasferire attraverso il terminale DV i segnali convertiti.

MV650i MV630i MV600i

Sostituzione di scene esistenti (inserimento AV)

È possibile inserire e sostituire immagini e suoni nel nastro della videocamera con altrettanti immagini e suoni provenienti da altri apparecchi video collegati attraverso il terminale AV o il terminale DV.



- ❍ Assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "🎧". Se al contrario appare "🎧", modificate l'impostazione (📖 37).
- ❍ L'inserimento non è tuttavia possibile da programmi TV caratterizzati da segnali di sincronizzazione distorti.

Videocamera:

- ❍ Utilizzate solamente nastri registrati in modalità SP.
- ❍ La funzione Inserimento AV si interromperebbe qualora la videocamera rilevi nel nastro una sezione vuota, ovvero una sezione non registrata in modalità SP.

Apparecchio collegato:

- ❍ Utilizzate solamente nastri in cui non siano presenti sezioni vuote.
- ❍ La funzione Inserimento AV potrebbe non operare correttamente qualora nel nastro si trovino sezioni vuote ovvero variazioni nella modalità di registrazione.
- ❍ La funzione Inserimento AV non può essere eseguita qualora la registrazione sia di bassa qualità, ovvero durante la riproduzione speciale quale, ad esempio, l'avanzamento rapido, il riavvolgimento, la pausa di riproduzione e la riproduzione rallentata.

Esempio: Inserimento AV da un videoregistratore

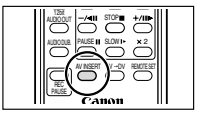
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. **Collegate la videocamera al videoregistratore.**

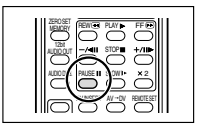
   Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 39).
2. **Videoregistratore: inserite una videocassetta registrata. Individuate la scena che desiderate inserire e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.**
3. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta registrata.**

   Assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo da consentire la registrazione.
4. **Individuate la scena che desiderate sostituire e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.**

   È possibile utilizzare i pulsanti di riproduzione della videocamera ovvero i pulsanti speciali di riproduzione del telecomando senza filo.
5. **Premete il pulsante AV INSERT del telecomando senza filo.**

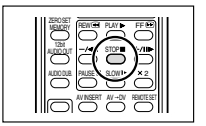
   

   Appaiono così "AV INSERT" e "●❚❚".
6. **Videoregistratore: riproducete il nastro.**
7. **Quando appare la scena che desiderate inserire, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando.**

8. **Per arrestare l'inserimento, premete il pulsante STOP ■ del telecomando senza filo.**

   Per porre in pausa l'azione di inserimento, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.

   
9. **Videoregistratore: arrestate la riproduzione.**

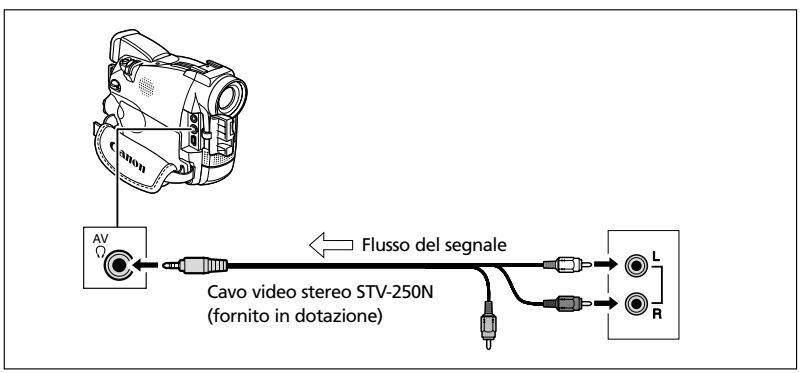
Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena che desiderate sostituire. La videocamera arresterà quindi automaticamente l'Inserimento AV in quel punto.

Doppiaggio audio

Il suono può essere aggiunto da apparecchi audio (AUDIO IN) o attraverso il microfono incorporato ovvero quello esterno (MIC. IN). Con il modello MV600 il doppiaggio audio può essere eseguito solamente con il microfono incorporato oppure con un microfono esterno (MIC. IN).

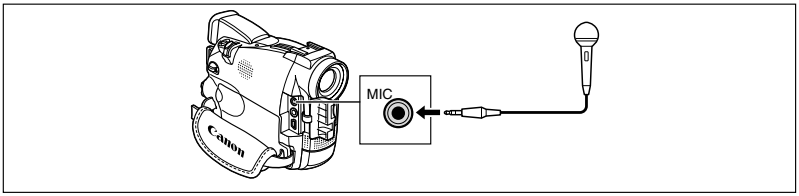
- ❍ Utilizzate solamente nastri registrati in modalità SP e audio a 12 bit con questa videocamera. Il doppiaggio audio, infatti, si interromperebbe qualora il nastro contenesse sezioni vuote ovvero sezioni registrate in modalità LP e con audio 16 bit oppure 12 bit a 4 canali. Nel suddetto caso, per mezzo della funzione di linea di ingresso analogica create una copia audio registrata in modalità SP a 12 bit.
- ❍ Durante il doppiaggio, con collegate né scollegate alcun cavo dalla videocamera.
- ❍ Per il doppiaggio audio non è possibile utilizzare il terminale DV.
- ❍ La qualità audio potrebbe deteriorarsi qualora si aggiunga suono proveniente da un nastro non registrato con questa videocamera.
- ❍ La qualità audio potrebbe altresì deteriorarsi aggiungendo suono alla stessa scena per oltre 3 volte.

MV650i MV630i MV600i Collegamento di un apparecchio audio



- ❍ Assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "🎧". Se al contrario appare "🎧", modificate l'impostazione (📖 37).
- ❍ È possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo LCD o sull'apparecchio TV collegato al terminale S-video e al contempo, con l'altoparlante incorporato, verificare l'audio.

Impiego del microfono



I

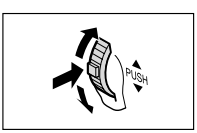
- ❍ Durante l'utilizzo del microfono incorporato: non collegate alcun cavo al terminale del microfono o all'attacco per accessori.
- ❍ In caso di utilizzo del microfono esterno: collegatelo al terminale del microfono.
- ❍ **MV650i** In caso di utilizzo del microfono DM-50: non collegate alcun cavo al terminale del microfono.
- ❍ Effettuando il collegamento ad un apparecchio TV mediante il terminale S-video, è possibile osservare l'immagine che appare sullo schermo dell'apparecchio TV stesso e al contempo, con le cuffie collegate alla videocamera, ascoltare l'audio.
  Effettuando il collegamento ad un apparecchio TV mediante il terminale AV, è possibile osservare l'immagine che appare sullo schermo dell'apparecchio TV stesso, mentre non è possibile ascoltare l'audio in cuffia.

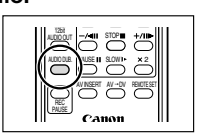
Doppiaggio

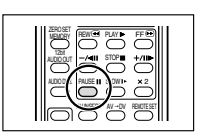
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Modifica

1. **Impostate la videocassetta sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta.**
2. **MV650i MV630i MV600i Aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [D/TIME SEL.], impostatela su [AUDIO IN] o su [MIC. IN] e quindi richiudete il menu.**
3. **Individuate la scena dalla quale desidera avviare il doppiaggio audio.**
4. **Premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.**
5. **Premete il pulsante AUDIO DUB. del telecomando senza filo.**
   - Appaiono quindi "AUDIO DUB." e ●❚❚.
   - **MV650i** Se risulta installato il microfono opzionale DM-50, appare l'indicazione **C** (collegamento).
6. **Per avviare il doppiaggio, premete il pulsante PAUSE ❚❚ del telecomando senza filo.**
   - **MV650i MV630i MV600i** Apparecchio audio: avviate la riproduzione.
   - Microfono: parlate in direzione del microfono.

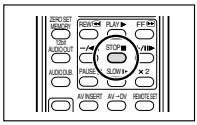






7. Per arrestare il doppiaggio, premete il pulsante STOP ■ del telecomando senza filo.

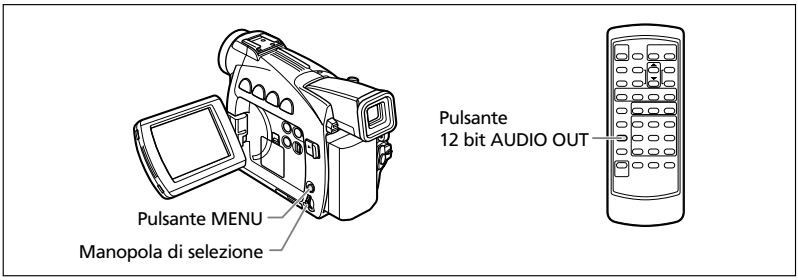
MV650i **MV630i** **MV600i** Apparecchio audio: arrestate la riproduzione.



Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena della quale desiderate doppiare l'audio. La videocamera arresterà automaticamente il doppiaggio in quello stesso punto.

Riproduzione del suono aggiunto

È possibile stabilire di riprodurre in Stereo 1 (suono originale), Stereo 2 (suono aggiunto) ovvero regolare il bilanciamento di entrambi i suoni.



CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

MENU (📖 43)

AUDIO SET UP ▶ 12bit AUDIO•STEREO1

1. Aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [12bit AUDIO], selezionate un'impostazione e quindi richiudete il menu.

- STEREO 1: riproduce il suono originale.
- STEREO 2: riproduce il suono aggiunto.
- MIX/FIXED: riproduce allo stesso livello Stereo 1 e Stereo 2.
- MIX/VARI.: riproduce Stereo 1 e Stereo 2. È inoltre possibile regolare il bilanciamento di missaggio.

2. Qualora abbiate selezionato [MIX/VARI.], regolate il livello di missaggio: aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate [MIX BALANCE], per mezzo della manopola di selezione regolate il bilanciamento e quindi richiudete il menu.

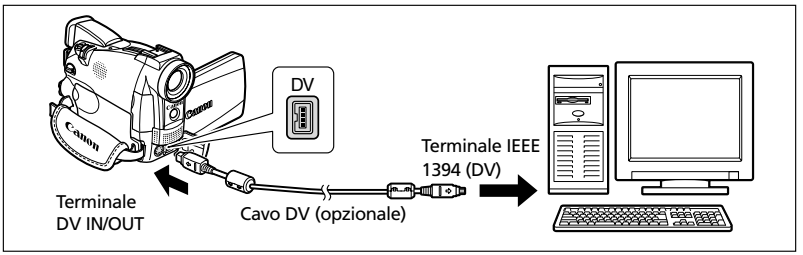
Ruotando la manopola di selezione verso il basso si aumenta il volume del segnale Stereo 1, mentre premendola verso l'alto si aumenta il volume del segnale Stereo 2.

❍ Allo spegnimento della videocamera, essa si ripristina all'impostazione [STEREO 1]. Tuttavia il bilanciamento di missaggio rimane memorizzato nella videocamera stessa.

❍ L'uscita audio può altresì essere selezionata premendo il pulsante 12 bit AUDIO OUT del telecomando senza filo. Tuttavia il bilanciamento di missaggio può soltanto essere eseguito dal menu.

Collegamento al computer per mezzo del cavo DV (IEEE 1394)

È possibile trasferire le registrazioni ad un computer provvisto di terminale DV (IEEE 1394) ovvero di scheda di cattura IEEE 1394 (è tuttavia richiesto un programma opzionale).
Fate utilizzo del cavo DV opzionale CV-150F (4 contatti – 4 contatti) oppure CV-250F (4 contatti – 6 contatti).



- ❍ Non scollegate il cavo DV né spegnete videocamera o computer durante il trasferimento dei dati a quest'ultimo .
- ❍ Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.

- ❍ Mentre la videocamera risulta essere collegata al computer, vi raccomandiamo di alimentarla da una sorgente elettrica di rete.
- ❍ Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato. Si richiede altresì l'utilizzo di un programma opzionale. Fate inoltre riferimento al manuale di istruzioni del suddetto programma.
- ❍ **MV650i** **MV630i** Per quanto riguarda il trasferimento di registrazioni da una scheda di memoria ad un computer per mezzo del cavo USB, consultate la pagina 128.

DV NETWORK SOLUTION DISK (per gli utilizzatori di Windows XP)

Utilizzando il DV NETWORK SOLUTION DISK fornito in dotazione, gli utilizzatori di Windows XP possono effettuare videoconferenze, trasferire file via Internet, trasferire file dal computer alla scheda di memoria nonché utilizzare la videocamera come lettore/scrittore di scheda. Le funzioni disponibili dipendono dal modello della videocamera e dall'ambiente di rete. Per ulteriori informazioni al riguardo, consultate il Manuale di istruzioni del DV NETWORK SOLUTION DISK.

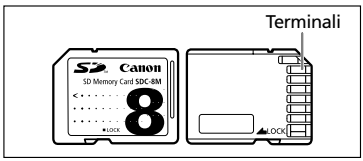
MV650i **MV630i**

- ❍ Durante il trasferimento dei dati al computer, non scollegate il cavo DV, non rimuovete la scheda di memoria e non spegnete né la videocamera né il computer stesso (mentre l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera sta lampeggiando). In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.
- ❍ I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i dati originali e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuatene una copia in modo da mantenere intatti gli originali.

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

Il capitolo *Utilizzo della scheda di memoria* (📖 99 - 132) fa riferimento solamente alle funzioni dei modelli MV650i e MV630i.

Con questa videocamera è possibile impiegare schede di memoria SD oppure MultiMediaCard disponibili in commercio. La scheda di memoria SD è provvista di un interruttore di protezione la cui funzione è prevenire le cancellazioni accidentali.

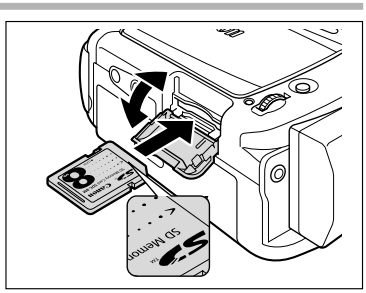


- ❍ Questa videocamera è compatibile solamente con le schede di memoria SD e con le MultiMediaCard. Non fate quindi uso di schede di memoria di altro tipo.
- ❍ Prima di inserire la scheda di memoria, spegnete la videocamera. In caso contrario i dati in essa contenuti si potrebbero danneggiare.
- ❍ Non toccate i terminali della scheda di memoria.
- ❍ Qualora utilizziate una scheda di memoria che non sia quella fornita in dotazione, assicuratevi di formattarla per mezzo della videocamera (📖 127).
- ❍ Per le istruzioni relative alla modalità di collegamento della videocamera al computer, vedere la sezione *Collegamento al computer per mezzo del cavo USB* (📖 128).

Inserimento della scheda

1. **Spegnete la videocamera.**
2. **Aprite lo sportello.**
3. **Inserite completamente la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento.**
4. **Richiudete lo sportello.**

   Non chiudete a forza lo sportello senza avere prima inserito correttamente la scheda.

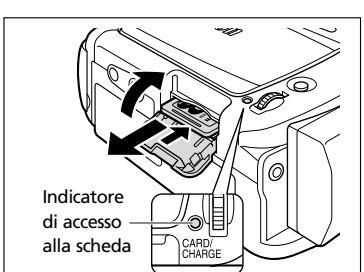


Rimozione della scheda

Non rimuovete a forza la scheda di memoria senza averla prima spinta all'interno.

1. **Spegnete la videocamera.**

   Assicuratevi che l'indicatore di accesso alla scheda non stia lampeggiando.
2. **Aprite lo sportello.**
3. **Premete sulla scheda di memoria in modo da sbloccarla. Rimuovete la scheda di memoria.**
4. **Richiudete lo sportello.**



Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine

Modifica della qualità delle immagini fisse

Le scelte possibili sono Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione) e Normal (risoluzione normale).

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CARD SET UP ▶ SI QUALITY··FINE

Aprite il menu e selezionate [CARD SET UP]. Selezionate l'opzione [SI QUALITY], impostatela su [SUPER FINE] o su [NORMAL] e quindi richiudete il menu.

Modifica delle dimensioni delle immagini fisse

È possibile scegliere tra i formati 1024 × 768 pixel e 640 × 480 pixel.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CARD SET UP ▶ SI SIZE·····1024×768

Aprite il menu e selezionate [CARD SET UP]. Selezionate l'opzione [SI SIZE], impostatela su [640 × 480] e quindi richiudete il menu.

- ❍ Le immagini fisse registrate alla risoluzione di 1024 × 768 pixel potrebbero non essere visualizzate correttamente su videocamere che non supportano questo formato.
- ❍ Le immagini fisse vengono compresse e registrate in formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).
- ❍ Dipendentemente dal soggetto e dalle condizioni di registrazione, la modifica della qualità di immagine potrebbe non evidenziare differenze rilevanti.
- ❍ Capacità stimata di una scheda di memoria da 8 MB e dimensioni del file per immagine:

Dimensioni dell'immagine / Qualità dell'immagine	1024 × 768		640 × 480	
	Numero di immagini	Dimensione del file per immagine	Numero di immagini	Dimensione del file per immagine
Altissima risoluzione (SUPER FINE)	14 immagini	440 KB	35 immagini	175 KB
Alta risoluzione (FINE)	20 immagini	300 KB	52 immagini	120 KB
Normal (NORMAL)	39 immagini	160 KB	86 immagini	65 KB

Questi valori sono approssimati. Essi variano secondo le condizioni di registrazione ed il soggetto. Le immagini campione già contenute nella scheda di memoria SD fornita in dotazione sono incluse nel valore totale.

- ❍ Capacità residua di immagini:
  - lampeggia di colore rosso: scheda non inserita
  - di colore verde: 6 o più immagini
  - di colore giallo: da 1 a 5 immagini
  - di colore rosso: impossibile registrare altre immagini

❍ L'indicazione potrebbe non subire decrementi anche a registrazione avvenuta, ovvero potrebbe mostrare un decremento di due immagini alla volta.
❍ Durante la riproduzione di una scheda di memoria, tutti gli indicatori appaiono in colore verde.
❍ **MV650i** la capacità residua di immagini indica il numero di immagini fisse anche qualora vengano registrati filmati.

MV650i Modifica della dimensione dei filmati

È possibile scegliere tra i formati 320 × 240 pixel e 160 × 120 pixel.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CARD SET UP ▶ MOVIE SIZE··320×240

Aprite il menu e selezionate [CARD SET UP]. Selezionate l'opzione [MOVIE SIZE], impostatela su [160 × 120] e quindi richiudete il menu.

❍ I filmati vengono registrati nel formato Motion JPEG.
❍ Tempo massimo continuo di registrazione:

Dimensioni dell'immagine	Tempo mass. continuo di registrazione	Dimensione totale del file	Dimensione del file per secondo
320 × 240	10 sec.	2,7 MB	270 KB/sec.
160 × 120	30 sec.	2,7 MB	90 KB/sec.

Numero di file

Alle immagini vengono automaticamente assegnati numeri di file da 0101 a 9900, ed inoltre esse vengono memorizzate in cartelle contenenti sino a 100 immagini ciascuna.Alle cartelle vengono assegnati numeri da 101 a 998 (le immagini campione contenute nella scheda di memoria fornita in dotazione risultano memorizzate nella cartella [100canon]).

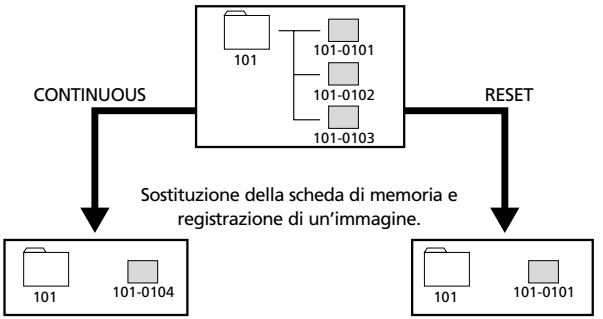
L'utente può scegliere di assegnare numeri di file consecutivi (opzione CONTINUOUS) oppure di resettare il numero di file ogni qualvolta inserisce una scheda di memoria diversa (opzione RESET).Raccomandiamo di selezionare l'opzione CONTINUOUS in modo da ottenere l'assegnazione di numeri di file consecutivi.

CONTINUOUS
La videocamera memorizza il numero di file dell'ultima immagine ed assegna all'immagine successiva il numero di file immediatamente consecutivo, anche quando si inserisce una nuova scheda di memoria. (Se nella scheda di memoria esiste già un numero di file più elevato, viene comunque assegnato il numero consecutivo). I numeri di file non subiscono duplicazione. Questa caratteristica è utile per l'organizzazione di immagini in un computer.

RESET

Il numero di file viene resettato ogni qualvolta si inserisce una nuova scheda di memoria ed ha inizio da 101-0101. Se la scheda di memoria contiene già file grafici, ad essi viene assegnato un numero di file consecutivo.

Registrazione di 3 immagini nella scheda di memoria fornita in dotazione.



CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

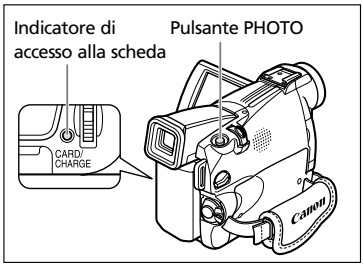
MENU (📖 43)

CARD SET UP ▶ FILE NOS.···CONTINUOUS

Per modificare l'impostazione della videocamera, aprite il menu e selezionate [CARD SET UP]. Selezionate l'opzione [FILE NOS.], impostatela su [RESET] e quindi richiudete il menu.

Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria

Le immagini fisse possono essere registrate con la videocamera, da un nastro nella videocamera (📖 104) oppure da apparecchi collegati attraverso il terminale DV o AV (📖 105).



I

- ❍ Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre la visualizzazione di accesso alla scheda (<<< o >>>) nell'angolo superiore destro dello schermo oppure l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- ❍ In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.

Accertatevi di inserire una scheda di memoria provvista di sufficiente quantità di memoria residua.

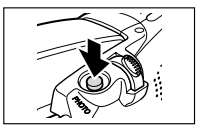
Registrazione con la videocamera

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD CAMERA.

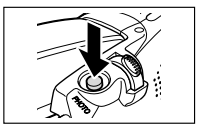
Appaiono la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.

2. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.



- ● lampeggia di colore bianco e quindi si illumina di colore verde a messa a fuoco avvenuta.
- L'esposizione rimane bloccata.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

3. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.



- Si potrà udire il suono dell'otturatore e quindi appare lo schermo come se l'otturatore stesso fosse stato rilasciato.
- L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.

Per utilizzare l'autoscatto (📖 69), prima del passo 2 premete il pulsante ⏲ (autoscatto) e quindi effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

Registrazione dal nastro della videocamera

È possibile registrare, sotto forma di immagini fisse, immagini dal nastro situato nella videocamera alla scheda di memoria.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).

2. Riproducete il nastro.

3. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.

- La videocamera si porta in stato di pausa di riproduzione. Appaiono la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

4. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.
- Le immagini fisse possono altresì essere registrate premendo a fondo il pulsante PHOTO mentre il nastro si trova in modalità di pausa di riproduzione.

❍ Le immagini fisse registrate nel formato 16:9 vengono compresse verticalmente.
❍ Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.
❍ Nel modo PLAY (VCR) l'otturatore non emette alcun suono.
❍ La dimensione delle immagini fisse registrate dal nastro alla videocamera è 640 × 480.

Registrazione da altri apparecchi video

Le immagini possono altresì essere registrate nella scheda di memoria, sotto forma di immagini fisse, da apparecchi connessi attraverso il terminale S-video, il terminale AV (funzione di linea di ingresso analogica), oppure il terminale DV.

In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale AV, assicuratevi che sullo schermo appaia l'indicazione "AV ➡ DV". In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale DV, accertatevi al contrario che l'indicazione "AV ➡ DV" non sia visualizzata. Modificate le impostazioni secondo necessità (📖 92).

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Collegate la videocamera all'apparecchio video.

- Terminale S-video/AV: consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 39).
- Terminale DV: consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (📖 87).

2. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).

Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.

3. Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.

4. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.

- Appaiono quindi l'immagine fissa, la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

5. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.

❍ Le immagini fisse registrate nel formato 16:9 vengono compresse verticalmente.
❍ Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.
❍ Nel modo PLAY (VCR) l'otturatore non emette alcun suono.
❍ La dimensione delle immagini fisse registrate da un altro apparecchio video è 640 × 480.

Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione)

Utilizzando su un computer l'apposito programma fornito in dotazione (PhotoStitch), è possibile scattare una serie di immagini accavallate ed unirle in un'unica grande scena panoramica.

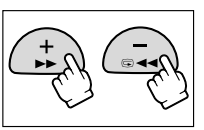
I

Quando si registra in modalità Unione:
PhotoStitch rileva le porzioni accavallate di immagini adiacenti e quindi le unisce. Nelle porzioni di immagine che verranno accavallate durante lo scatto, cercate di inserire soggetti caratteristici (punti di riferimento od altro).

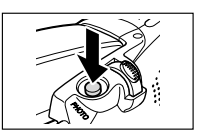
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. **Impostate la videocamera sulla modalità CARD CAMERA.**
2. **Premete il pulsante ❑.**

3. **Per mezzo del pulsante CARD +/– selezionate la direzione.**
   Pulsante CARD +: senso orario. Pulsante CARD –: senso antiorario.



4. **Selezionate la modalità AE programma e con lo zoom ingrandite il soggetto.**
   Se necessario, regolate manualmente la messa a fuoco e lo scorrimento AE. Una volta avviata la sequenza, non è più possibile modificare la modalità AE programma, lo scorrimento AE, l'ingrandimento o la messa a fuoco.
5. **Premete il pulsante PHOTO per registrare la prima immagine.**
   Appaiono così la direzione ed il numero dell'immagine registrata.



MV650 MV630 Utilizzo della scheda di memoria

6. Registrate la seconda immagine in modo che in parte si accavalli alla prima.

- Per mezzo del programma è altresì possibile correggere piccole discrepanze risultanti nelle aree accavallate.
- Premendo il pulsante CARD –, è possibile tornare all'immagine precedente e riprenderla nuovamente.
- Possono essere registrate 26 immagini al massimo.

7. Successivamente all'ultima immagine premete il pulsante .

Per ulteriori informazioni sulla modalità di unione delle immagini, fate riferimento al Manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

❍ Inquadrate ciascuna immagine in modo che si accavalli a quella adiacente per circa il 30-50%. Cercate di mantenere il disallineamento verticale entro il 10%.
❍ Nelle porzioni accavallate non includete soggetti in movimento.
❍ Non tentate di unire immagini che includano sia soggetti distanti che vicini. In caso contrario esse potrebbero apparire deformate o sdoppiate.

MV650i Registrazione di filmati Motion JPEG in una scheda di memoria

I filmati Motion JPEG possono essere registrati con la videocamera, da un nastro nella videocamera (📖 109) oppure da apparecchi collegati attraverso il terminale AV (linea di ingresso analogica) o DV (📖 109).

- ❍ Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre la visualizzazione di accesso alla scheda (<<< o >>>) nell'angolo superiore destro dello schermo oppure l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- ❍ In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.
- ❍ Durante la registrazione non inserite né estraete la videocassetta.

- ❍ Accertatevi di inserire una scheda di memoria provvista di sufficiente quantità di memoria residua.
- ❍ Il suono appartenente ad un filmato registrato nella scheda di memoria risulterà monofonico.

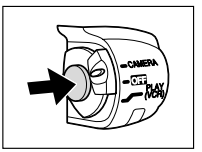
Registrazione con la videocamera

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD CAMERA.

2. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

È possibile registrare per 10 secondi nel formato 320 × 240 e per 30 secondi nel formato 160 × 120.



3. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

La videocamera inizia così a registrare il filmato nella scheda di memoria.

Per utilizzare l'autoscatto, prima del passo 2 (📖 69) premete il pulsante ⏲ (autoscatto) e quindi premete il pulsante di avvio/arresto.

Registrazione dal nastro alla videocamera

È possibile registrare i filmati da un nastro alla scheda di memoria della videocamera.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).**
2. **Riproducete il nastro.**
3. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.**

   È possibile registrare per 10 secondi nel formato 320 × 240 e per 30 secondi nel formato 160 × 120.
4. **Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.**

- ❍ I filmati registrati da un'immagine nel formato 16:9 vengono compressi verticalmente.
- ❍ Il codice dati relativo al filmato riflette la data e l'ora in cui il filmato stesso è stato registrato nella scheda di memoria.

Registrazione da altri apparecchi video

I filmati possono altresì essere registrati nella scheda di memoria da apparecchi connessi attraverso il terminale S-video, il terminale AV (funzione di linea di ingresso analogica), oppure il terminale DV.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. **Collegate la videocamera all'apparecchio video.**
   - Terminale S-video/AV: consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 40).
   - Terminale DV: consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (📖 87).
2. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).**

   Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.
3. **Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.**
4. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.**

   È possibile registrare per 10 secondi nel formato 320 × 240 e per 30 secondi nel formato 160 × 120.
5. **Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.**

- ❍ I filmati registrati da un'immagine nel formato 16:9 vengono compressi verticalmente.
- ❍ Il codice dati relativo al filmato riflette la data e l'ora in cui il filmato stesso è stato registrato nella scheda di memoria.

Riproduzione di una scheda di memoria

Le immagini salvate nella scheda di memoria possono essere riprodotte sullo schermo LCD, sullo schermo del mirino oppure sullo schermo dell'apparecchio TV connesso (vedere la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 39)).

È possibile visualizzare un'immagine singola (visualizzazione immagine singola 📖 110), 6 immagini alla volta (schermata indice 📖 111), oppure un'immagine di seguito all'altra (presentazione 📖 111). Per individuare rapidamente un'immagine senza doverle visualizzare tutte una alla volta, utilizzate la funzione di salto della scheda (📖 112).

- ❍ Le immagini non registrate con questa videocamera, trasferite da un computer (ad eccezione delle immagini campione 📖 131), modificate su un computer ovvero immagini i cui nomi di file siano stati modificati, potrebbero non essere correttamente riprodotte.
- ❍ Le immagini fisse non registrate con questa videocamera potrebbero non essere correttamente stampate su una stampante Bubble Jet provvista della funzione di stampa diretta.
- ❍ Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre la visualizzazione di accesso alla scheda (<<<) nell'angolo superiore destro dello schermo oppure l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario, i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.

- ❍ Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.
- ❍ Premendo il pulsante DATA CODE, vengono visualizzate solamente la data e l'ora.
- ❍ Durante la riproduzione, le immagini fisse possono essere ingrandite di due volte (📖 81).

Visualizzazione di un'immagine singola

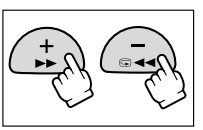
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY (VCR).

- Appare così l'ultima immagine registrata.
- **MV650i** Per i filmati viene visualizzata la prima scena sotto forma di immagine fissa indicata da "▶/❚❚".

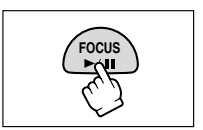
2. Per spostarvi tra le immagini, premete il pulsante CARD +/–.

Per visualizzare l'immagine successiva premete il pulsante CARD +, mentre per visualizzare quella precedente premete il pulsante CARD –.



3. MV650i Per riprodurre un filmato, premete il pulsante ▶/❚❚.

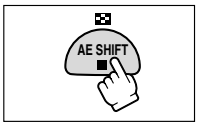
Al completamento della riproduzione, appare l'ultima scena sotto forma di immagine fissa.



Schermata indice

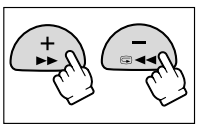
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Nella visualizzazione per immagini singole, premete il pulsante ▪ (schermata indice).

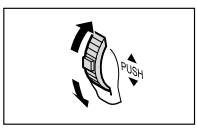


- Appaiono sino a 6 immagini.
- **MV650i** i filmati vengono visualizzati con la prima scena sotto forma di immagine fissa indicata da "▪".

2. Per modificare la selezione dell'immagine, premete il pulsante CARD +/–.



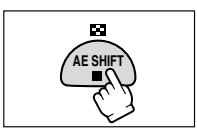
3. Fate scorrere il contrassegno ☞ sull'immagine che desiderate vedere.



- Ruotate la manopola di selezione verso l'alto per portarvi sull'immagine successiva, oppure verso il basso per portarvi sull'immagine precedente.
- La rotazione la manopola di selezione verso l'alto sino all'ultima immagine determina la visualizzazione della schermata indice. La rotazione della manopola di selezione verso il basso sino alla prima immagine determina la visualizzazione della schermata indice precedente.

4. Premete il pulsante ▪ (schermata indice).

La schermata indice scompare ed appare quindi l'immagine selezionata sotto forma di immagine singola.

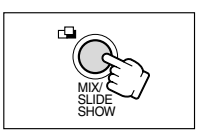


Presentazione

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Durante la visualizzazione per immagine singola, premete il pulsante SLIDE SHOW.

Le immagini vengono quindi riprodotte una di seguito all'altra.



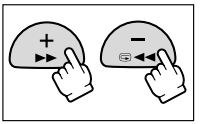
2. Per arrestare la presentazione, premete nuovamente il pulsante SLIDE SHOW.

Funzione di salto della scheda

È possibile individuare le immagini fisse ed i filmati senza doverli visualizzare uno ad uno. Il numero situato nell'angolo superiore destro dello schermo indica il numero d'immagine dell'immagine attuale riferito al numero totale di immagini presenti.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Durante la visualizzazione per immagine singola, premete e mantenete premuto il pulsante CARD + o CARD –.



- Per ricercare in avanti premete il pulsante CARD +, mentre per ricercare all'indietro premete il pulsante CARD –.
- Al rilascio del pulsante, appare il numero d'immagine dell'immagine fissa o del filmato visualizzato.

Protezione delle immagini

Durante la visualizzazione per immagine singola o quella per schermata indice, le immagini possono essere protette dalla cancellazione accidentale.

Se la scheda di memoria viene formattata, vengono permanentemente cancellate tutte le immagini, comprese quelle protette.

- ❍ Le immagini campione registrate nella scheda di memoria SD risultano già protette.
- ❍ **MV650i** I filmati possono essere protetti solamente quando la prima o l'ultima scena risultano visualizzate sotto forma di immagine fissa. Non possono essere protetti durante la pausa di riproduzione.
- ❍ Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.

Protezione durante la visualizzazione per immagine singola

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. **Selezionate l'immagine che desiderate proteggere.**
2. **Premete la manopola di selezione in modo da aprire il menu FILE OPERATION.**
3. **Selezionate [PROTECT ⚷].**
   - Appare così "⚷" e l'immagine non può pertanto essere cancellata.
   - Per annullare la protezione, premete la manopola di selezione.
4. **Selezionate [⬅ RETURN] in modo da chiudere il menu.**

Protezione durante la visualizzazione della schermata indice

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43)

CARD OPERATIONS ⏩ ➡PROTECT ⚷

1. **Nella visualizzazione per immagine singola, premete il pulsante ⊞ (schermata indice).**
   Appaiono sino a 6 immagini.
2. **Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].**
3. **Selezionate [➡ PROTECT ⚷].**
4. **Selezionate l'immagine che desiderate proteggere e quindi premete la manopola di selezione.**
   - Sovraimpresso all'immagine appare "⚷".
   - Ripetete questo passo in modo da proteggere altre immagini.
   - Per annullare la protezione, premete la manopola di selezione.
5. **Premete il pulsante MENU.**

Per annullare la protezione, al passo 4 premete la manopola di selezione. "⚷" scompare e l'immagine può ora essere cancellata.

Eliminazione delle immagini

Le immagini possono essere eliminate singolarmente oppure in blocco.

Fate molta attenzione durante l'eliminazione delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.

- ❍ Le immagini protette non possono tuttavia essere eliminate.
- ❍ **MV650i** I filmati possono essere eliminati solamente quando la prima o l'ultima scena risulta visualizzata sotto forma di immagine fissa. Non possono tuttavia essere eliminati nella modalità di pausa di riproduzione.
- ❍ Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.

I

Eliminazione di un'immagine singola

Per eliminare un'immagine singola, osservate la procedura che segue.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. **Selezionate l'immagine che desiderate eliminare.**
2. **Premete la manopola di selezione in modo da aprire il menu FILE OPERATION.**
3. **Selezionate [IMAGE ERASE].**
   - Appare il messaggio "ERASE THIS IMAGE?", [NO] e [YES].
   - Se un'immagine risulta essere protetta, [YES] appare in colore porpora.
4. **Selezionate [YES].**
   Quell'immagine viene eliminata e al suo posto appare l'immagine precedente.
5. **Selezionate [⬅ RETURN] in modo da chiudere il menu.**

Eliminazione di un'immagine singola o di tutte le immagini

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43)

CARD OPERATIONS ▶ IMAGE ERASE

1. **Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].**
2. **Selezionate [IMAGE ERASE].**
3. **Selezionate [SINGLE] oppure [ALL].**
   - In caso di cancellazione di un'immagine singola: appare il messaggio "ERASE THIS IMAGE?", [NO] e [YES]. Se un'immagine risulta essere protetta, [YES] appare in colore porpora.
   - In caso di cancellazione di tutte le immagini: appare il messaggio "ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR 🔑 IMAGES]", [NO] e [YES].
4. **Selezionate [YES] e chiudete il menu.**
   - In caso di cancellazione di un'immagine singola: quell'immagine viene eliminata e al suo posto appare l'immagine precedente. Per cancellare un'altra immagine, selezionatela con il pulsante CARD +/– e quindi selezionate [YES].
   - In caso di cancellazione di tutte le immagini: vengono così cancellate tutte le immagini ad eccezione di quelle protette.

MV650 MV630 Utilizzo della scheda di memoria

Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)

È possibile selezionare le immagini fisse da stampare ed inoltre definire il numero di copie di stampa. Queste impostazioni relative all'ordine di stampa sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF).

❍ Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.
❍ È possibile selezionare sino ad un massimo di 200 immagini fisse.
❍ **MV650i** I filmati non possono essere stampati.

I

Selezione nella visualizzazione per immagine singola

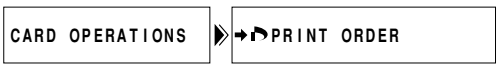
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. **Selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare.**
2. **Premete la manopola di selezione in modo da aprire il menu FILE OPERATION.**
3. **Selezionate [PRINT ORDER].**
4. **Selezionate il numero di copie.**
   - Sovraimpresso all'immagine appare " ".
   - Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.
5. **Selezionate [RETURN] in modo da chiudere il menu.**

Selezione nella visualizzazione per schermata indice

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43)



1. **Nella visualizzazione per immagini singole, premete il pulsante (schermata indice).**
   Appaiono sino a sei immagini.
2. **Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].**
3. **Selezionate [PRINT ORDER].**
4. **Selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare e quindi premete la manopola di selezione.**
5. **Con la manopola di selezione, impostate il numero di copie e quindi richiudete il menu.**
   - Sovraimpresso all'immagine appare " ".
   - Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.
   - Per continuare con l'impostazione dell'ordine di stampa, ripetete i passi 4 e 5.

Cancellazione di tutti gli ordini di stampa

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43) CARD OPERATIONS ▶ PRINT ORDERS ALL ERASE

1. Nella visualizzazione per immagine singola, aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].

2. Selezionate [PRINT ORDER ALL ERASE].

Appare il messaggio "ERASE ALL PRINT ORDERS?", [NO] e [YES].

3. Selezionate [YES].

Tutte le indicazioni " " scompaiono.

4. Selezionate [← RETURN] in modo da chiudere il menu.

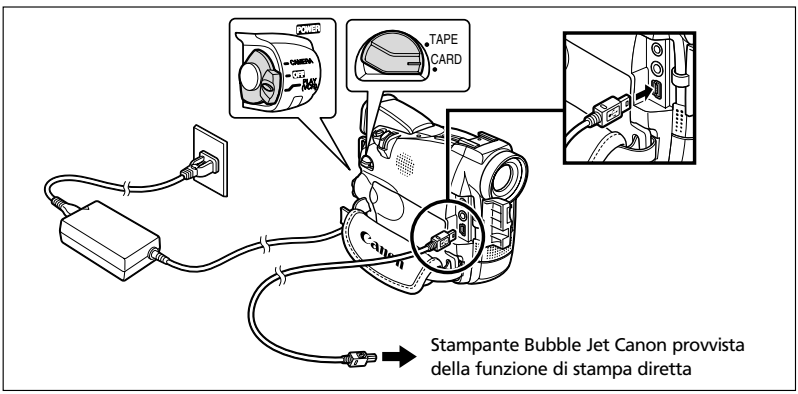
Stampa con la funzione di stampa diretta

Le immagini fisse possono altresì essere stampate mediante collegamento ad una stampante Canon Bubble Jet provvista della funzione di stampa diretta. La funzione di stampa diretta può altresì essere impiegata con le impostazioni dell'ordine di stampa (📖 115).

❍ Durante la stampa, osservate le precauzioni che seguono; in caso contrario essa potrebbe non essere correttamente eseguita.
- Non spegnete né la videocamera né la stampante.
- Non modificate la posizione del selettore TAPE/CARD.
- Non scollegate il cavo.
- Non rimuovete la scheda di memoria.

❍ Stampanti Canon Bubble Jet provviste della funzione di stampa diretta (aggiornamento al mese di Gennaio 2003): S830D, S820D e S530D.
❍ Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.
❍ Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni della stampante utilizzata.

Collegamento della stampante alla videocamera



Stampante Bubble Jet Canon provvista della funzione di stampa diretta

1. **Spegnete la videocamera ed inserite una scheda di memoria che contenga immagini.**
2. **Collegate alla stampante una sorgente elettrica e quindi accendete la stampante stessa.**
3. **Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY (VCR).**

   Attendete che l'indicatore di accesso alla scheda cessi di lampeggiare.
4. **Con il cavo collegate la videocamera alla stampante.**

   Se la stampante risulta essere correttamente connessa alla videocamera, appare Print» SET. (Non appare tuttavia con i filmati, ovvero con le immagini fisse che non possono essere riprodotte con la videocamera.)

Stampa

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Nella visualizzazione per immagine singola, selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare e quindi premete la manopola di selezione.

Appare così il menu delle impostazioni di stampa.

2. Impostate il numero di copie e lo stile di stampa.

- *Selezione del numero di copie.*
- *Impostazione dello stile di stampa.*

3. Selezionate [Print] e premete la manopola di selezione.

La stampa si avvia. Al completamento della stampa il menu delle impostazioni di stampa scompare.

Qualora appaia un messaggio d'errore, consultate *Errori di stampa* (📖 120) e *Messaggi relativi alla stampa diretta* (📖 139).

Selezione del numero di copie

Per ogni immagine fissa possono essere selezionate sino a 9 copie.

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione in modo che a fianco di [Copies] appaia e quindi premete la manopola stessa.

2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare il numero di copie e quindi premetela.

Impostazione dello stile di stampa

Formato della carta		Card #1*, Card #2*, Card #3*, LTR, A4 Per informazioni sul tipo di carta, fate riferimento al manuale dell'utente della stampante Bubble Jet.
Bordi	Senza bordi	Stampa sino ai bordi della pagina
	Con bordi	Stampa con un bordo

* Formato carta raccomandato

Selezione del formato della carta:

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione su [Style] e quindi premete la manopola stessa.

2. Assicuratevi che ▯ sia selezionato e quindi premete la manopola di selezione.

3. Ruotate nuovamente la manopola di selezione sino a selezionare il formato della carta desiderato e quindi premetela.

4. Premete il pulsante MENU.

Lo schermo fa così ritorno al menu delle impostazioni di stampa.

Selezione dei bordi:

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione su [Style] e quindi premete la manopola stessa.

2. Selezionate ▮ e premete la manopola di selezione.

3. Selezionate l'impostazione desiderata e quindi premete la manopola di selezione.

4. Premete il pulsante MENU.

Lo schermo fa così ritorno al menu delle impostazioni di stampa.

❍ Con bordi: quando l'immagine viene stampata, la sua area rimane relativamente non modificata rispetto a quella dell'immagine registrata.

❍ Senza bordi: la porzione centrale dell'immagine registrata viene stampata ingrandita. Tuttavia le parti superiore, inferiore e laterali possono risultare lievemente tagliate.

Stampa con l'impostazione dell'ordine di stampa

Per mezzo della funzione Ordine di stampa, è possibile stampare le immagini fisse selezionate. Qualora desideriate stampare più di una copia, nell'ordine di stampa impostate la quantità desiderata (🕮 115).

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (🕮 43) → PRINT

I

1. Collegate la stampante alla videocamera (🕮 117).

2. Premete il pulsante MENU.

3. Selezionate [➡ PRINT].

- Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
- Collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta e selezionando [➡ PRINT] senza avere prima definito l'ordine di stampa, appare il messaggio "Set print order".
- Nell'angolo superiore sinistro dello schermo appare il numero totale di stampe impostate nell'ordine di stampa definito.

4. Impostate lo stile di stampa.

Impostazione dello stile di stampa (🕮 118).

5. Nel menu delle impostazioni di stampa, selezionate [OK] e premete la manopola di selezione.

La stampa si avvia. Al completamento della stampa, il menu delle impostazioni di stampa scompare.

❍ Annullamento della stampa
Durante la visualizzazione di "Now Printing", premete la manopola di selezione. Appare così un messaggio di conferma. Selezionate [OK] e premete nuovamente la manopola di selezione. La stampa si arresta anche se è incompleta e se la carta è stata alimentata.

❍ Riavvio della stampa (solamente con ordine di stampa)
Aprite il menu CARD PLAY (VCR) e selezionate [➡ PRINT]. Nel menu delle impostazioni di stampa selezionate [Restart] e quindi premete la manopola di selezione. Vengono così stampate le immagini rimanenti.
Non è possibile riavviare la stampa nei seguenti casi:
- Quando si modificano le impostazioni dell'ordine di stampa.
- Quando si cancella un'immagine per la quale vi siano impostazioni relative all'ordine di stampa.

❍ Errori di stampa
In caso di errore durante il processo di stampa, appare un messaggio di errore (🕮 139). Con la maggior parte degli errori, la stampa riprende tuttavia automaticamente all'eliminazione della condizione di errore. Qualora la condizione di errore dovesse persistere, annullate la stampa premendo la manopola di selezione.

❍ Per scollegare il cavo di interfaccia, osservate la seguente procedura:
1. Scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante.
2. Spegnete la videocamera.

Combinazione di immagini (missaggio scheda)

Per mezzo della funzione Missaggio Scheda, è possibile creare effetti non ottenibili con una semplice videocassetta. Ad esempio, potete scegliete una delle immagini campione che si trovano nella scheda di memoria SD (una cornice, uno sfondo oppure un'animazione) e quindi combinarle con una registrazione video dal vivo.

- ❍ La funzione di missaggio scheda non può essere utilizzata nelle modalità Notturno e Super Notturno (MV650i).
- ❍ **MV650i** I filmati registrati nella scheda di memoria non possono essere combinati con le registrazioni della videocamera.

- ❍ Assicuratevi di inserire una videocassetta ed una scheda di memoria che contenga immagini di missaggio scheda.
- ❍ Nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK potete trovare ulteriori immagini campione. Per istruzioni sulla modalità di trasferirle ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione *Trasferimento di immagini fisse dal computer alla scheda di memoria* che si trova nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK dei programmi.
- ❍ Successivamente allo spegnimento della videocamera o al cambio di posizione del selettore di programma, è necessario selezionare nuovamente l'immagine di missaggio scheda.

Effetti di missaggio scheda

Potete selezionare un effetto tra i seguenti quattro effetti di missaggio scheda:

Tonalità di crominanza della scheda (CARD CHROMA)

Questo effetto combina le registrazioni con le cornici. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area blu dell'immagine di missaggio scheda. Qualora desideriate creare cornici personalizzate, assicuratevi che l'area in cui la registrazione dal vivo appare sia blu.

Regolazione del livello di missaggio: area blu dell'immagine fissa.

Tonalità di luminanza della scheda (CARD LUMI.)

Questo effetto combina le registrazioni con illustrazioni o titoli. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area luminosa dell'immagine di missaggio scheda. Potete inoltre creare voi stessi titoli o illustrazioni personalizzate disegnandole su carta bianca e memorizzandole quindi nella scheda di memoria.

Regolazione del livello di missaggio: area luminosa dell'immagine fissa.

Tonalità di crominanza della videocamera (CAM. CHROMA)

Combina le registrazioni con gli sfondi. Registrando un soggetto posto di fronte ad uno schermo blu, la parte di esso non blu viene sovraimpressa all'immagine di missaggio scheda.

Regolazione del livello di missaggio: area blu della registrazione video dal vivo.

Animazioni della scheda (C. ANIMATION)

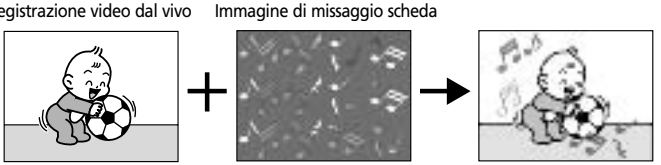
Combina le registrazioni con le animazioni. È possibile selezionare tra tre tipi di effetti di animazione scheda.

CORNER (Angolo): l'animazione appare negli angoli superiore sinistro ed inferiore destro dello schermo.

STRAIGHT (Rettilinea): l'animazione appare dai lati superiore ed inferiore dello schermo e quindi si muove verso destra e sinistra.

RANDOM (Casuale): l'animazione si muove sullo schermo in modo casuale.

Regolazione del livello di missaggio: area blu dell'immagine di animazione della scheda.

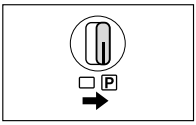


Selezione dell'effetto di missaggio scheda

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43) → CARD MIX ⟫ MIX TYPE···CARD CHROMA ⟫ MIX LEVEL··–+

1. Impostate il selettore di programma su P.



2. Aprite il menu e selezionate [➡ CARD MIX].

Appare così il menu di missaggio scheda.

3. Premendo il pulsante CARD +/–, selezionate l'immagine che desiderate combinare.

4. Selezionate [MIX TYPE].

Appaiono così [CARD CHROMA], [CARD LUMI.], [CAM. CHROMA] e [C. ANIMATION].

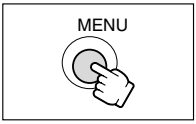
5. Selezionate il tipo di missaggio corrispondente all'immagine scelta per l'effetto (📖 131).

- Sullo schermo appare quindi l'immagine combinata.
- Se è stata selezionata l'opzione [C. ANIMATION], selezionate [ANIMAT. TYPE] e quindi un'opzione tra [CORNER], [STRAIGHT] e [RANDOM].

6. Per regolare il livello di missaggio, selezionate [MIX LEVEL] e regolatelo per mezzo della manopola di selezione.

7. Chiudete il menu.

L'indicazione "CARD MIX" inizia a lampeggiare.



Attivazione dell'effetto di missaggio scheda

1. Premete il pulsante CARD MIX.

- L'indicazione "CARD MIX" cessa di lampeggiare.
- Appare così l'immagine combinata.
- L'effetto di missaggio scheda può essere attivato e disattivato premendo il pulsante CARD MIX.

I

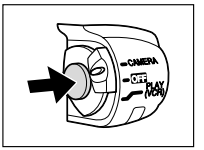
MV650 MV630 Utilizzo della scheda di memoria

Registrazioni con un effetto di missaggio scheda

Filmati:

1. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Sul nastro viene quindi registrata l'immagine combinata.

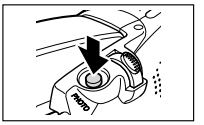


2. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

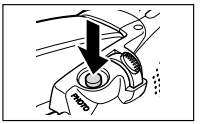
Immagine fissa:

1. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.

● lampeggia di colore bianco e quindi si illumina di colore verde a messa a fuoco avvenuta.



2. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.



- La videocamera registra sul nastro l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo, la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.

I

MV650i MV630i Utilizzo della scheda di memoria

Copia di immagini fisse

È possibile copiare immagini fisse dal nastro alla scheda di memoria, ovvero dalla scheda di memoria al nastro.

- ❍ Vengono copiate tutte le immagini fisse che seguono l'immagine fissa selezionata.
- ❍ Le dimensioni dell'immagine fissa copiata dal nastro alla scheda di memoria sono 640 × 480.
- ❍ Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui la copia è stata eseguita.

Copia di immagini fisse dal nastro alla scheda di memoria

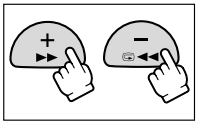
Inserite una scheda di memoria provvista di sufficiente capacità residua e quindi caricate una videocassetta registrata.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43)

CARD OPERATIONS ⟫ COPY[📼➡🎞]

1. Individuate l'immagine fissa che desiderate copiare sul nastro e quindi arrestate il nastro stesso poco prima del punto in cui l'immagine fissa si trova.



- Per individuare con facilità l'immagine fissa, potete altresì utilizzare la funzione di ricerca di foto.
- Per copiare tutte le immagini fisse dal nastro, riavvolgetelo sino all'inizio.

2. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].

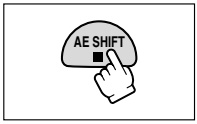
3. Selezionate [COPY [📼 ➡ 🎞]].

Appaiono quindi [CANCEL] ed [EXECUTE].

4. Selezionate [EXECUTE].

- Appare quindi il messaggio "NOW COPYING".
- Sullo schermo appare l'immagine fissa in fase di copia.
- La copia si arresta quando il nastro raggiunge la propria fine, ovvero quando la scheda di memoria si riempie (appare il messaggio "CARD FULL").

5. Per arrestare la copia, premete il pulsante ■ (arresto).



Copia di immagini fisse dalla scheda di memoria al nastro

Inserite nella videocamera una videocassetta provvista di sufficiente spazio libero e quindi una scheda di memoria registrata. Assicuratevi che il selettore di protezione della videocassetta sia impostato in modo da consentire la registrazione.

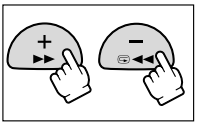
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43)

CARD OPERATIONS ▶ COPY [🎞 ➡ 📼]

I

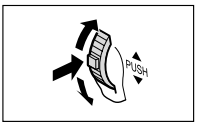
1. Premendo il pulsante CARD +/–, selezionate la prima immagine fissa che desiderate copiare.



Per copiare tutte le immagini fisse dalla scheda di memoria, selezionate la prima immagine.

2. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].

3. Selezionate [COPY [🎞 ➡ 📼]].

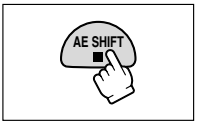


Appaiono quindi [CANCEL] ed [EXECUTE].

4. Selezionate [EXECUTE].

- Appare quindi il messaggio “NOW COPYING”.
- Per copiare sul nastro ciascuna immagine fissa, sono necessari circa 6 secondi.
- La copia si arresta quando tutte le immagini fisse sono state copiate, ovvero quando il nastro è pieno.

5. Per arrestare la copia, premete il pulsante ■ (arresto).



Formattazione della scheda di memoria

Questa funzione viene utilizzata per formattare le nuove schede di memoria, ovvero quando appare il messaggio "CARD ERROR". La scheda di memoria può altresì essere formattata in modo da cancellare tutte le immagini in essa registrate.
La videocamera formatta le schede di memoria secondo lo standard Design Rule for Camera File (DCF).

- ❍ La formattazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutti i dati in essa registrati, comprese le immagini protette.
- ❍ Le immagini cancellate mediante formattazione non possono più essere recuperate.
- ❍ Qualora utilizziate schede di memoria diverse da quella fornita in dotazione alla videocamera, formattatele per mezzo della videocamera stessa.
- ❍ Assicuratevi innanzi tutto di inserire nella videocamera la scheda di memoria che desiderate formattare.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43) → CARD OPERATIONS → FORMAT

1. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].

2. Selezionate [FORMAT].

Appaiono quindi [CANCEL] ed [EXECUTE].

3. Selezionate [EXECUTE].

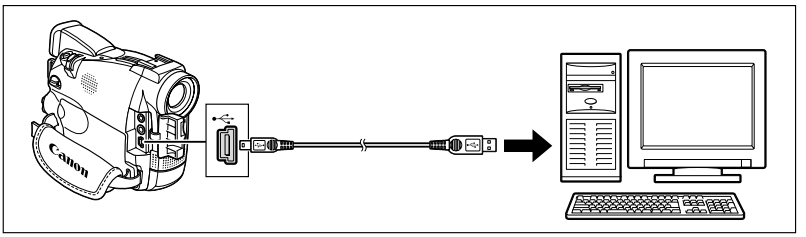
Appare il messaggio [FORMAT THIS CARD?], [NO] e [YES].

4. Selezionate [YES] e chiudete il menu.

- Si avvia così la formattazione.
- La selezione di [NO] vi riporta al passo 3.

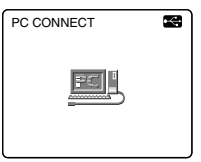
Collegamento al computer per mezzo del cavo USB

Le immagini possono essere scaricate dalla scheda di memoria al computer per mezzo del cavo USB fornito in dotazione. Utilizzando il programma fornito in dotazione, potete quindi scaricare con facilità, ricercare ed archiviare le vostre immagini, nonché ordinare le immagini fisse in preparazione alla stampa.



Le istruzioni relative alle modalità di collegamento della videocamera al computer e all'installazione ed utilizzo del programma, sono contenute nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- La conferma del collegamento avvenuto per mezzo del cavo USB tra videocamera e computer è data dall'apparizione del messaggio "PC CONNECT ⇆ ".



❍ Durante il trasferimento dei dati al computer, non scollegate il cavo USB, non rimuovete la scheda di memoria, non modificate la posizione del selettore POWER né spegnete il computer stesso (mentre l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera sta lampeggiando). In caso contrario, potreste danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.

❍ Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.

❍ I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i vostri dati originali, e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuatene una copia ed utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.

❍ Mentre risulta essere collegata al computer, raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.

❍ **MV650i** Nel corso della connessione USB, si attiva l'illuminazione dei pulsanti.

❍ Per quanto riguarda il trasferimento di dati ad un computer per mezzo del cavo DV, fate riferimento alla pagina 98.

❍ Le immagini fisse ed i filmati registrati su un nastro non possono essere trasferiti al computer per mezzo dell'interfaccia USB.

Creazione di un'immagine di avvio

Un'immagine di avvio può essere creata utilizzando un'immagine fissa contenuta nella scheda di memoria oppure un'immagine campione di avvio contenuta nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK e memorizzata in [MY IMAGE].

- ❍ Accertatevi di inserire una scheda di memoria provvista di sufficiente quantità di memoria residua.
- ❍ Prima di creare l'immagine di avvio, è necessario registrare un'immagine nella scheda di memoria.
- ❍ Conservate nel computer oppure in un disco rimovibile l'immagine originale definita come immagine di avvio.

Preparazioni

Registrate nella scheda di memoria un'immagine fissa.

OPPURE

Utilizzando il programma contenuto nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK, trasferite l'immagine fissa dal computer alla scheda di memoria.

Per istruzioni sulla modalità di trasferimento di un'immagine fissa ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione *Trasferimento di immagini fisse dal computer alla scheda di memoria* che si trova nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

Impostazione dell'immagine fissa come immagine di avvio

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43) → MY CAMERA → CREATE START-UP IMAGE

1. **Aprite il menu.**
2. **Selezionate [MY CAMERA].**
3. **Selezionate [CREATE START-UP IMAGE].**

   Appare quindi il messaggio [SET THIS AS START-UP IMAGE?], [YES] e [NO].
4. **Per mezzo del pulsante CARD +/–, selezionate un'immagine fissa e quindi [YES].**

   Appare quindi il messaggio [OVERWRITE MY IMAGE?], [YES] e [NO].
5. **Selezionate [YES].**

   L'immagine fissa viene quindi memorizzata, mentre quella originariamente salvata in [MY IMAGE] si cancella.

Informazioni sulle schede di memoria

Le immagini registrate in una scheda di memoria per mezzo di questa videocamera, possono essere trasferite ad un computer utilizzando i seguenti accessori per le schede di memoria SD e per le MultiMediaCard:

Adattatore scheda per PC: si tratta di un adattatore che consente di inserire la scheda di memoria nell'alloggiamento scheda del computer.
Lettore/scrittore USB: si collega alla porta USB del computer in modo da consentire l'accesso diretto alla scheda di memoria.
Adattatore FD: si tratta di un adattatore che consente di inserire la scheda di memoria nell'unità floppy del computer.

Quelle che seguono sono le schede di memoria il cui utilizzo è stato confermato per questa videocamera (aggiornamento al mese di Gennaio 2003):
Schede di memoria SD: Panasonic: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB
SanDisk: 16 MB, 32 MB, 64 MB
MultiMediaCard: SanDisk: 16 MB, 32 MB, 64 MB
Non possiamo tuttavia garantire che tutte le suddette schede di memoria operino correttamente.

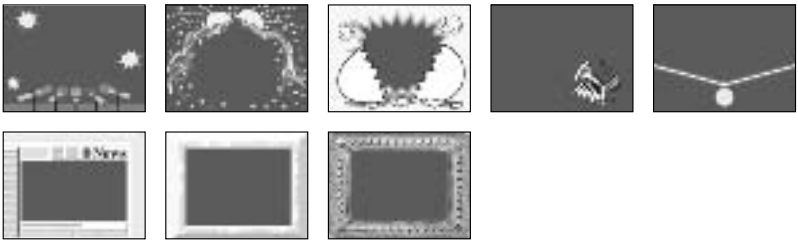
Precauzioni durante l'utilizzo delle schede di memoria

- ❍ Formattate con la videocamera le nuove schede di memoria. Le schede di memoria formattate con altri dispositivi, quali ad esempio un computer, potrebbero non operare correttamente.
- ❍ Vi raccomandiamo di eseguire nel disco fisso del computer, ovvero in altri dispositivi di memoria esterni, copie di riserva delle immagini contenute nelle schede di memoria. I dati grafici potrebbero deteriorarsi o perdersi in caso di difetti nelle schede di memoria o in caso di esposizione all'elettricità statica. Canon Inc. non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.
- ❍ Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando.
- ❍ Non fate utilizzo delle schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.
- ❍ Non lasciate le schede di memoria in luoghi soggetti ad elevata umidità e temperatura.
- ❍ Non smontate le schede di memoria.
- ❍ Non piegate, non lasciate cadere, non sottoponete ad urti né lasciate che le schede di memoria si bagnino.
- ❍ Sottoponendo le schede di memoria a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne ed esterna. Qualora si formi condensa su una scheda, mettetela da parte sino alla completa evaporazione delle goccioline.
- ❍ Non toccate né sottoponete i terminali a polvere o sporcizia.
- ❍ Al fine di proteggere i terminali delle schede di memoria, conservatele e trasportatele nell'apposita custodia.
- ❍ Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. Inserendola nel relativo alloggio in direzione contraria, si può danneggiare la scheda di memoria stesso ovvero la videocamera.
- ❍ Non rimuovete l'etichetta dalle schede di memoria, né fissatevi altre etichette. Qualora desideriate apporvi una nuova etichetta, fatelo sulla relativa custodia.

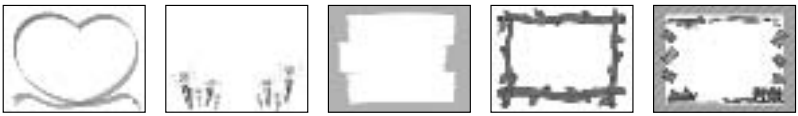
Immagini campione

Nella scheda di memoria SD fornita in dotazione, si trovano pre-registrare 27 immagini campione: 8 immagini di tonalità di crominanza scheda, 5 immagini di tonalità di luminanza scheda, 2 immagini di tonalità di crominanza videocamera e 12 immagini di animazioni scheda.

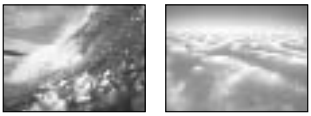
Tonalità di crominanza della scheda



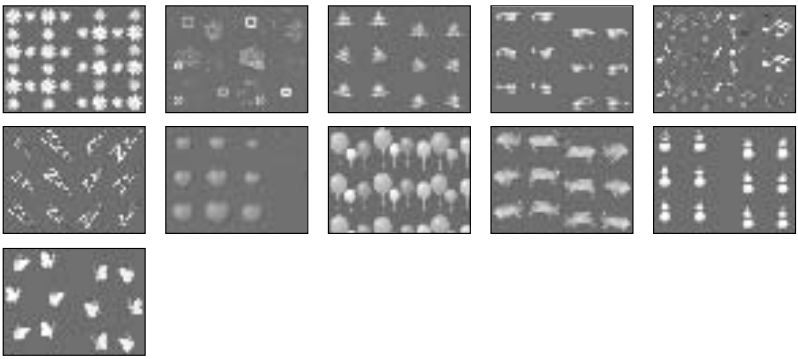
Tonalità di luminanza della scheda



Tonalità di crominanza della videocamera



Animazioni della scheda



Le immagini campione registrate nella scheda di memoria SD fornita in dotazione, devono essere utilizzate solamente a scopo personale in combinazione con questa videocamera. Non utilizzatele pertanto per altri scopi.

Qualora vi accorgiate di avere cancellato per errore le immagini campione di missaggio scheda fornite nella scheda di memoria SD, le potete nuovamente scaricare dal sito
http://www.canon-europa.com/products/products.html
Per istruzioni sulla modalità di aggiunta delle immagini scaricate ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione Trasferimento di immagini fisse dal computer alla scheda di memoria che si trova nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK dei programmi.
Qualora siate impossibilitati ad utilizzare il cavo USB per collegare la videocamera al computer, per trasferire le immagini alla scheda di memoria potete utilizzare un adattatore scheda per PC.

PhotoEssentials – Repertorio di immagini fotografiche libere dai diritti d'autore
La raccolta PhotoEssentials di immagini libere dai diritti d'autore, inclusa nel CD-ROM, offre riprese fotografiche di elevata qualità e risulta essere ideale per l'utilizzo in campo pubblicitario, per la preparazione di brochure, di rapporti, di opere multimediali, di siti Internet, di libri, di confezioni ed altro ancora.
Per ulteriori informazioni in merito, visitate il sito www.photoessentials.com.

Indicazioni sullo schermo

Visualizzazioni sullo schermo LCD

È possibile nascondere le visualizzazioni sullo schermo LCD in modo da ottenere una visione chiara della riproduzione.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 43) → DISPLAY SET UP → DISPLAYS····ON

Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [DISPLAYS], impostatela su [OFF <PLAYBK>] e quindi richiudete il menu.

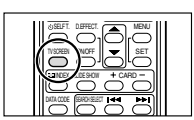
- Lo schermo LCD si svuota completamente (così come lo schermo TV, qualora collegato).
- Tuttavia i messaggi di attenzione continueranno ad apparire, oltre al codice dati qualora attivato.
- Le visualizzazioni relative all'utilizzo del nastro appaiono per 2 secondi.
- **MV650i** **MV630i** Non è possibile nascondere le visualizzazioni dalla schermata indice.

Visualizzazioni sullo schermo TV

Quando si collega la videocamera ad un apparecchio TV per effettuare una registrazione o per eseguire una riproduzione, è possibile nascondere le visualizzazioni che altrimenti apparirebbero sullo schermo dell'apparecchio TV stesso. Per le istruzioni relative al collegamento, consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 39).

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | **CARD PLAY (VCR)**

Premete il pulsante TV SCREEN del telecomando senza filo.



- Se il selettore POWER è impostato su CAMERA: le visualizzazioni scompaiono dallo schermo TV e quindi appaiono ad una nuova pressione del pulsante.
- Se il selettore POWER è impostato PLAY (VCR): le visualizzazioni appaiono sullo schermo TV collegato e quindi scompaiono ad una nuova pressione del pulsante. Allo spegnimento della videocamera, le impostazioni si ripristinano su OFF.
  Quando le visualizzazioni sullo schermo TV vengono inibite, esse continuano comunque ad apparire sullo schermo LCD. Abilitando il codice dati, dallo schermo LCD scompaiono tutte le visualizzazioni ad eccezione del codice dati stesso.

L'impostazione può altresì essere modificata nel menu durante la registrazione:

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 43) → DISPLAY SET UP → TV SCREEN···ON

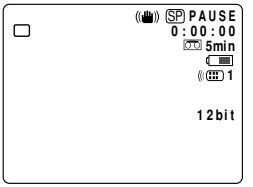
Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [TV SCREEN], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Visualizzazioni sullo schermo durante la registrazione o la riproduzione di base

indica lampeggio.

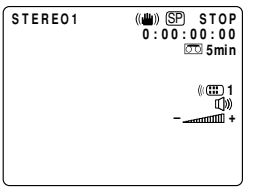
Modalità CAMERA (con pacco batteria installato):

- Le modalità sensore telecomando ed audio scompaiono dopo 4 secondi.



Modalità PLAY (VCR):

- La modalità sensore telecomando e la barra del volume scompaiono dopo 4 secondi.



REC
PAUSE
STOP
EJECT
▶
FF ▶▶
◀◀ REW

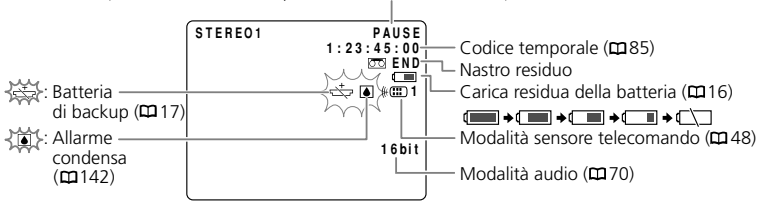
- ▶▶ / ◀◀ : Riproduzione rapida in avanti / riproduzione rapida all'indietro (📖36)
- ×2▶ / ◀×2 : Riproduzione ×2 (in avanti e all'indietro) (📖36)
- ×1▶ / ◀×1 : Riproduzione ×1 (in avanti e all'indietro) (📖36)
- ▮▶ / ◀▮ : Riproduzione rallentata (in avanti e all'indietro) (📖36)
- ▮▮▶ / ◀▮▮ : Riproduzione per avanzamento di fotogramma / ritorno di fotogramma (📖36)
- ▶▮▮ / ▮▮◀ : Pausa di riproduzione (in avanti e all'indietro) (📖36)
- ▶▶▮ / ▮◀◀ : Ricerca per data / ricerca di foto (📖84)

RTN ▶▶ / ◀◀ RTN : Memoria del punto di zero (in avanti e all'indietro) (📖85)

● / ●▮▮ : Montaggio con inserimento AV (📖93)*

⇕ / ⇕▮▮ : Doppiaggio audio (📖95)

* Non disponibile nel modello MV600.



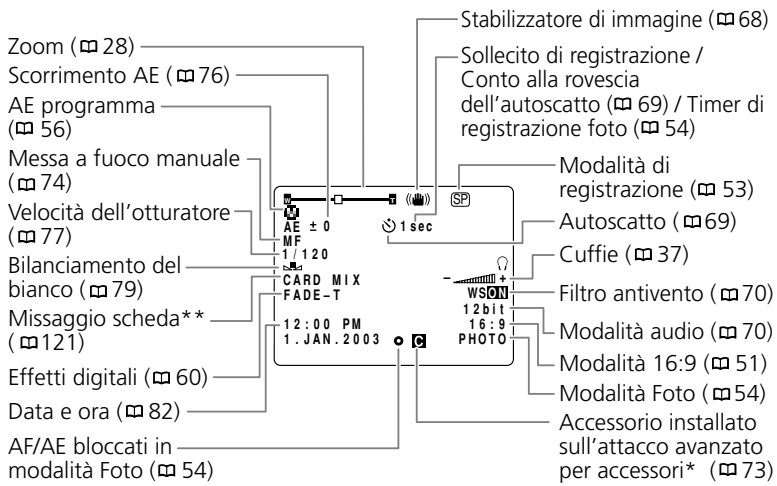
I

Informazioni aggiuntive

Visualizzazioni sullo schermo durante la registrazione o la riproduzione avanzata

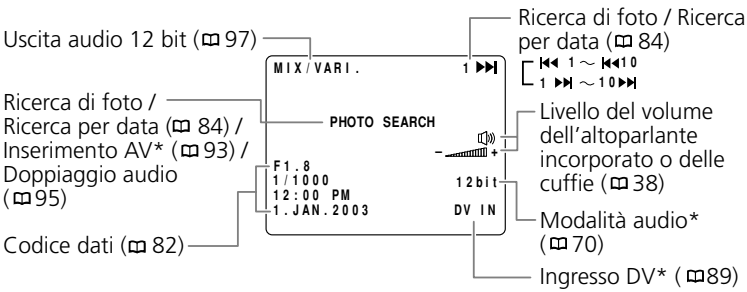
Modalità CAMERA

* MV650i ** MV650i e MV630i



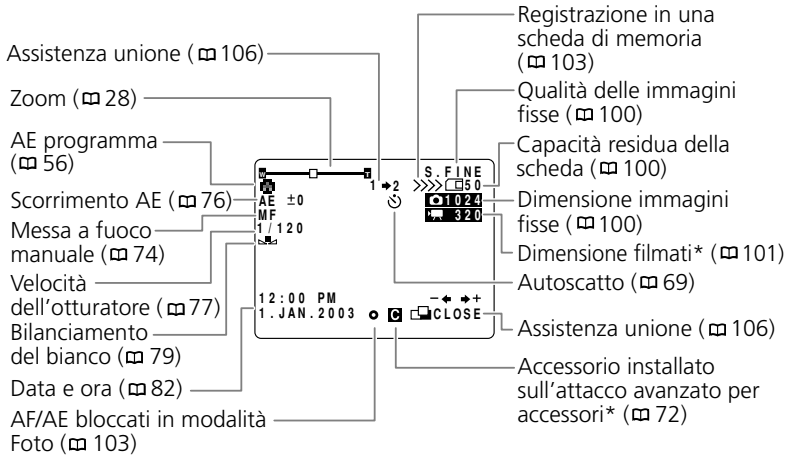
Modalità PLAY (VCR)

* Non disponibile nel modello MV600.

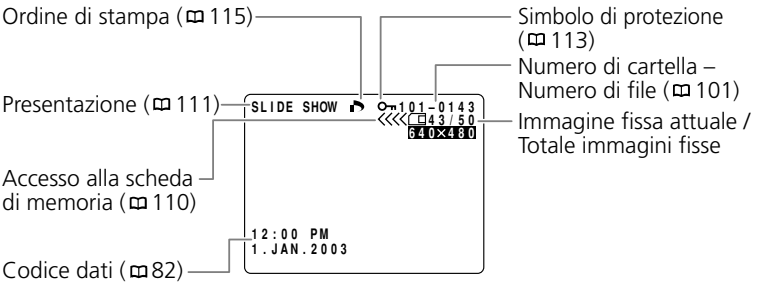

Uscita audio 12 bit (🕮 97)
Ricerca di foto / Ricerca per data (🕮 84) / Inserimento AV* (🕮 93) / Doppiaggio audio (🕮 95)
Codice dati (🕮 82)
Ricerca di foto / Ricerca per data (🕮 84)
Livello del volume dell'altoparlante incorporato o delle cuffie (🕮 38)
Modalità audio* (🕮 70)
Ingresso DV* (🕮 89)
MIX/VARI.
1
PHOTO SEARCH
F1.8
1/1000
12:00 PM
1.JAN.2003
12bit
DV IN

MV650i MV630i Modalità CARD CAMERA

* MV650i



MV650i MV630i Modalità CARD PLAY (VCR)



I

Informazioni aggiuntive

Elenco dei messaggi

Messaggio	Spiegazione	🕮
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	Non avete impostato il fuso orario, la data e l'ora. Questo messaggio appare ogni qualvolta accendete la videocamera e sino all'esecuzione dell'impostazione del fuso orario, della data e dell'ora stessi.	23
CHANGE THE BATTERY PACK	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	La videocassetta è protetta. Sostituite la videocassetta oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	21
REMOVE THE CASSETTE	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro. Estraete e reinserite la videocassetta.	20
CHECK THE DV INPUT	Il cavo DV non è connesso, ovvero l'apparecchio digitale connesso non è acceso.	89
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	È stata rilevata della condensa nella videocamera.	142
TAPE END	Il nastro ha raggiunto il proprio termine. Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	20
CHECK THE CASSETTE [REC MODE]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio oppure l'inserimento AV su un nastro registrato in modalità diversa da SP.	53
CHECK THE CASSETTE [AUDIO MODE]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato con suono a 16 bit o a 12 bit a 4 canali.	95
CHECK THE CASSETTE [BLANK]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio o l'inserimento AV su un nastro comprendente sezioni vuote.	93
COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Avete tentato di riprodurre un nastro protetto da copyright.	90
COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED	Avete tentato di duplicare un nastro protetto da copyright. Può apparire altresì alla ricezione di un segnale anomalo nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, ovvero nel corso della conversione analogico-digitale di un nastro protetto da copyright.	90

MV650i MV630i Messaggi relativi alla scheda di memoria

Messaggio	Spiegazione	🕮
NO CARD	Nella videocamera non è stata inserita la scheda di memoria.	99
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	La scheda di memoria SD è impostata in modo da impedirne la cancellazione. Sostituite la scheda oppure invertite la posizione del selettore di protezione.	99
NO IMAGES	Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine.	110
CARD ERROR	Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre l'immagine. La condizione di errore potrebbe essere temporanea. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi ed inoltre 🕮 lampeggia di colore rosso, spegnete la videocamera, estraete la scheda ed inseritela nuovamente. Qualora l'indicazione 🕮 venga ora visualizzato di colore verde, potete continuare con la registrazione o la riproduzione.	99
CARD FULL	La capacità di memoria della scheda si è esaurita. Sostituitela con un'altra scheda di memoria oppure eliminate alcune delle immagini già registrate.	114
NAMING ERROR	Il numero di file o di cartella ha raggiunto il valore massimo consentito.	101
UNIDENTIFIABLE IMAGE	L'immagine registrata non è compatibile con il formato JPEG ovvero si trova in un formato non compatibile con la videocamera, oppure ancora il file grafico è deteriorato.	110
PRINT ORDER ERROR	Avete tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 200 immagini fisse.	115
THIS IMAGE CANNOT BE RECORDED	Dipendentemente dal segnale, non è possibile registrare nella scheda di memoria determinate immagini analogiche.	105

MV650i MV630i Messaggi relativi alla stampa diretta

Messaggio	Spiegazione
No Paper	Il cassetto della carta non è correttamente inserito, ovvero è sprovvisto di carta.
Paper Jam	Durante la stampa la carta si è inceppata.
No Ink	Non è stata inserita la cartuccia d'inchiostro, ovvero l'inchiostro nella cartuccia è esaurito.
Communication Error	Nella stampante si è verificato un errore di trasmissione dati.
Could not print X images	Avete tentato di utilizzare le impostazioni dell'ordine di stampa per stampare X immagini realizzate con un'altra videocamera, caratterizzate da un diverso formato oppure modificate mediante un computer.
Cannot Print!	Avete tentato di stampare un'immagine realizzata con un'altra videocamera, caratterizzata da un diverso formato oppure modificata mediante un computer.
Set print order	Avete tentato di stampare un'immagine dal menu CARD PLAY (VCR) [➡ PRINT] senza avere prima impostato l'ordine di stampa.
Printer in use	La stampante sta stampando da un computer o da una scheda di memoria inserita nella stampante stessa. Quando la stampa in corso è completa, la stampante automaticamente avvia la stampa dalla videocamera.
Printer warming up	La stampante sta eseguendo il preriscaldo. Quando è pronta all'impiego, essa avvia automaticamente la stampa.
No printhead	Nella stampante non risulta installata la testina di stampa.
Printer cover open	Il coperchio della stampante è aperto. Richiudete saldamente il coperchio.
Media type error	Tipo di carta non corretto. Annullate la stampa ed impostate il tipo di carta selezionato nel menu delle impostazioni di stampa.
Paper lever error	Si è verificato un errore relativo alla posizione della leva della carta. Riportate la leva di sele zione della carta nella posizione corretta.
Low ink level	Prossimamente sarà necessario sostituire il serbatoio dell'inchiostro. Predisponete quindi il nuovo serbatoio. La stampa può essere riavviata selezionando [Continue] nello schermo di errore.
Waste tank full	Il serbatoio di scarico è pieno. La stampa può essere riavviata premendo il pulsante RESUME/CANCEL situato sulla stampante Bubble Jet. Richiedete la sostituzione del serbatoio di scarico presso il vostro punto di vendita od un centro di assistenza Canon che troverete elencato nella Guida all'avviamento della stampante Bubble Jet stessa.
Printer error	Spegnete e riaccendete la stampante. Qualora la condizione di errore persista, consultate un centro di assistenza Canon che troverete elencato nella Guida all'avviamento della stampante Bubble Jet.

Manutenzione

Precauzioni per il maneggio della videocamera

- ❍ Non trasportate la videocamera afferrandola per il pannello LCD o per il mirino.
- ❍ Non lasciate la videocamera in luoghi soggetti ad elevata temperatura, quali ad esempio automobili esposte al sole, e ad elevata umidità.
- ❍ Non utilizzate la videocamera in luoghi soggetti a campi magnetici od elettrici, come ad esempio in prossimità di trasmettitori TV o apparecchi portatili di comunicazione.
- ❍ Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata verso soggetti luminosi.
- ❍ Non utilizzate la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. Qualora polvere o sabbia dovessero penetrare all'interno della videocamera o della videocassetta, queste si potrebbero danneggiare. Polvere e sabbia danneggiano altresì l'obiettivo. Dopo l'impiego riponete sempre il copriobiettivo.
- ❍ La videocamera non è a prova di tenuta d'acqua. Qualora acqua, fango o sale dovessero penetrare all'interno della videocassetta o della videocamera, queste si potrebbero danneggiare.
- ❍ Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
- ❍ Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente, consultate personale di assistenza qualificato.
- ❍ Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponete la videocamera ad urti o vibrazioni, poiché in tal modo si potrebbe danneggiare.
- ❍ Evitate brusche variazioni di temperatura. Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne (🕮 142).

Conservazione

- ❍ Qualora intendiate non utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori a 30˚C (86˚F).
- ❍ Successivamente alla conservazione, verificate le funzioni della videocamera in modo da accertarvi che operi ancora correttamente.

Pulizia

Corpo della videocamera ed obiettivo

- ❍ Per la pulizia del corpo della videocamera e dell'obiettivo, utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici, ovvero solventi volatili quali i diluenti per vernice.

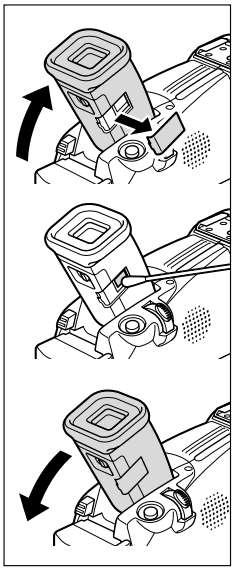
Schermo LCD

- ❍ Pulite lo schermo LCD utilizzando un panno di pulizia per occhiali disponibile in commercio.
- ❍ Quando la temperatura varia improvvisamente, sulla superficie dello schermo può formarsi della condensa. Strofinatelo quindi con un panno morbido e asciutto.

❍ Alle basse temperature lo schermo può apparire più scuro che in condizioni normali. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento. Lo schermo fa ritorno alla normalità una volta che la videocamera si riscalda.

Mirino

❍ Ruotate il mirino verso l'alto. Rimuovete il coperchio di protezione e pulite il vetro con un batuffolo di cotone. Al termine della pulizia riponete il coperchio.
❍ Durante la pulizia fate attenzione a non rigare il vetro.



Testine video

❍ Se le immagini riprodotte appaiono distorte, significa che le testine video devono essere pulite.
❍ Al fine di mantenere la miglior qualità di immagine possibile, vi raccomandiamo di pulire frequentemente le testine video utilizzando la cassetta DVM-CL di Canon - appositamente concepita per la pulizia delle testine video digitali – oppure una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.
❍ Non utilizzate cassette di pulizia del tipo a liquido, poiché in tal modo potreste danneggiare la videocamera.

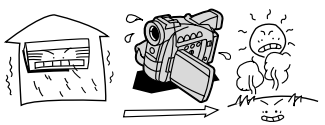
Condensa

Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne. Al rilevamento della condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera stessa.

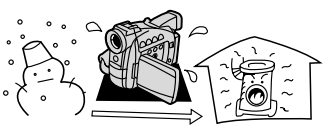
La condensa si può formare nei seguenti casi:

I

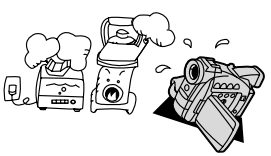
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato ad un altro in presenza di aria calda ed umida.



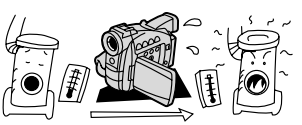
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo ad uno caldo.



Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi.



Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo.



Come evitare la condensa:

❍ Estraete la videocassetta, ponete la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela quindi adattare lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla dal sacchetto.

Al rilevamento della condensa:

❍ La videocamera cessa di funzionare, per 4 secondi circa appare il messaggio di allarme "CONDENSATION HAS BEEN DETECTED" e 💧 inizia a lampeggiare.

❍ Se vi è inserita una videocassetta, appare il messaggio di allarme "REMOVE THE CASSETTE" e 📼 inizia a lampeggiare. Rimuovete immediatamente la videocassetta e lasciate il vano portavideocassetta aperto. Se la videocassetta viene lasciata nella videocamera, il nastro si può danneggiare.

❍ Al rilevamento della condensa, non è possibile inserire la videocassetta.

Ripristino dell'utilizzo:

❍ L'evaporazione delle goccioline di condensa richiede circa un'ora. Quando il segnale di allarme condensa cessa di lampeggiare, attendete un'ulteriore ora prima di riprendere l'utilizzo della videocamera.

Impiego della videocamera all'estero

Alimentazione

Per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto, è possibile alimentare la videocamera e caricare i pacchi batteria in qualsiasi Paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 VCA e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero, contattate un centro di assistenza Canon.

Riproduzione su schermi TV

La riproduzione delle registrazioni sugli schermi TV è limitata al solo sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti Paesi od Aree:
Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Irlanda, Islanda, Italia, ex-Jugoslavia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia.

Risoluzione dei problemi

Qualora riscontriate problemi nell'utilizzo della videocamera, fate riferimento alla lista di controllo che segue. Se il problema persiste, consultate il vostro rivenditore oppure un centro di assistenza Canon.

Sorgente elettrica

Problema	Causa	Soluzione	🕮
La videocamera non si accende.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	Il pacco batteria non è correttamente installato.	Installatelo correttamente.	14
La videocamera si spegne automaticamente.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	Si è attivata la funzione di risparmio energetico.	Accendete la videocamera.	26
Il vano portavideocassetta non si apre.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	Lo sportello del vano portavideocassetta non si è aperto completamente.	Aprite completamente lo sportello del vano portavideocassetta.	20
Il vano portavideocassetta si è arrestato durante l'inserimento o l'estrazione.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	La videocamera non funziona correttamente.	Consultate un centro di assistenza Canon.	–
Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14

Registrazione/Riproduzione

I pulsanti non reagiscono alla pressione.	La videocamera non è accesa.	Accendete la videocamera.	26
	Non è inserita una videocassetta.	Inserite una videocassetta.	20
lampeggia sullo schermo.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
lampeggia sullo schermo.	È stata rilevata della condensa.	Consultate la pagina di riferimento.	142
Sullo schermo appare il messaggio "Remove the cassette".	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro.	Estraete e reinserite la videocassetta.	20
Il telecomando senza filo non funziona.	La videocamera ed il telecomando senza filo non sono impostati sulla stessa modalità di sensore telecomando.	Modificate le modalità del sensore telecomando.	48
	Le batterie del telecomando senza filo sono esaurite.	Sostituite le batterie.	22

Registrazione

Problem	Causa	Soluzione	🕮
Sullo schermo non appare l'immagine.	La videocamera non è impostata sulla modalità CAMERA.	Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.	26
Sullo schermo appare il messaggio "Set the time zone, date and time".	Il fuso orario, la data e l'ora non sono stati impostati, ovvero la batteria di backup è esaurita.	Impostate il fuso orario, la data e l'ora, ovvero sostituite la batteria di backup e quindi resettate data ed ora.	23
Premendo il pulsante di avvio/arresto, la registrazione non si avvia.	La videocamera è spenta.	Accendete la videocamera.	26
	Non vi è alcuna videocassetta inserita.	Inserite una videocassetta.	20
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo 📼 END lampeggia).	Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	20
	La videocassetta è protetta (sullo schermo 📼 lampeggia).	Sostituite il nastro oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	21
	La videocamera è impostata su una modalità diversa dalla modalità CAMERA.	Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.	26
La videocamera non effettua la messa a fuoco.	La messa a fuoco automatica non opera su un certo soggetto.	Eseguite la messa a fuoco manuale.	74
	Il mirino non è regolato.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.	18
	L'obiettivo è sporco.	Pulite l'obiettivo.	140
Sullo schermo appare una banda luminosa verticale.	La presenza di forte luce in scene scure può dare origine a bande (strisce) verticali luminose. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	– – –	–
Il suono è distorto oppure è stato registrato ad un volume inferiore rispetto a quello effettivo.	In caso di registrazioni effettuate nelle vicinanze di forti suoni (quali ad esempio i fuochi artificiali, le parate o i concerti), il suono risultante può essere distorto, ovvero potrebbe non essere registrato al livello sonoro effettivo. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	– – –	–
L'immagine nel mirino è sfocata.	Il mirino non è regolato.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.	18

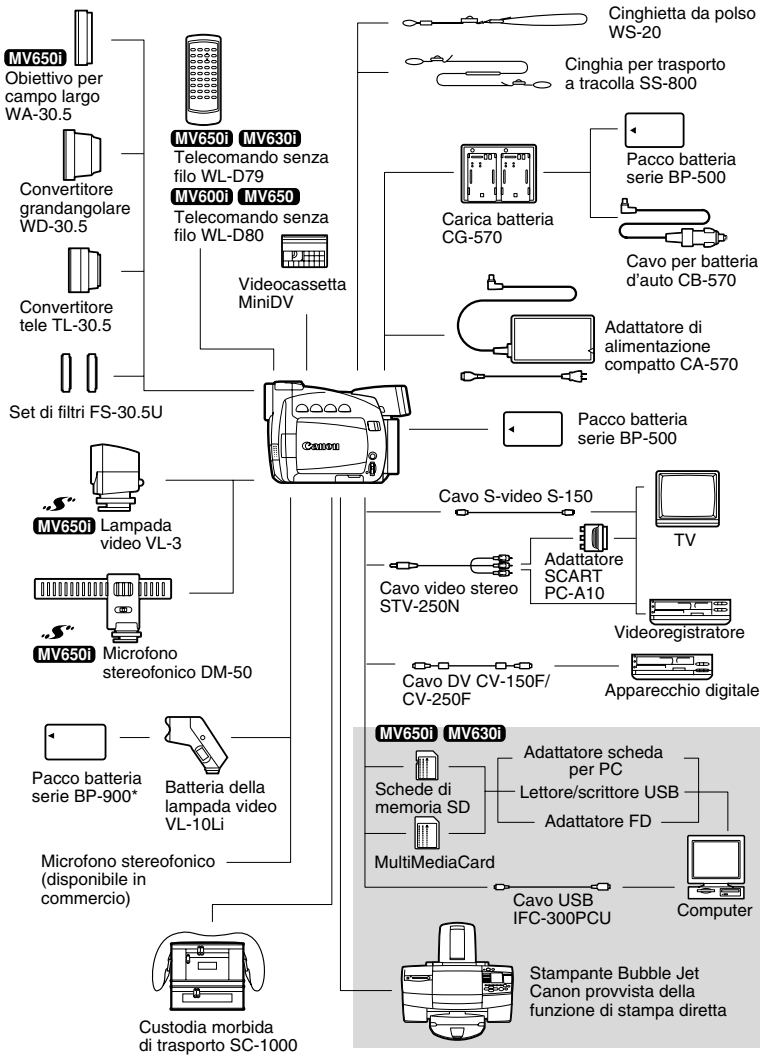
Riproduzione

Premendo il pulsante di riproduzione, questa non si avvia.	La videocamera è spenta, ovvero non è impostata sulla modalità PLAY (VCR).	Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).	35
	Non vi è alcuna videocassetta inserita.	Inserite una videocassetta.	20
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo 📼 END lampeggia).	Riavvolgete il nastro.	35
Sullo schermo TV non appare l'immagine.	Nel menu, l'opzione [AV/PHONES] è impostata su [PHONES🎧].	Nel menu, impostate l'opzione [AV/PHONES] su [AV].	37
	L'opzione [AV → DV OUT] è impostata su [ON].	Impostate l'opzione [AV → DV OUT] su [OFF].	92
Il nastro è in movimento ma sullo schermo TV non appare l'immagine.	Il selettore TV/VIDEO dell'apparecchio TV non è impostato su VIDEO.	Impostate il selettore su VIDEO.	41
	Le testine video sono sporche.	Pulite le testine video.	141
	Avete tentato di riprodurre o di duplicare un nastro protetto da copyright.	Arrestate la riproduzione o la duplicazione.	90
L'altoparlante incorporato non emette alcun suono.	Il volume dell'altoparlante è azzerato.	Regolate il volume agendo sulla manopola di selezione.	38

MV650i MV630i Utilizzo della scheda di memoria

Problema	Causa	Soluzione	🕮
Non si riesce ad inserire la scheda di memoria.	La scheda di memoria non è correttamente orientata.	Ruotate la scheda di memoria ed inseritela nuovamente.	99
Non si riesce a registrare nella scheda di memoria.	La scheda di memoria è piena.	Sostituite la scheda di memoria oppure eliminatene alcune delle immagini registrate.	114
	La scheda di memoria non è formattata.	Formattate la scheda di memoria.	127
	La scheda di memoria non è inserita.	Inserite una scheda di memoria.	99
	Il numero di file ha raggiunto il valore massimo consentito.	Impostate l'opzione [FILE NUMBERS] su [RESET] e quindi inserite una nuova scheda di memoria.	101
	La scheda di memoria SD è protetta.	Cambiate la posizione del selettore di protezione.	99
Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria.	La videocamera non è impostata sulla modalità CARD PLAY (VCR).	Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY (VCR).	110
	La scheda di memoria non è inserita.	Inserite una scheda di memoria.	99
Non si riesce ad eliminare l'immagine.	L'immagine è protetta.	Annullate la protezione.	113
	La scheda di memoria SD è protetta.	Cambiate la posizione del selettore di protezione.	99
⊠ lampeggia di colore rosso.	La scheda ha generato un errore.	Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserite la scheda di memoria. Qualora il lampeggio persista, formattate la scheda.	127

Schema del sistema (La disponibilità varia dipendentemente dall'area)



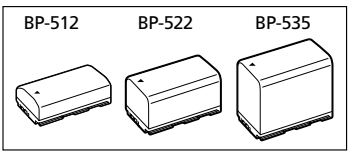
* Carica eseguita con l'adattatore di alimentazione compatto CA-920 oppure con il duplice supporto-caricabatteria CH-910 (entrambi opzionali).

Accessori opzionali

Per ulteriori informazioni sugli accessori video originali Canon, contattate o visitate il vostro punto di vendita.

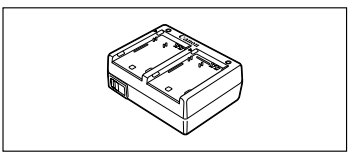
Pacchi batteria serie BP-500

Qualora necessitiate di ulteriori pacchi batteria, sceglietene il modello tra i seguenti: BP-511, BP-512, BP-522 o BP-535.



Carica batteria CG-570

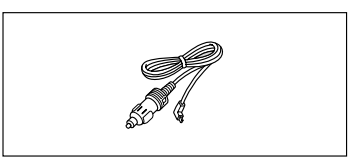
Per ricaricare i pacchi batteria della serie BP-500, può essere utilizzato il carica batteria congiuntamente all'adattatore di alimentatore compatto CA-570, fornito in dotazione, oppure al cavo CB-570 opzionale per batteria d'auto.



Pacco batteria	Tempo di carica
BP-508 (MV630i/MV600i/MV600)	55 min.
BP-512 (MV650i/opzionale)	95 min.
BP-511 (opzionale)	95 min.
BP-522 (opzionale)	140 min.
BP-535 (opzionale)	205 min.

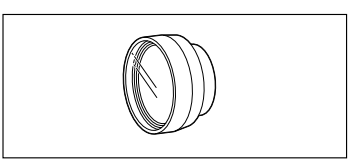
Cavo per batteria d'auto CB-570

Per caricare i pacchi batteria mentre vi trovate in viaggio, potete utilizzare il cavo CG-570 per batteria d'auto congiuntamente al carica batteria CG-570. Il cavo per batteria d'auto va inserito nell'accendisigari elettrico dell'auto, collegato al terminale negativo 12-24 VCC della batteria.



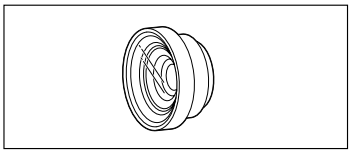
Convertitore tele TL-30.5

Questo obiettivo di conversione tele aumenta la lunghezza focale dell'obiettivo della videocamera di un fattore di 1,9.

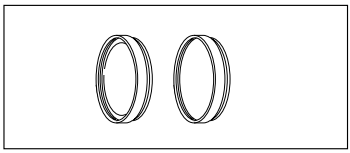


- Quando si utilizza il convertitore tele, tuttavia, lo stabilizzatore di immagine perde parte della propria efficacia.
- La qualità dell'immagine potrebbe degradarsi nelle riprese con il teleobiettivo.
- La distanza minima di messa a fuoco con il convertitore tele è 4 m; diviene 4 cm alla massima apertura angolare.

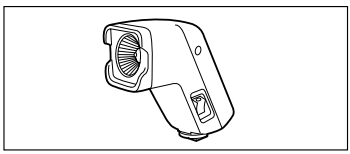
Convertitore grandangolare WD-30.5
Questo obiettivo riduce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, offrendo un'ampia prospettiva per riprese all'esterno o scene panoramiche.



Set di filtri FS-30.5U
Il filtro a densità neutrale ed il filtro di protezione MC consentono di compensare condizioni difficoltose di illuminazione.

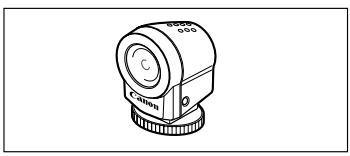


Batteria della lampada video VL-10Li
Questa lampada, compatta ma potente, può essere utilizzata per le riprese sia all'interno sia all'esterno. La lampada video viene alimentata dai pacchi batteria della serie BP-900.

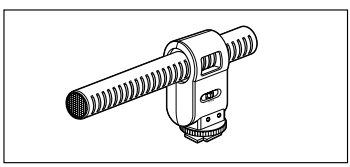


- Durata approssimata di utilizzo: BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.
- I pacchi batteria della serie BP-900 vengono ricaricati per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto CA-920.

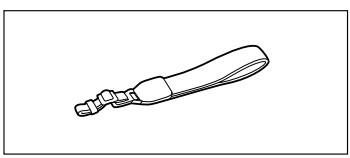
MV650i Lampada video VL-3
Questa lampada video consente di effettuare registrazioni a colori vividi anche in luoghi bui. Viene installata sull'attacco avanzato per accessori, in modo da evitare l'intralcio arrecato dai cavi.



MV650i Microfono stereofonico direzionale DM-50
Questo microfono, di elevata sensibilità e superdirezionale, viene installato sull'attacco avanzato per accessori della videocamera. Esso può essere utilizzato sia come microfono direzionale (monofonico) sia come microfono stereofonico.



Cinghietta da polso WS-20
Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche ma in sicurezza.



Custodia morbida di trasporto SC-1000
Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.

Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l'utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.

Specifiche

MV650i/MV630i/MV600i/MV600

Alimentazione (nominale):	7,4 V CC
Assorbimento (con messa a fuoco automatica attivata):	2,9 W (uso del mirino), 3,8 W (uso dello schermo LCD)
Sistema televisivo:	Standard CCIR (625 righe, 50 campi) Segnale colore PAL
Sistema di videoregistrazione:	2 testine rotanti, sistema DV a scansione elicoidale (sistema di videoregistrazione digitale SD per apparecchi commerciali); registrazione con componenti digitali
Sistema di registrazione audio:	Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 can.); 12 bit (32 kHz/4 can.)
Sensore immagine:	CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica) da 1/6", circa 800.000 pixel (pixel efficaci: Nastro: circa 400.000, Scheda *1: circa 528.000)
Formato del nastro:	Videocassette riportanti il contrassegno "MiniDV"
Velocità del nastro:	SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s
Durata massima di registrazione (videocassetta da 80 min.):	SP: 80 min., LP: 120 min.
Tempo di avanzamento/riavvolgimento rapido:	Circa 2 min. e 20 sec. (con cassette da 60 min.)
Obiettivo:	MV650i: F1,6-3,6, zoom elettrico 22×, f=2,8-61,6 mm; MV630i: F1,6-3,2, zoom elettrico 20x, f=2,8-56 mm; MV600i/MV600: F1,6-2,9, zoom elettrico 18x, f=2,8-50,4 mm
Sistema di messa a fuoco:	Messa a fuoco automatica TTL, possibilità di messa a fuoco manuale
Distanza minima di messa a fuoco:	1 m, 1 cm con massima apertura grandangolare
Velocità massima dell'otturatore:	1/2.000 sec. (1/250 sec. in caso di utilizzo della scheda di memoria)
Illuminazione minima:	1,6 lux (utilizzando la modalità Notturno in modalità CAMERA)
Illuminazione raccomandata:	Superiore a 100 lux
Diametro dei filtri:	30,5 mm
Mirino:	0,33", LCD colori TFT, circa 113.000 pixel
Schermo LCD:	2,5", TFT a colori, circa 112.000 pixel
Microfono:	Microfono a condensatore stereo elettrete
Supporti di registrazione*1:	Schede di memoria SD e MultiMediaCard
Numero di pixel di registrazione*1:	Immagine fissa: 1024 × 768, 640 × 480 pixel Filmato *2: 320 × 240 pixel (circa 10 sec.), 160 × 120 pixel (circa 30 sec.), 12,5 fotogrammi/sec. I valori tra parentesi rappresentano la lunghezza massima di uno spezzone di filmato.
Capacità stimata delle schede di memoria SD tipo SDC-8M*1:	1024 × 768: Superfine: 14 immagini/Fine: 20 immagini/Normal 39 immagini; 640 × 480: Superfine: 35 immagini/Fine: 52 immagini/Normal 86 immagini; Il numero effettivo varia dipendentemente dall'immagine. Le immagini campione contenute nella scheda di memoria SD fornita in dotazione sono incluse nel valore totale.
Formato di file*1:	Design Rule for Camera File System (DCF), compatibile con Exif 2,2*, compatibile con Digital print Order Format (DPOF) (solo immagini fisse) Questa videocamera supporta il formato Exif 2,2 (altresì definito "Exif Print") Il formato "Exif Print" è uno standard che offre una migliore capacità di comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato "Exif Print", vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell'istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.
Formati dell'imagine*1:	Immagine fissa: JPEG (modo di compressione: Superfine, Fine, Normale), Filmato: Motion JPEG

*1 Solamente nei modelli MV650i e MV630i *2 Solamente nel modello MV650i

Terminale USB*1:	mini-B
Terminale DV di ingresso/uscita*2:	Connettore speciale da 4 contatti (compatibile con il formato IEEE 1394)
Terminale AV di ingresso/uscita*2:	Minispinotto ø3,5 mm Ingresso audio: –10 dBV/40 kohm o più Uscita audio: –10 dBV (carico 47 kOhm)/ 3 kOhm o meno Video: 1 Vp-p/75 Ohm non bilanciato
Terminale S-video di ingresso/uscita:	1 Vp-p/75 Ohm (segnale Y), 0,3 Vp-p/75 Ohm (segnale C)
Ingresso terminale MIC:	Minispinotto stereo ø3.5 mm –57 dBV (con mic. da 600 Ohm)/5 kOhm o più
Terminale cuffie:	Minispinotto stereo ø3,5 mm
Temperature di funzionamento:	0 – 40˚C
Dimensioni:	103 × 58 × 147 mm
Peso:	MV650i: 525 gr., MV630i/MV600i/MV600: 520 gr.

*1 Solamente nei modelli MV650i e MV630i
*2 Solamente nei modelli MV650i, MV630i e MV600i

Adattatore di alimentazione compatto CA-570

Alimentazione:	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Assorbimento:	17 W
Uscita nominale:	8,4 V CC, 1,5 A
Temperature di funzionamento:	0 – 40˚C
Dimensioni:	52 × 90 × 29 mm
Peso:	135 gr.

Pacco batteria BP-512/BP-508

Tipo di batteria:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale:	7,4 V CC
Temperature di funzionamento:	0 – 40˚C
Capacità della batteria:	BP-512: 1100 mAh, BP-508: 800 mAh
Dimensioni:	38 × 21 × 55 mm
Peso:	BP-512: 70 gr., BP-508: 65 gr.

Scheda di memoria SD tipo SDC-8M

Capacità:	8 MB
Interfaccia:	Standard per scheda di memoria SD
Temperature di funzionamento:	0 – 40˚C
Dimensioni:	32 × 24 × 2,1 mm
Peso:	2 gr.

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori od omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

Glossario

A

Accessori 7, 148
Adattatore di alimentazione 13
Altoparlante 37
Animazioni della scheda *2 122
Attacco avanzato per accessori *1 72
Attacco per accessori. 149
Audio a 12 bit 97
Automatica 56
Autoscatto. 69
AV → DV *3 91
Avanzamento rapido 35

B

Batteria di backup. 17
Bilanciamento del bianco 79

C

Canale di uscita 42
Carica batteria. 148
Cinghia dell'impugnatura 18
Codice dati 82
Codice temporale 85
Computer 98, 128
Condensa. 142
Connessioni – Apparecchio TV . . . 39
Connessioni – Videoregistratore . . 39
Convertitore analogico-digitale *3 91
Copia delle immagini fisse *2 . . . 125
Copriobiettivo 18
Cuffie 37

D

Data e ora 23
Datazione automatica di sei secondi 83
Dimensione dei filmati *1 101
Dimensione delle immagini fisse *2 100
Dissolvenze 61
Doppiaggio audio 95
Doppiaggio DV *3 89

E

Effetti 64
Effetti digitali 60
Eliminazione delle immagini fisse *2 114
Esposizione 76
Estero, utilizzo della videocamera all' 143

F

Formattazione *2. 127
Funzione di stampa diretta *2. . . 117
Fuso orario 23

I

Illuminazione dei pulsanti *1. 50
Immagini campione *2 131
Impostazioni del menu La mia macchina fotografica 49
Ingrandimento 28
Ingrandimento dell'immagine . . . 81
Inserimento AV *3 93

L

Lampada assist *1 58
Lampada video 72, 149
Linea di ingresso analogica *3. . . . 88
Luminosità. 31

M

Manutenzione. 140
Memoria del punto di zero. 85
Menu. 43
Messa a fuoco 74
Messa a fuoco automatica 74
Messa a fuoco manuale 74
Microfono 70
Mirino 18
Missaggio scheda *2 121
Modalità audio 70
Modalità Bassa Luminosità 57
Modalità Bassa Luminosità Plus *1 58
Modalità dimostrativa. 52
Modalità LP. 53

*1 MV650i, *2 MV650i MV630i *3 Non disponibile nel modello MV600.

Modalità Notturno 58
Modalità pausa di registrazione . . 27
Modalità riflettore 57
Modalità ritratto 57
Modalità SP 53
Modalità speculare dell'LCD 31
Modalità Sport 57
Modalità Super Notturno *1 58
Modalità Unione *2 106
MultiMediaCard *2 100

N

Numeri di file *2 102

O

Ordine di stampa *2 115

P

Pacco batteria 14
Pausa di riproduzione 37
Presentazione *2 111
Programmi di registrazione 56
Protezione *2 113
Protezione del nastro 21

Q

Qualità delle immagini fisse *2 . . 100
Qualità di immagine *2 100

R

Rassegna della registrazione 33
Registrazione di filmati (nastro) . . 26
Registrazione di filmati (scheda di memoria) *1 108
Registrazione di immagini fisse (nastro) 54
Registrazione di immagini fisse (scheda di memoria) *2 103
Registrazione in un videoregistratore 86
Riavvolgimento 35
Ricerca della registrazione 33
Ricerca di foto 84
Ricerca per data 84
Ripresa semplificata 56
Riproduzione - nastro 35
Riproduzione - Scheda di memoria *2 110
Risoluzione dei problemi 144

S

Sabbia e neve 57
Scheda di memoria *2 100
Scheda di memoria SD *2 100
Schermata indice *2 111
Schermo a immagini multiple 66
Schermo LCD 30
Schermo panoramico 51
Schermo panoramico 16:9 51
Schermo TV 39, 133
segnale acustico 51
Segnali di copyright 90
Selezione ricerca 84
Sensore del telecomando 22
Stabilizzatore di immagine 68
Suono dell'otturatore *2 104
S-video/S1-video 40

T

Telecomando senza filo 22
Teleobiettivo 28
Terminale AV/Cuffie 37, 69
Terminale DV 87, 98
Terminale MIC 70
Terminale USB *2 128
Terminale video S1 40
Testine video 141
Treppiede 34

U

Utilisation du zoom 28

V

Velocità dell'otturatore 77
Video 39
Videocassette 20
Visualizzazioni a schermo 133

Z

Zoom digitale 28

*1 MV650i, *2 MV650i MV630i

Canon

Canon Europa N.V.
P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
the Netherlands
www.canon-europa.com

France:
Canon Communication & Image France S.A.
102 Avenue du Général de Gaulle 92257
LA GARENNE COLOMBES CEDEX
Tél: (1)-41-30-15-15
www.canon.fr

Suisse:
Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:
Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:
Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
47807 Krefeld, Germany
Hotline: 0180-5006022 (0,12 Euro/Min.)
www.canon.de

Schweiz:
Canon Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Telefon: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Österreich:
Canon GmbH
Zetschegasse 11
1232 Wien
Telefon: (1)-66146
Fax: (1)-66146308
Telex: 136 860
www.canon.at

Italia:
Canon Italia S.p.A.
Divisione Photo Video
Palazzo L, Strada 6
20089 Milanofiori-Rozzano (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it

Pronto Canon
Tel. 02 82492100

Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100% auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.

0035W682
PUB.DIM-520
0000A/AB0.0

© CANON INC. 2003

DY8-9120-361-000

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON